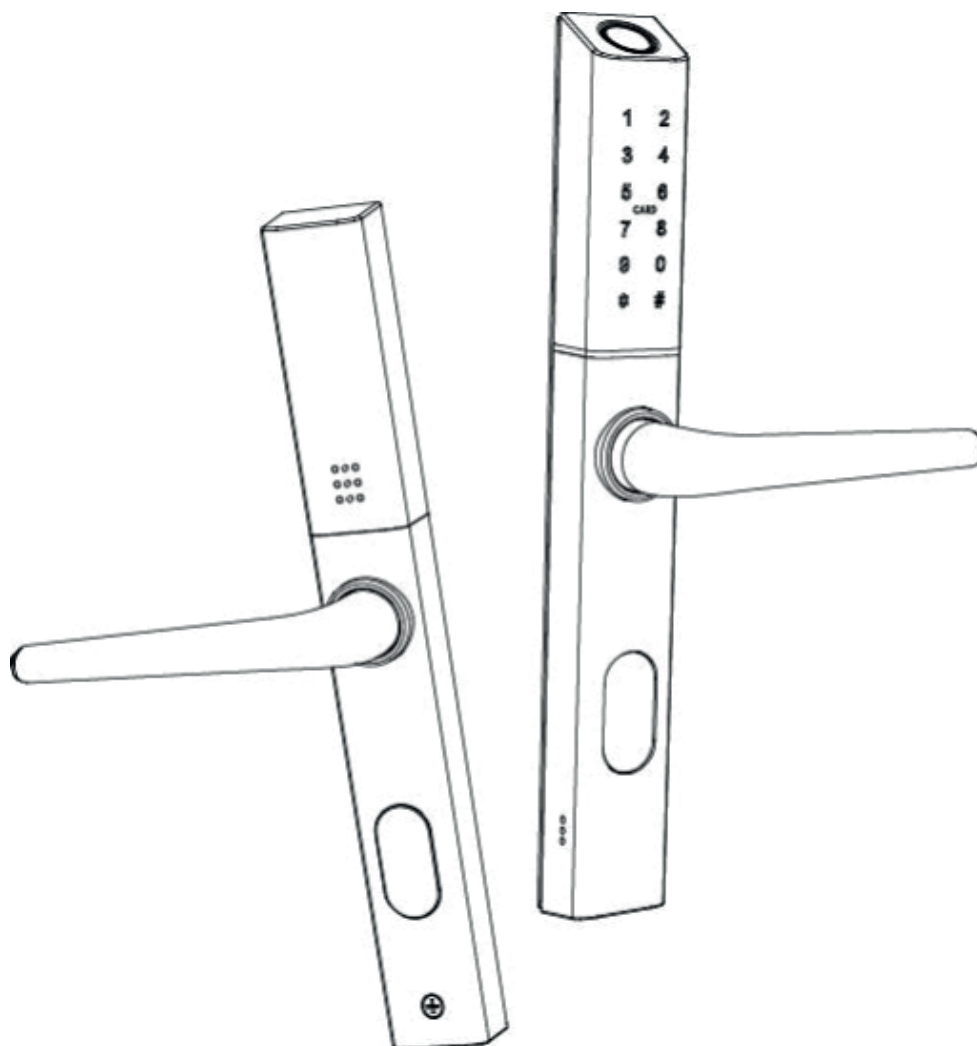


Digitální klika DH.S3B-C

Instalační manuál

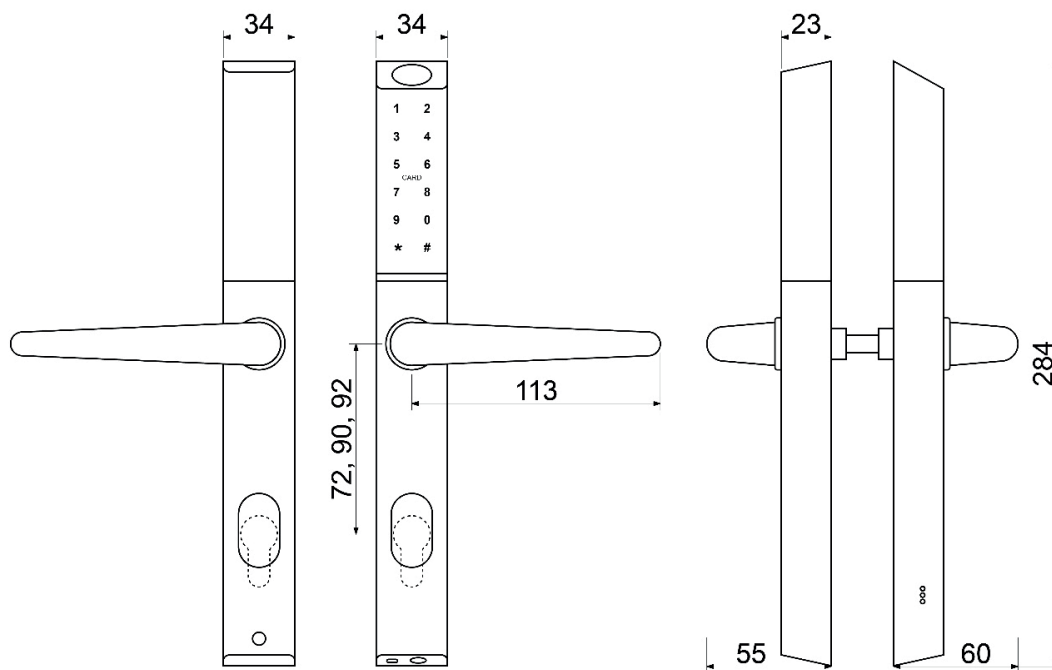


Upozornění:

1. Klíče mějte, prosím, uschovány vně místnosti pro případ nefunkční elektroniky.
2. Při alarmu nízkého příkonu vyměňte ihned baterie.
3. Před instalací si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

1. Úvod

1.1 Rozměry kování



1.2 Obsah balení

číslo	díl	počet
1	vnější štít	1
2	vnitřní štít	1
3	podložka štítu	2
4	DC.KEYCARD	3
5	AAA baterie	4
6	imbus č.4	1
7	Instalační manuál	1
8	vrtací šablona	1
9	svorník M5x30mm	2
10	svorník M5x35mm	2

číslo	díl	počet
11	kluzný šroub	1
12	šroub M5x25mm	1
13	šroub M5x30mm	1
14	šroub M5x40mm	1
15	šroub M5x50mm	1
16	šroub M5x60mm	1
17	čtyřhran 8x8x50mm	1
18	čtyřhran 8x8x57mm	1
19	čtyřhran 8x8x67mm	1

1



2



3



4



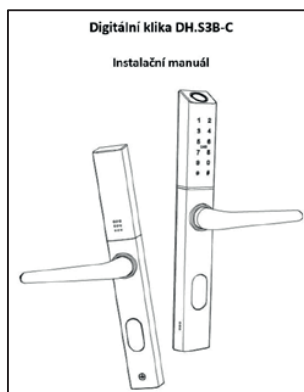
5



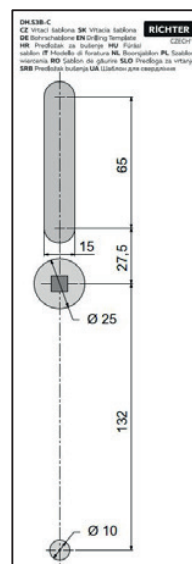
6



7



8



CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Specifikace výrobku

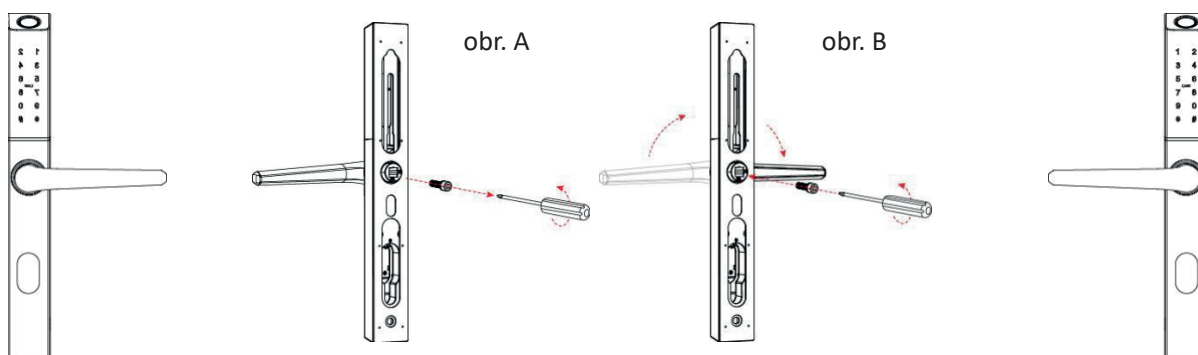
Název modelu:	S3B-C
Tloušťka dveří:	35 – 60mm
Materiál:	slitina hliníku
Hmotnost:	2,5kg
Možnosti odemýkání:	Otisk prstu, Bluetooth, čipová karta, mechanický klíč, aplikace
Datová kapacita:	Otisk prstů – 200, kód – 150, čipová karta - 200
Barva:	černá (CE), stříbrná (STR)
Alarm nízkého příkonu:	méně než 4,8V
Pracovní teplota:	-10°C – 55°C
Pracovní vlhkost:	0 – 95%

2. Instalace

2.1 Nastavení směru kliky

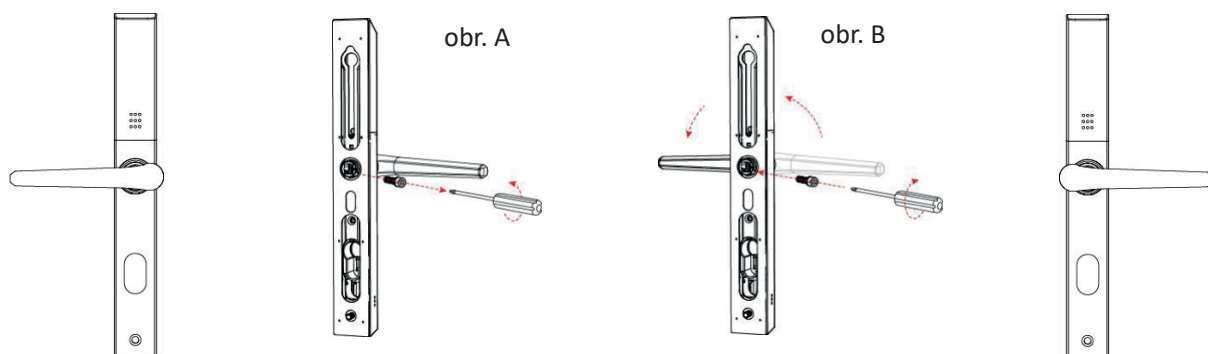
Nastavte kliku podle směru otevírání dveří. Dveře se otevírají doleva, klika směřuje doleva. Dveře se otevírají doprava, klika směřuje doprava.

Úprava kliky vnějšího štítu



1. Uvolněte šroub (obr. A).
2. Nastavte požadovaný směr kliky (levý nebo pravý) a utáhněte šroub (obr. B).

Úprava kliky vnitřního štítu

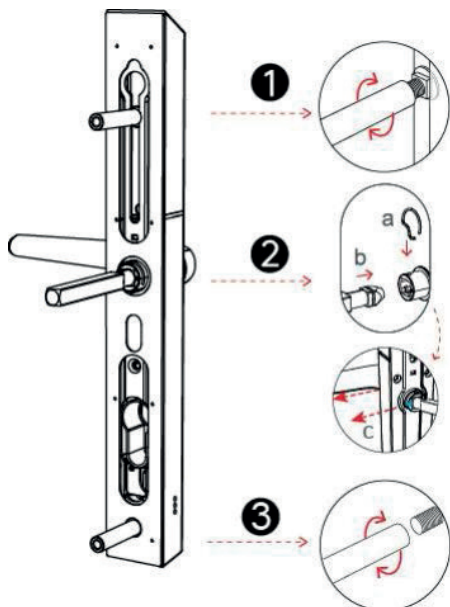


1. Uvolněte šroub (obr. A).
2. Nastavte požadovaný směr kliky (levý nebo pravý) a utáhněte šroub (obr. B).

2.2 Instalace kování

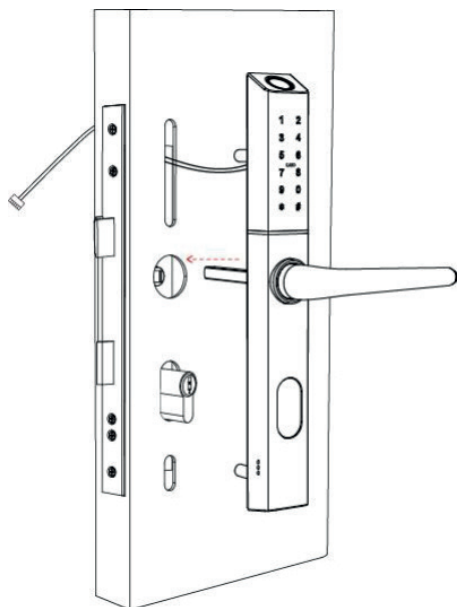
Krok 1 – Příprava dveří

1. Do zadlabacího zámku vložte čtyřhran.
2. Na čtyřhran nasadte šablonu.
2. Obkreslete podle šablony otvory pro vyvrtání a vyfrézování.
3. Vyvrtajte ($\varnothing 15$ a $\varnothing 25$ mm) a vyfrézujte otvory ($\varnothing 15$ mm).



Krok 2 – Příprava vnějšího štítu

1. Na kluzný šroub (šroub se základnou) našroubujte svorník a vložte do drážky v kování.
2. Do kliky zasuňte čtyřhran dle tloušťky dveří a zajistěte „U“ kroužkem. Šipka na objímce čtyřhranu musí mířit ve směru kliky.
3. Na závit ve spodní části kování našroubujte svorník.
4. Na vnitřní straně štítu nacvakněte gumovou podložku.



Krok 3 – Instalace vnějšího štítu

1. Protáhněte kabel vyfrézovaným otvorem ve dveřích.
2. Nasadte kování na vnější stranu dveří.

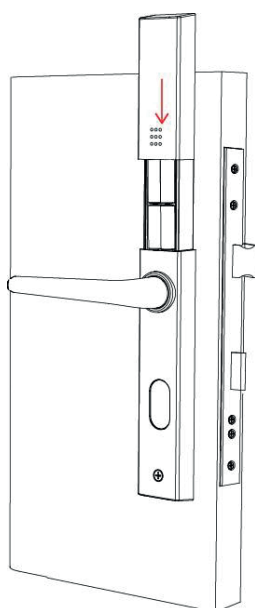
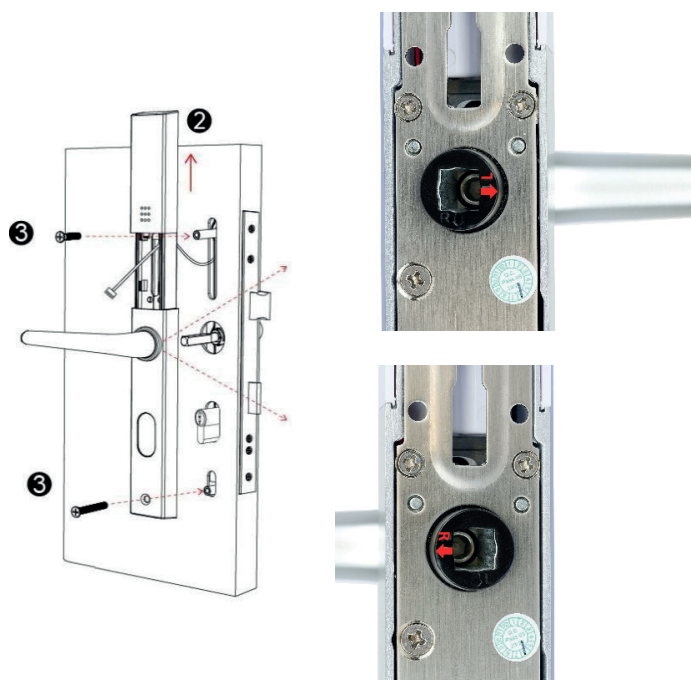
Krok 4 – Instalace vnitřního štítu

1. Na vnitřní straně štítu nacvakněte gumovou podložku.
2. Spojte koncovky kabelů.
3. Šipka na objímce čtyřhranu musí mířit ve směru kliky.

Pro levou kliku šipka s písmenem „L“, pro pravou kliku šipka s písmenem „R“

4. Nasadte kování na čtyřhran.

5. Sešroubujte obě části kování k sobě šrouby dle tloušťky dveří.



Krok 5 – Instalace baterií

1. Nainstalujte 4ks AAA baterií.
2. Nasuňte kryt baterií.

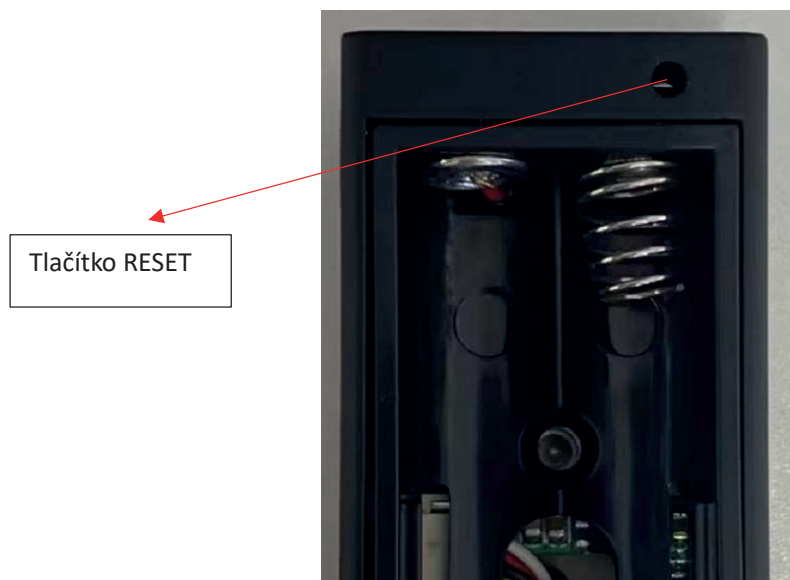
Inicializace systému

Otevřete kryt vnitřního panelu a stiskněte tlačítko „RESET“ na 5 sekund.

Poté zadejte na klávesnici kód „000“ a potvrďte „#“.

Inicializace je tímto dokončena.

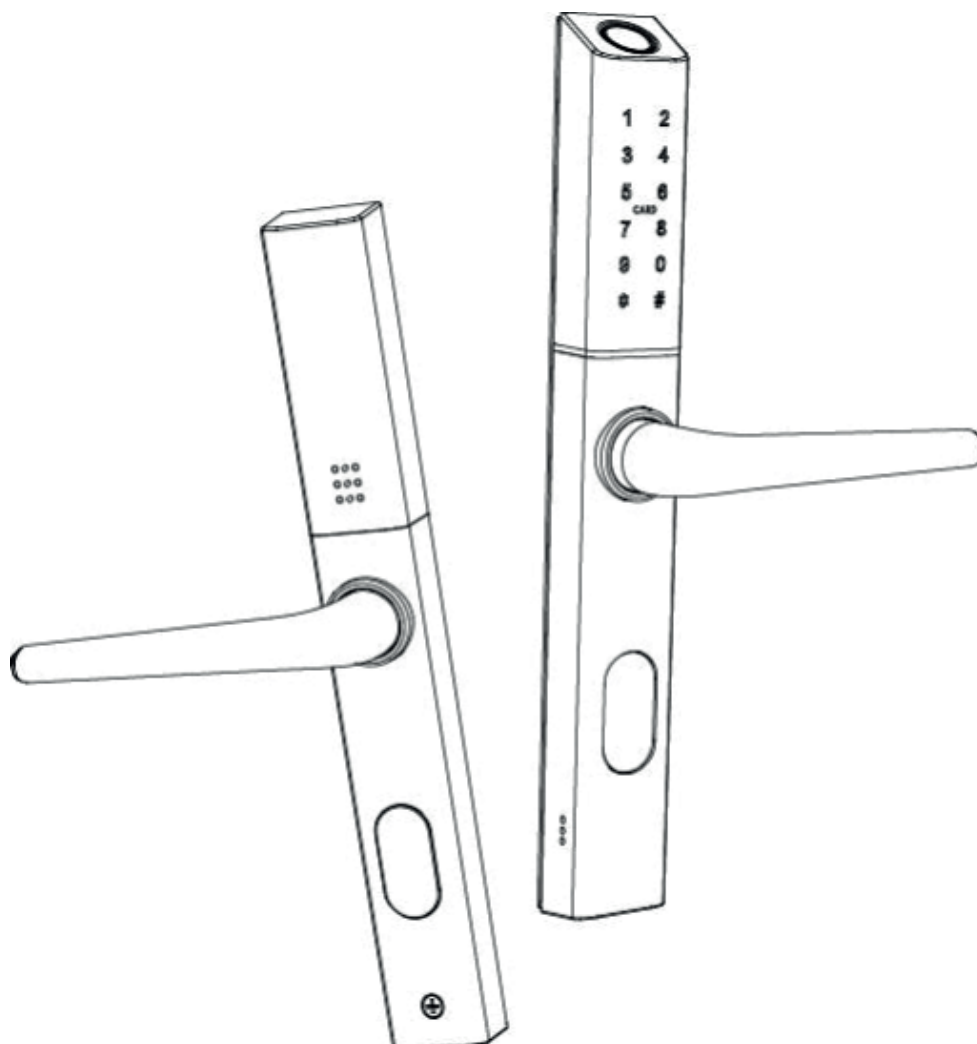
Po inicializaci je nastaven Master kód „123456“.



Tlačítko RESET

Digitálna kľučka DH.S3B-C

Inštalčný manuál

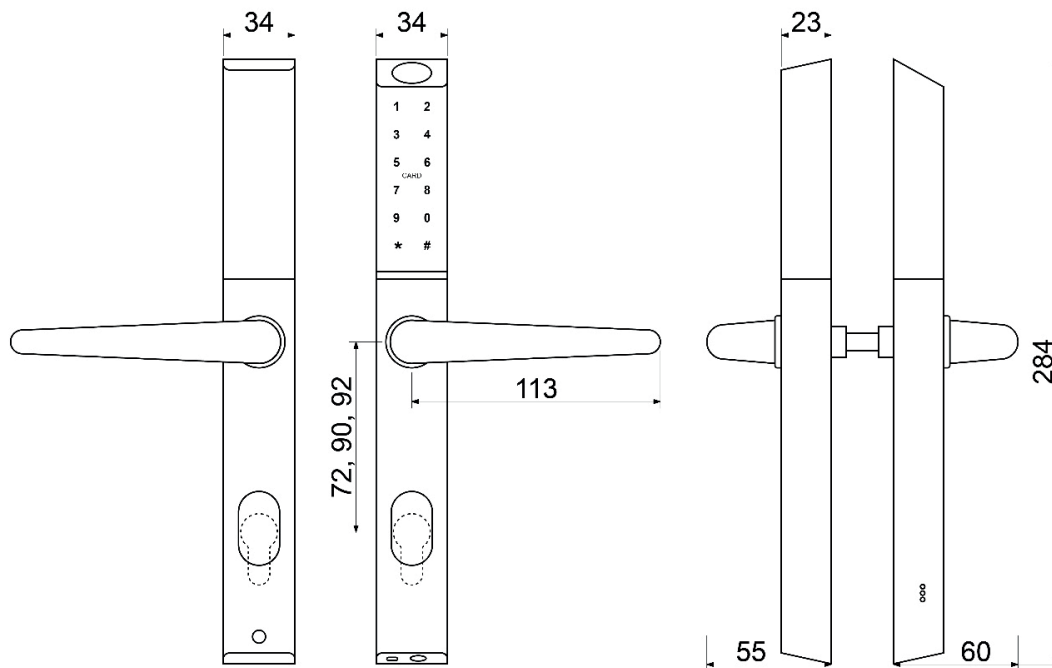


Upozornenie:

1. Kľúče majte, prosím, uschované mimo miestnosti pre prípad nefunkčnej elektroniky.
2. Pri alarme nízkeho príkonu vymeňte ihneď batérie.
3. Pred inštaláciou si starostlivo prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

1. Úvod

1.1 Rozmery kovania



1.2 Obsah balenia

číslo	diel	počet
1	vonkajší štít	1
2	vnútorný štít	1
3	podložka štítu	2
4	DC.KEYCARD	3
5	AAA batérie	4
6	imbus č.4	1
7	Inšalačný manuál	1
8	vrtacia šablóna	1
9	svorník M5x30mm	2
10	svorník M5x35mm	2

číslo	diel	počet
11	klzná skrutka	1
12	skrutka M5x25mm	1
13	skrutka M5x30mm	1
14	skrutka M5x40mm	1
15	skrutka M5x50mm	1
16	skrutka M5x60mm	1
17	štvorhran 8x8x50mm	1
18	štvorhran 8x8x57mm	1
19	štvorhran 8x8x67mm	1

1



2



3



4



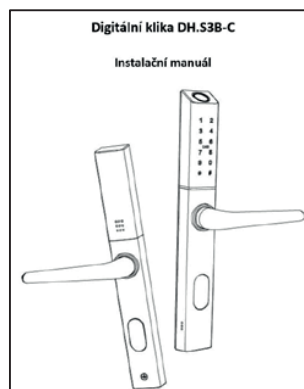
5



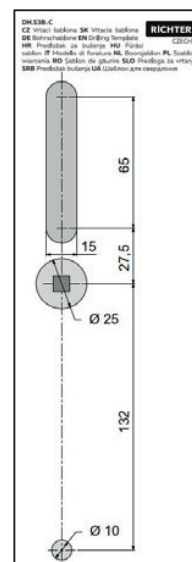
6



7



8



- CZ
- SK**
- DE
- EN
- HR
- HU
- IT
- NL
- PL
- RO
- SLO
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Špecifikácia výrobku

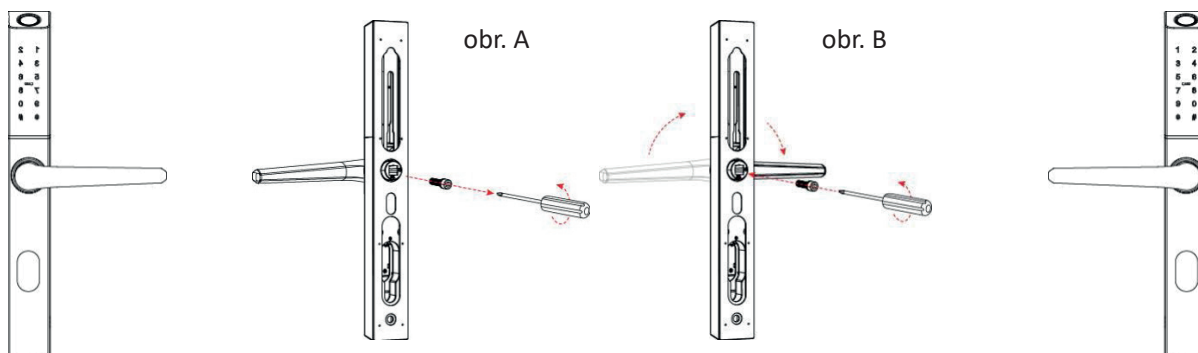
Názov modelu:	S3B- C
Hrúbka dverí:	35 – 6 0mm
Materiál:	zliatina hliníka
Hmotnosť:	2,5kg
Možnosti odomykania:	Odtlačok prsta, Bluetooth, čipová karta, mechanický kľúč, aplikácia
Dátová kapacita:	Odtlačok prstov - 200, kód - 150, čipová karta - 200
Farba:	čierna (CE), strieborná (STR)
Alarm nízkeho príkonu:	menej ako 4,8V
Pracovná teplota:	-10°C – 55°C
Pracovná vlhkosť:	0 – 95%

2. Inštalácia

2.1 Nastavenie smeru kľučky

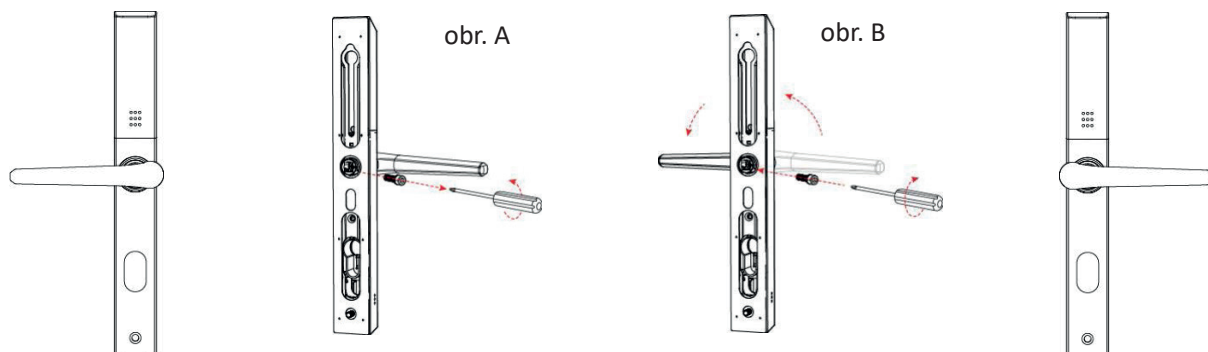
Nastavte kľuku podľa smeru otvárania dverí. Dvere sa otvárajú doľava, kľučka smeruje doľava. Dvere sa otvárajú doprava, kľučka smeruje doprava.

Úprava kľučky vonkajšieho štítu



1. Uvoľníte skrutku (obr. A).
2. Nastavte požadovaný smer kľuky (ľavý alebo pravý) a utiahnite skrutku (obr. B).

Úprava kľučky vnútorného štítu

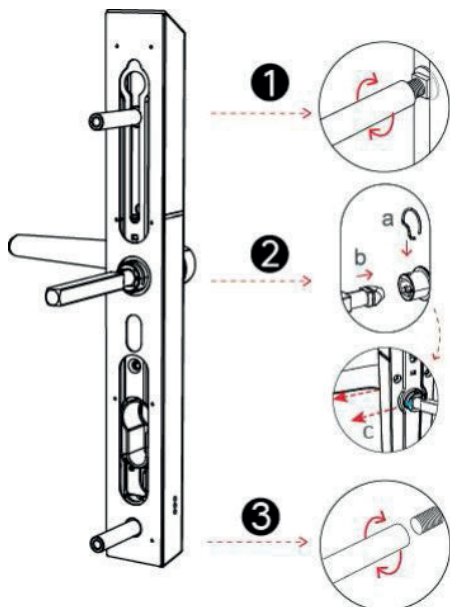


1. Uvoľníte skrutku (obr. A).
2. Nastavte požadovaný smer kľuky (ľavý alebo pravý) a utiahnite skrutku (obr. B).

2.2 Inštalácia kovania

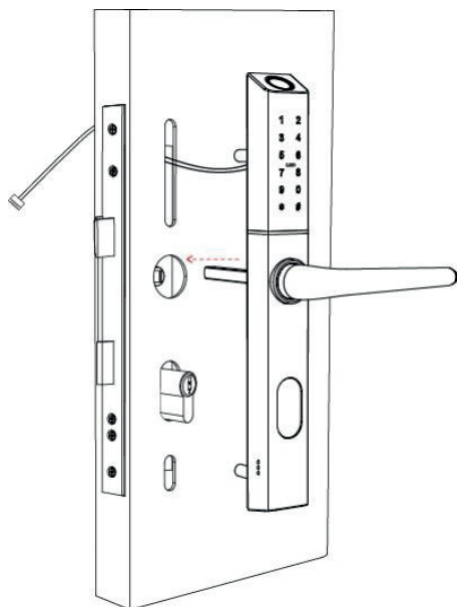
Krok 1 – Príprava dverí

1. Do zadlabávacieho zámku vložte štvorhran.
2. Na štvorhran nasadte šablónu.
3. Obkreslite podľa šablóny otvory na vyvrtanie a vyfrézovanie.
3. Vyvrtajte ($\varnothing 15$ a $\varnothing 25$ mm) a vyfrézujte otvory ($\varnothing 15$ mm).



Krok 2 – Príprava vonkajšieho štítu

1. Na klznú skrutku (skrutku so základňou) naskrutkujte svorník a vložte do drážky v kovanií.
2. Do kľuky zasunite štvorhran podľa hrúbky dverí a zaistite „U“ krúžkom.
- Šípka na objímke štvorhranu musí mieriť v smere kľučky.
3. Na závit v spodnej časti kovania naskrutkujte svorník.
4. Na vnútornej strane štítu nacvaknite gumovú podložku.

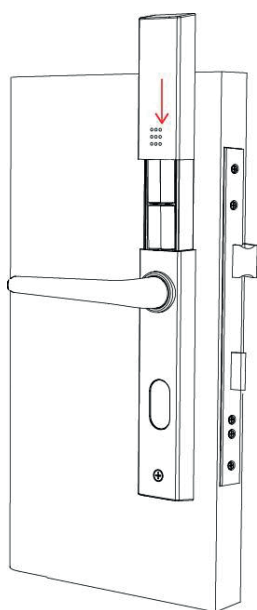
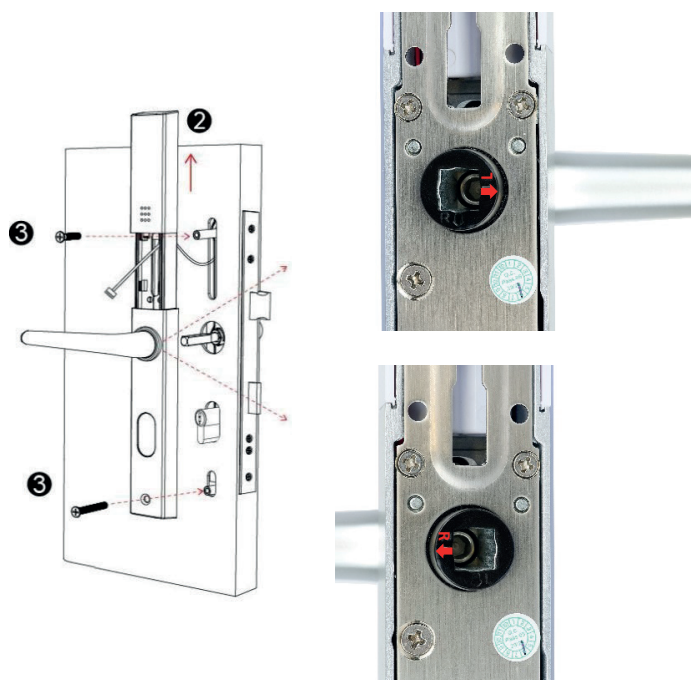


Krok 3 – Inštalácia vonkajšieho štítu

1. Pretiahnite kábel vyfrézovaným otvorom vo dverách.
2. Nasadte kovanie na vonkajšiu stranu dverí.

Krok 4 – Inštalácia vnútorného štítu

1. Na vnútornej strane štítu nacvaknite gumovú podložku.
2. Spojte koncovky káblov.
3. Šípka na objímke štvorhranu musí mieriť v smere kľučky.
Pre ľavú kľučku šípka s písmenom „L“, pre pravú kľučku šípka s písmenom „R“
4. Nasadte kovanie na štvorhran.
5. Zoskrutkujte obe časti kovania k sebe skrutky podľa hrúbky dverí.



Krok 5 – Inštalácia batérií

1. Nainštalujte 4ks AAA batérií.
2. Nasuňte kryt batérií.

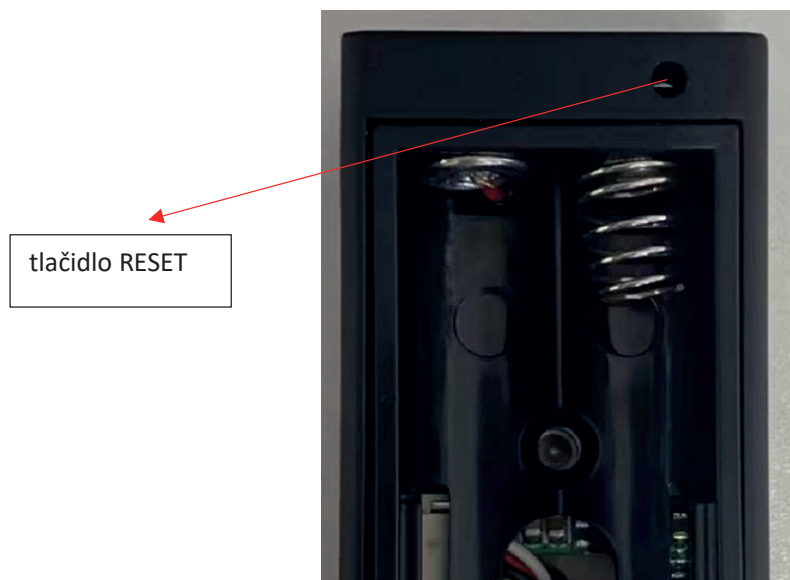
Inicializácia systému

Otvorte kryt vnútorného panelu a stlačte tlačidlo „RESET“ na 5 sekúnd.

Potom zadajte na klávesnici kód „000“ a potvrdte „#“.

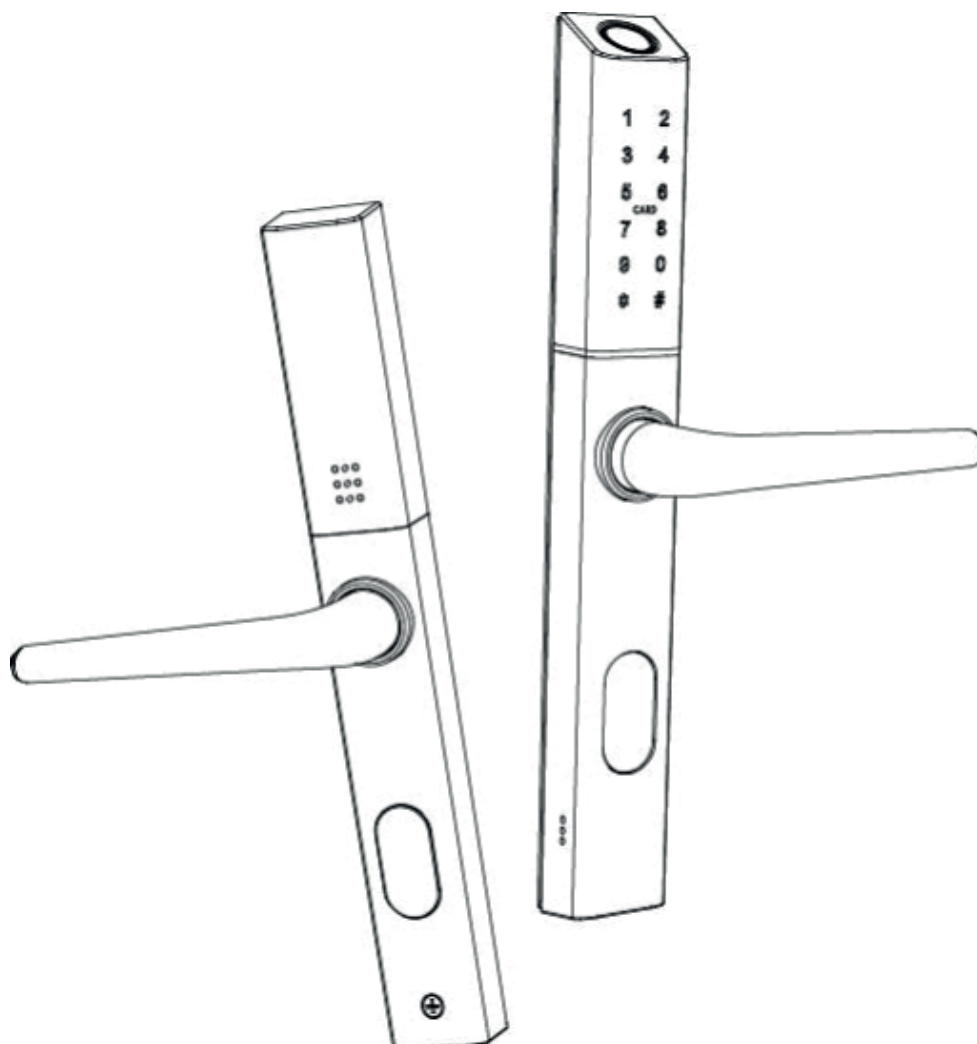
Inicializácia je týmto dokončená.

Po inicializácii je nastavený Master kód „123456“.



Digitaler Griff DH.S3B-C

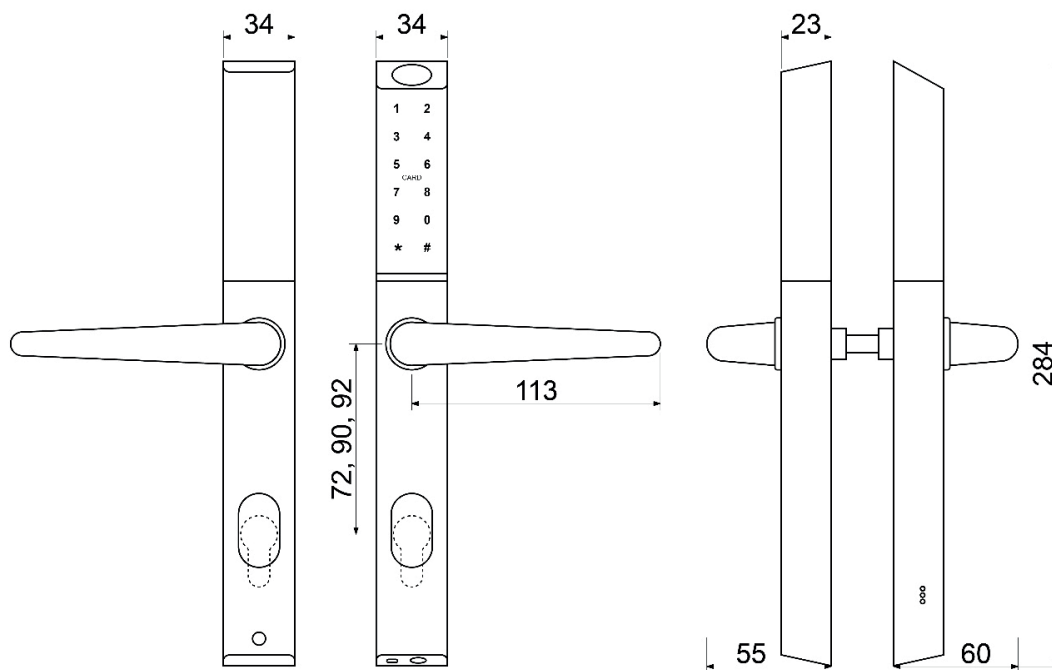
Installationsanleitung

**Beachten:**

1. Bitte bewahren Sie die Schlüssel für den Fall einer Fehlfunktion der Elektronik außerhalb des Zimmers auf.
2. Wenn der Alarm „Niedriger Akkustand“ auftritt, ersetzen Sie die Batterien sofort.
3. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1. Einleitung

1.1 Einbaumaße



1.2 Packungsinhalt

Nummer	Teil	Nummer
1	äußere Abschirmung	1
2	innerer Schild	1
3	Schildscheibe	2
4	DC.KEYCARD	3
5	AAA-Batterien	4
6	Inbusschlüssel Nr. 4	1
7	Installationsanleitung	1
8	Bohrschablone	1
9	Schraube M5x30mm	2
10	Schraube M5x35mm	2

Nummer	Teil	Nummer
11	Gleitschraube	1
12	Schraube M5x25mm	1
13	Schraube M5x30mm	1
14	Schraube M5x40mm	1
15	Schraube M5x50mm	1
16	Schraube M5x60mm	1
17	Quadrat 8x8x50mm	1
18	Quadrat 8x8x57mm	1
19	Quadrat 8x8x67mm	1

1



2



3



4



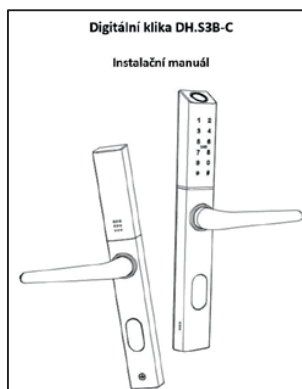
5



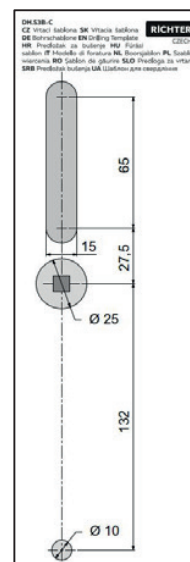
6



7



8



- CZ
- SK
- DE**
- EN
- HR
- HU
- IT
- NL
- PL
- RO
- SLO
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Produktspezifikationen

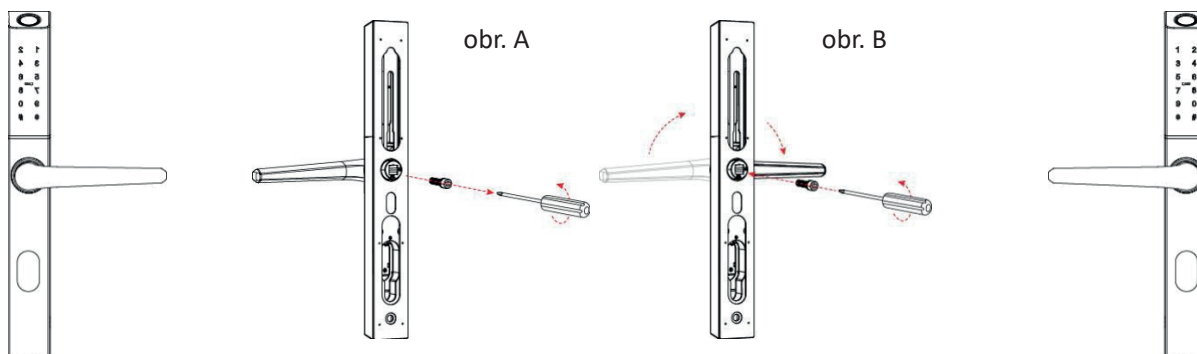
Modellname: S3B- C
 Türstärke: 35 – 60mm
 Material: Aluminiumlegierung
 Gewicht: 2,5 kg
 Entsperroptionen: Fingerabdruck, Bluetooth, Smartcard, mechanischer Schlüssel, App
 Datenkapazität: Fingerabdruck – 200, Code – 150, Smartcard – 200
 Farbe: schwarz (CE), silber (STR)
 Alarm bei niedrigem Ladestand: weniger als 4,8 V
 Betriebstemperatur: -10°C – 55°C
 Arbeitsfeuchtigkeit: 0 – 95 %

2. Installation

2.1 Einstellen der Kurbelrichtung

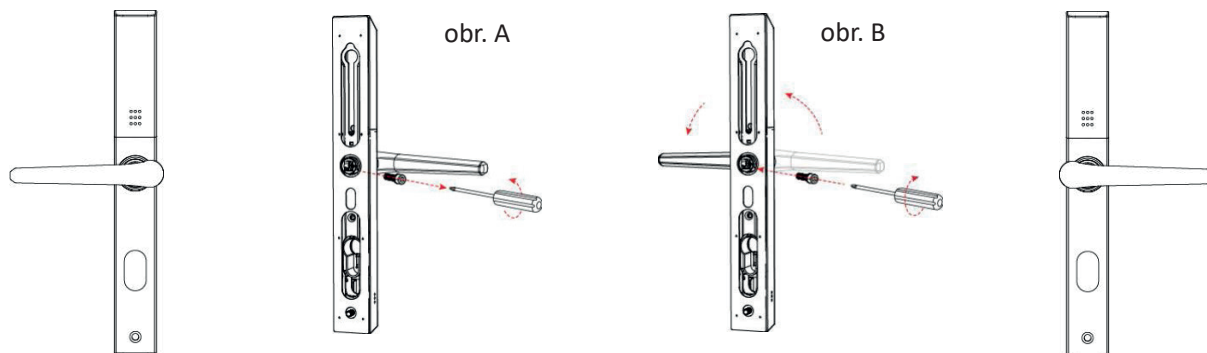
Passen Sie den Griff der Öffnungsrichtung der Tür an. Tür öffnet nach links, Griff zeigt nach links. Tür öffnet nach rechts, Griff zeigt nach rechts.

Einstellen des äußeren Schildgriffs



1. Lösen Sie die Schraube (Abb. A).
2. Stellen Sie die gewünschte Kurbelrichtung (links oder rechts) ein und ziehen Sie die Schraube fest (Abb. B).

Einstellen des inneren Schildgriffs

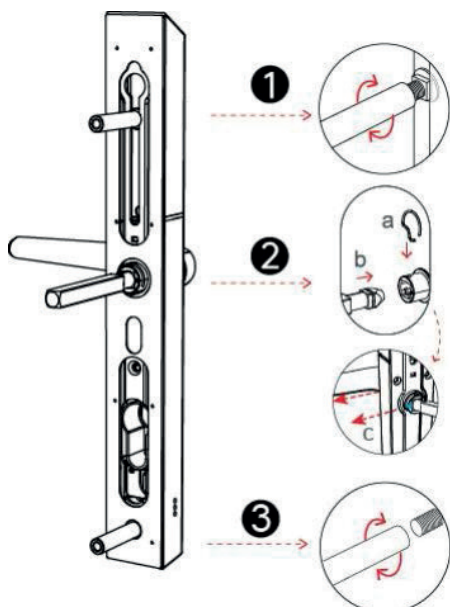


1. Lösen Sie die Schraube (Abb. A).
2. Stellen Sie die gewünschte Kurbelrichtung (links oder rechts) ein und ziehen Sie die Schraube fest (Abb. B).

2.2 Montage der Armatur

Schritt 1 – Tür vorbereiten

1. Stecken Sie den Vierkant in das Einsteckschloss.
2. Legen Sie die Vorlage auf das Quadrat.
2. Markieren Sie die Löcher zum Bohren und Fräsen gemäß der Schablone.
3. Bohren ($\varnothing 15$ und $\varnothing 25$ mm) und Löcher fräsen ($\varnothing 15$ mm).



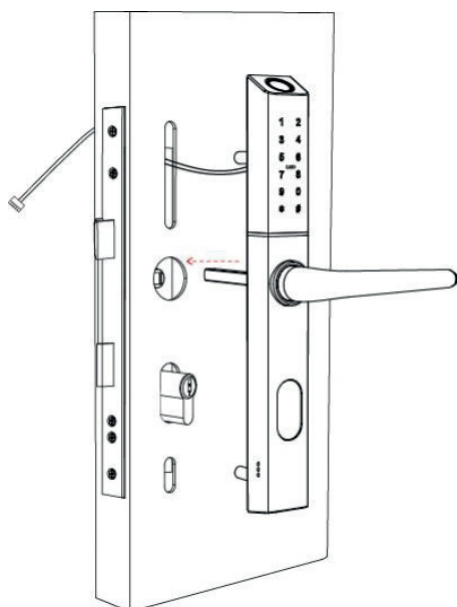
Schritt 2 – Vorbereitung des Außenschildes

1. Schrauben Sie den Bolzen auf die Gleitschraube (Schraube mit Sockel) und stecken Sie ihn in die Nut im Beschlag.
2. Je nach Türstärke einen Vierkant in den Griff einsetzen und mit einem U-Ring sichern.

Der Pfeil auf dem Innenvierkant muss in Richtung Kurbel zeigen.

3. Schrauben Sie den Bolzen auf das Gewinde im unteren Teil der Armatur.

4. Lassen Sie das Gummipolster auf der Innenseite des Schildes einrasten.

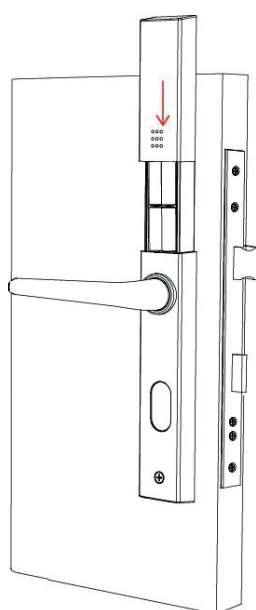
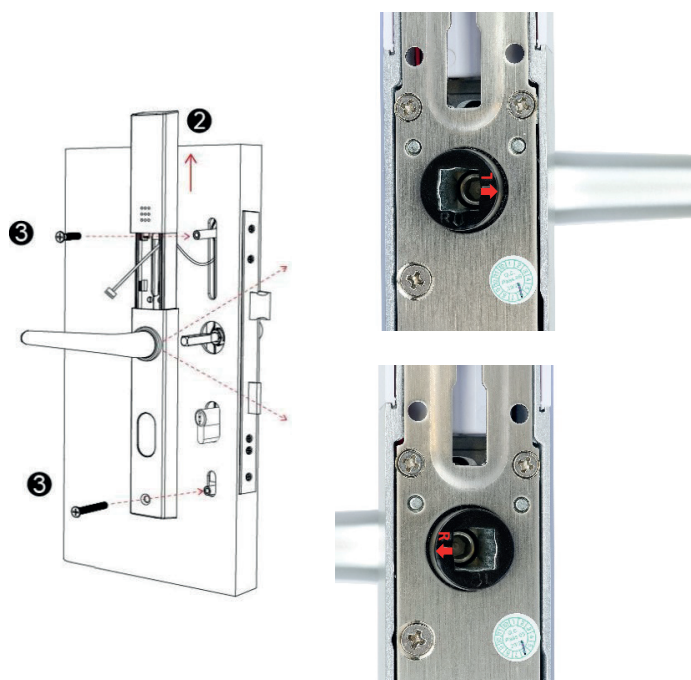


Schritt 3 – Installieren des äußeren Schildes

1. Führen Sie das Kabel durch die gefräste Öffnung in der Tür.
2. Platzieren Sie die Beschlüge an der Außenseite der Tür.

Schritt 4 – Einbau des Innenschildes

1. Lassen Sie das Gummipolster auf der Innenseite des Schildes einrasten.
2. Schließen Sie die Kabelenden an.
3. Der Pfeil auf dem Innenvierkant muss in Richtung Kurbel zeigen.
Für linke Kurbel, Pfeil mit Buchstabe „L“, für rechte Kurbel, Pfeil mit Buchstabe „R“
4. Platzieren Sie die Armatur auf dem Quadrat.
5. Beide Beschlagteile mit der der Türstärke entsprechenden Schrauben verschrauben.



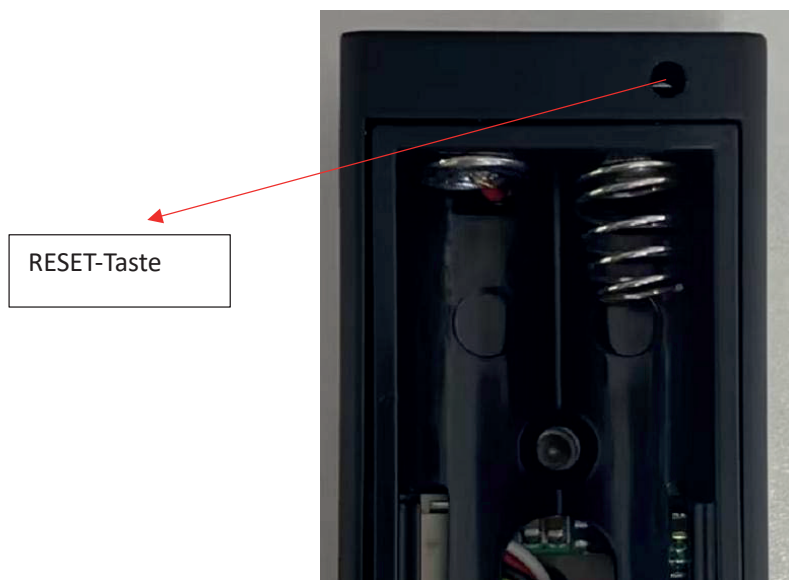
Schritt 5 – Einlegen der Batterien

1. Legen Sie 4 AAA-Batterien ein.
2. Schieben Sie die Batterieabdeckung.

Systeminitialisierung

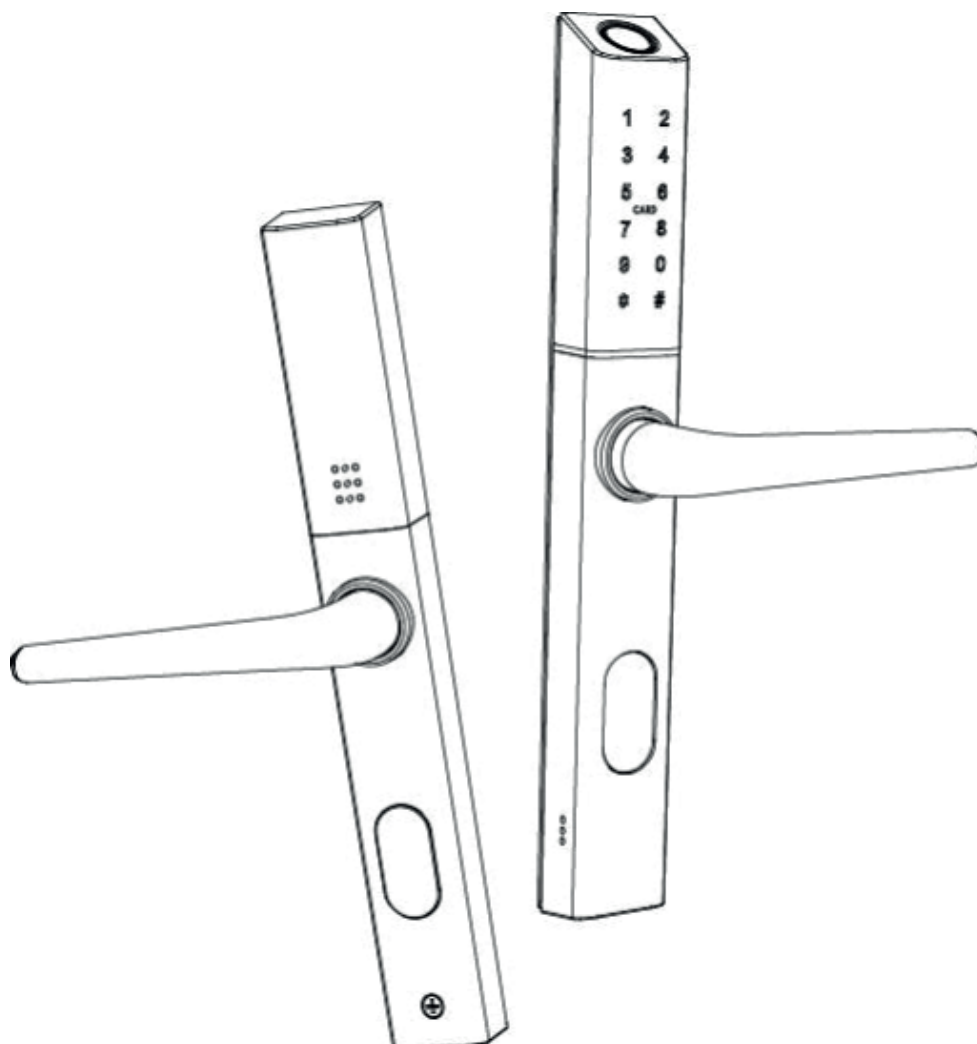
Öffnen Sie die innere Abdeckung und drücken Sie die Taste „RESET“ 5 Sekunden lang.
Geben Sie anschließend den Code „000“ über die Tastatur ein und bestätigen Sie mit „#“.
Die Initialisierung ist nun abgeschlossen.

Nach der Initialisierung ist der Mastercode auf „123456“ eingestellt.



Digital handle DH.S3B-C

Installation manual

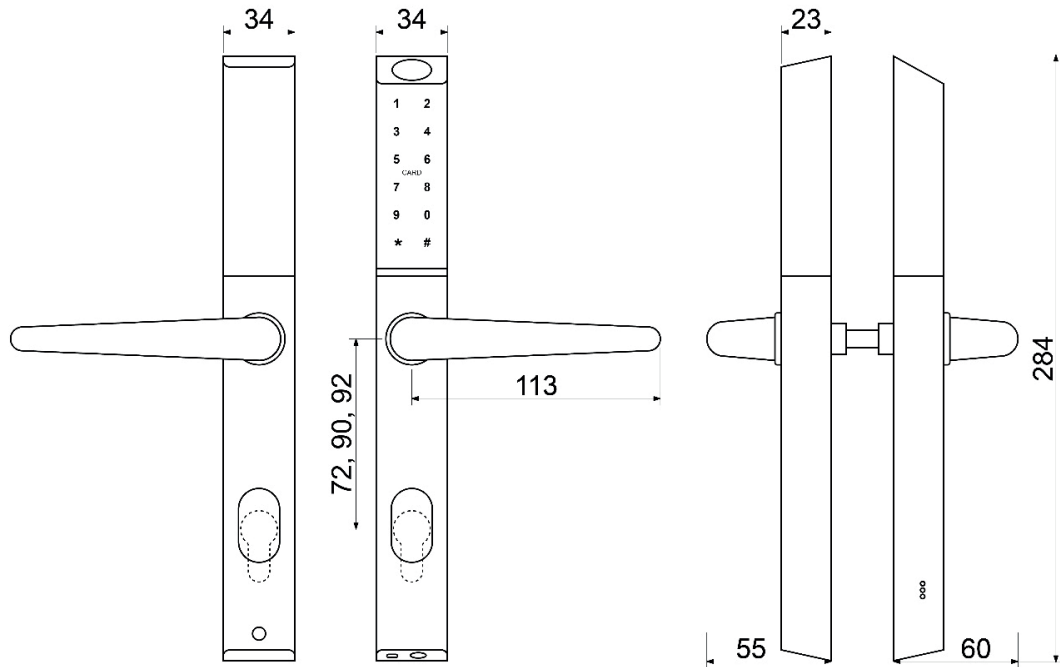


Notice:

1. Please keep the keys outside the room in case of malfunctioning electronics.
2. When the low power alarm occurs, replace the batteries immediately.
3. Please read this manual carefully before installation and retain it for future reference.

1. Introduction

1.1 Fitting dimensions



1.2 Package contents

number	part	number
1	outer shield	1
2	inner shield	1
3	shield washer	2
4	DC.KEYCARD	3
5	AAA batteries	4
6	Allen key no. 4	1
7	Installation manual	1
8	drilling template	1
9	bolt M5x30mm	2
10	bolt M5x35mm	2

number	part	number
11	sliding screw	1
12	screw M5x25mm	1
13	screw M5x30mm	1
14	screw M5x40mm	1
15	screw M5x50mm	1
16	screw M5x60mm	1
17	square 8x8x50mm	1
18	square 8x8x57mm	1
19	square 8x8x67mm	1

1



2



3



4



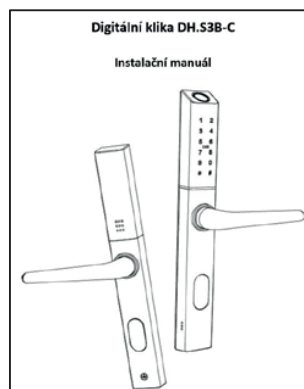
5



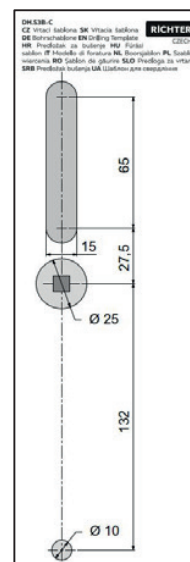
6



7



8



- CZ
- SK
- DE
- EN**
- HR
- HU
- IT
- NL
- PL
- RO
- SLO
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Product specifications

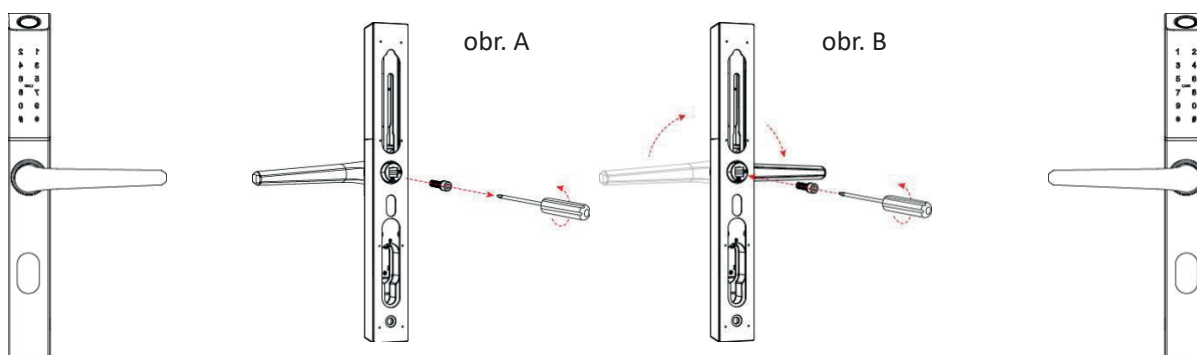
Model Name: S3B- C
 Door thickness: 35 – 60mm
 Material: aluminum alloy
 Weight: 2.5kg
 Unlocking options: Fingerprint, Bluetooth, smart card, mechanical key, app
 Data capacity: Fingerprint – 200, code – 150, smart card - 200
 Color: black (CE), silver (STR)
 Low power alarm: less than 4.8V
 Working temperature: -10°C – 55°C
 Working humidity: 0 – 95%

2. Installation

2.1 Adjusting the crank direction

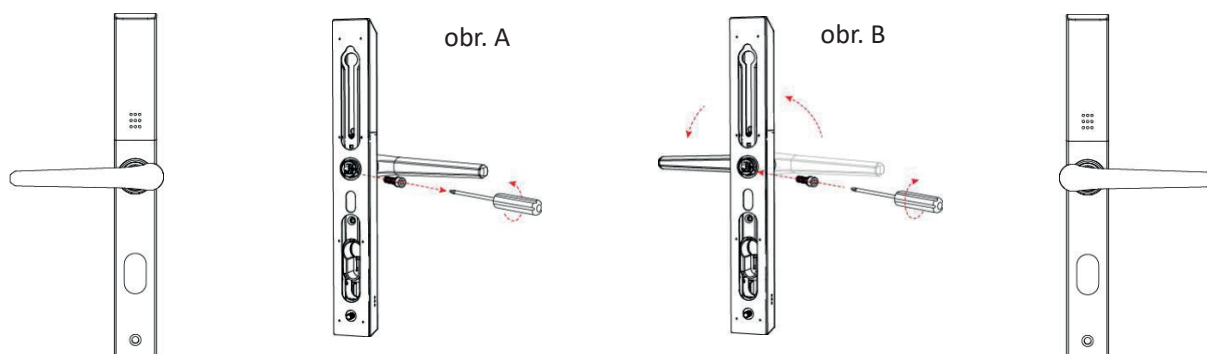
Adjust the handle according to the direction of the door opening. Door opens to the left, handle faces left. Door opens to the right, handle faces right.

Adjusting the outer shield handle



1. Loosen the screw (fig. A).
2. Set the desired crank direction (left or right) and tighten the screw (Fig. B).

Adjusting the inner shield handle

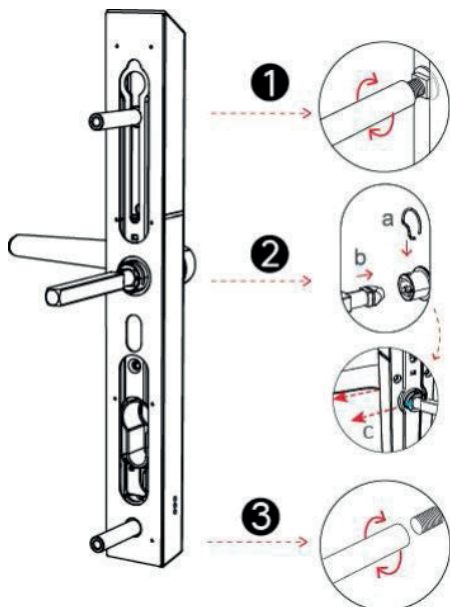


1. Loosen the screw (fig. A).
2. Set the desired crank direction (left or right) and tighten the screw (Fig. B).

2.2 Fitting installation

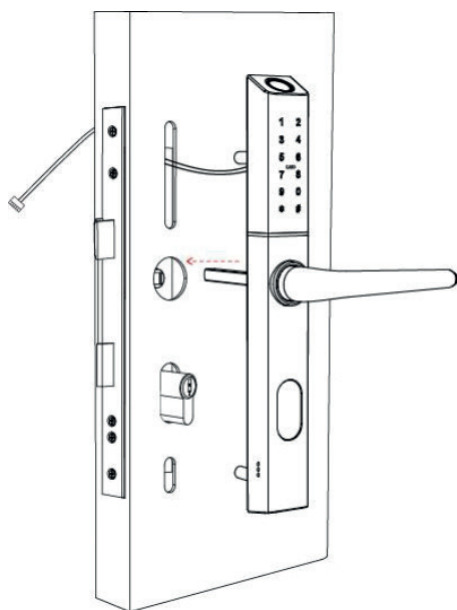
Step 1 – Preparing the door

1. Insert the square into the mortise lock.
2. Place the template on the square.
2. Mark the holes for drilling and routing according to the template.
3. Drill ($\varnothing 15$ and $\varnothing 25$ mm) and mill holes ($\varnothing 15$ mm).



Step 2 – Preparing the outer shield

1. Screw the bolt onto the sliding screw (screw with base) and insert it into the groove in the fitting.
2. Insert a square into the handle according to the thickness of the door and secure with a "U" ring. The arrow on the square socket must point in the direction of the crank.
3. Screw the bolt onto the thread in the lower part of the fitting.
4. Snap the rubber pad onto the inside of the shield.

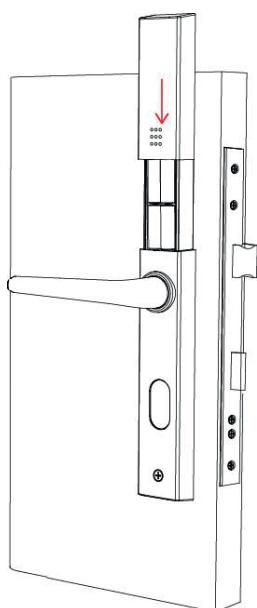
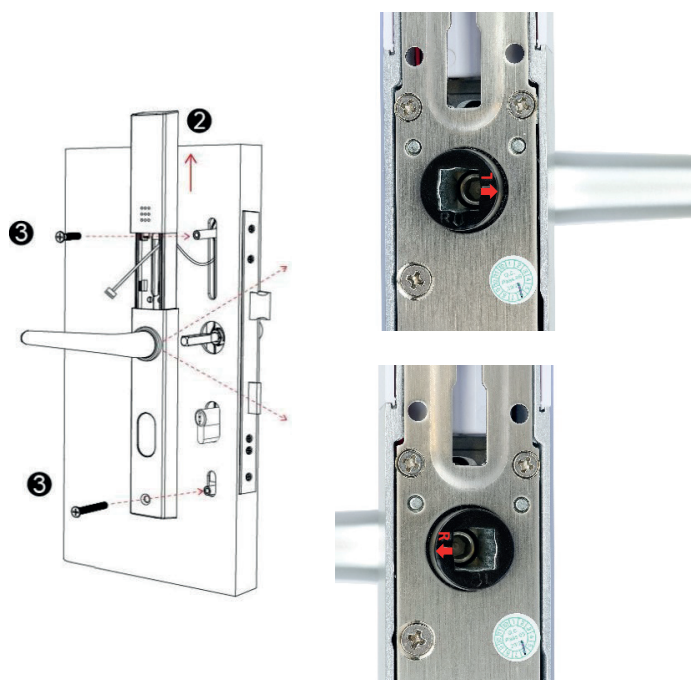


Step 3 – Installing the outer shield

1. Pass the cable through the milled hole in the door.
2. Place the hardware on the outside of the door.

Step 4 – Installing the inner shield

1. Snap the rubber pad onto the inside of the shield.
2. Connect the cable ends.
3. The arrow on the square socket must point in the direction of the crank.
For left crank, arrow with letter "L", for right crank, arrow with letter "R"
4. Place the fitting on the square.
5. Screw both parts of the fitting together with screws according to the thickness of the door.



Step 5 – Installing the batteries

1. Install 4pcs AAA batteries.
2. Slide the battery cover.

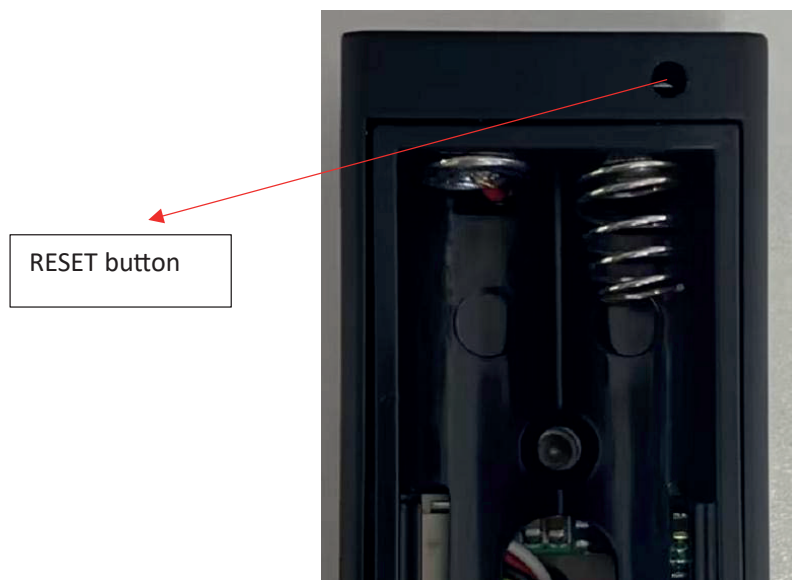
System initialization

Open the inner panel cover and press the "RESET" button for 5 seconds.

Then enter the code "000" on the keypad and confirm with "#".

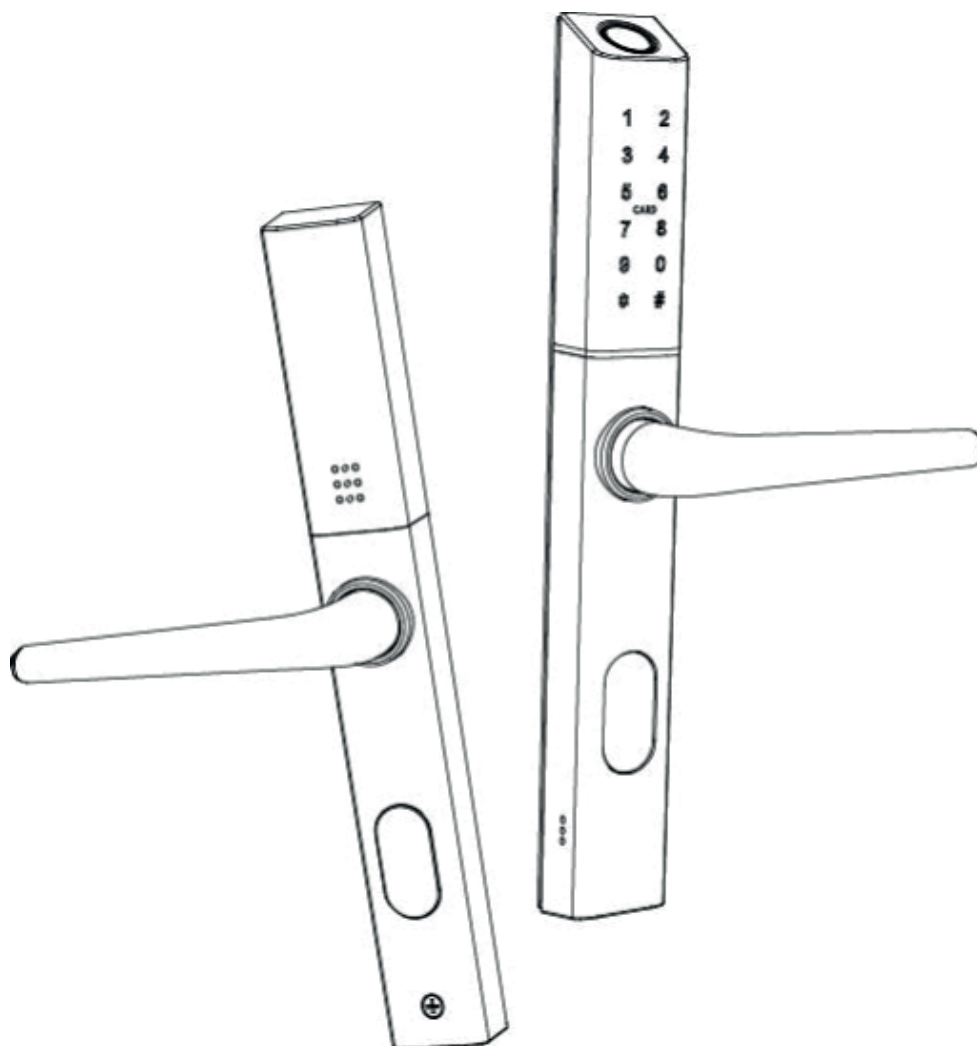
The initialization is now complete.

After initialization, the Master code is set to "123456".



Digitalna ručka DH.S3B-C

Priručnik za instalaciju

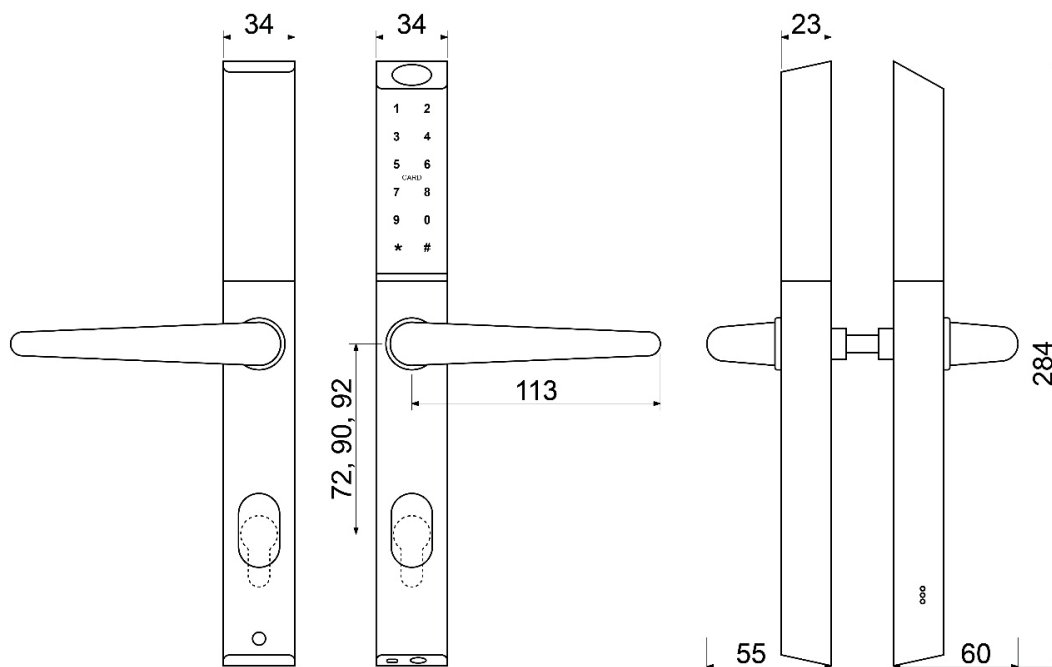


Obavijest:

1. Molimo vas da ključeve držite izvan sobe u slučaju kvara elektronike.
2. Kada se oglasi alarm niske snage, odmah zamijenite baterije.
3. Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

1. Uvod

1.1 Dimenzije za ugradnju



1.2 Sadržaj paketa

broj	dio	broj
1	vanjski štít	1
2	unutarnji štít	1
3	podložna pločica	2
4	DC KEYCARD	3
5	AAA baterije	4
6	Imbus ključ br. 4	1
7	Priručnik za instalaciju	1
8	šablon za bušenje	1
9	vijak M5x30 mm	2
10	vijak M5x35 mm	2

broj	dio	broj
11	klizni vijak	1
12	vijak M5x25 mm	1
13	vijak M5x30mm	1
14	vijak M5x40mm	1
15	vijak M5x50mm	1
16	vijak M5x60 mm	1
17	kvadrat 8x8x50 mm	1
18	kvadrat 8x8x57 mm	1
19	kvadrat 8x8x67 mm	1

1



2



3



4



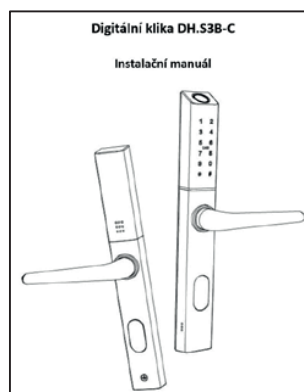
5



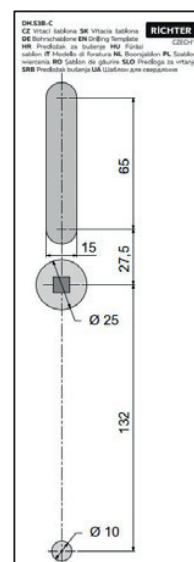
6



7



8



CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Specifikacije proizvoda

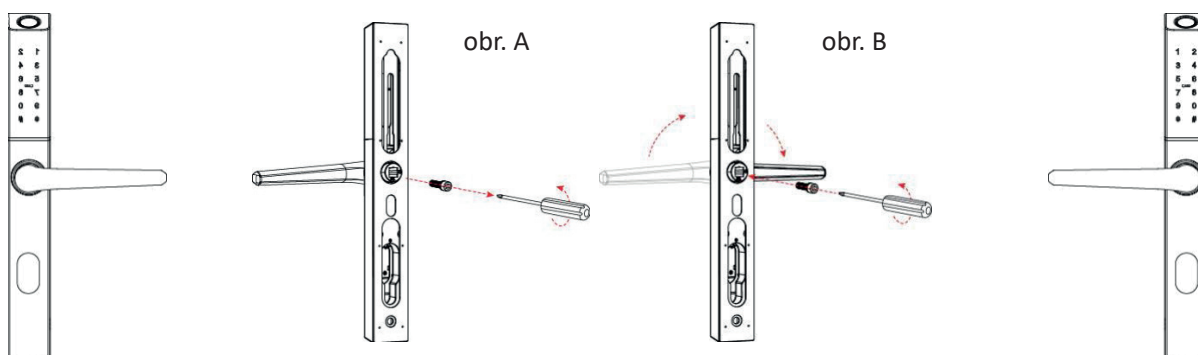
Naziv modela:	S3B- C
Debljina vrata:	35 – 60 mm
Materijal:	alumijska legura
Težina:	2,5 kg
Opcije otključavanja:	otisak prsta, Bluetooth, pametna kartica, mehanički ključ, aplikacija
Kapacitet podataka:	Otisak prsta – 200, kod – 150, pametna kartica - 200
Boja:	crna (CE), srebrna (STR)
Alarm niske snage:	manje od 4,8 V
Radna temperatura:	-10°C – 55°C
Radna vlažnost:	0 – 95%

2. Instalacija

2.1 Podešavanje smjera okretanja radilice

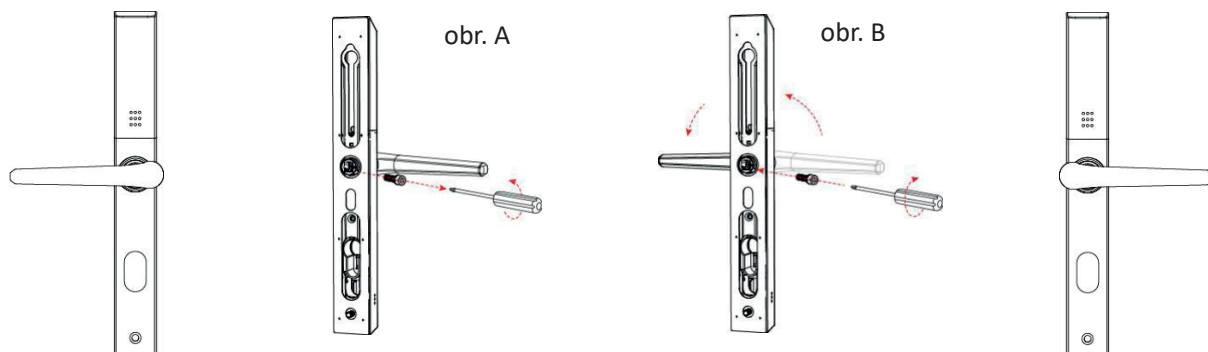
Podesite ručku prema smjeru otvaranja vrata. Vrata se otvaraju ulijevo, ručka je okrenuta ulijevo. Vrata se otvaraju udesno, ručka je okrenuta udesno.

Podešavanje ručke vanjskog štita



1. Otpustite vijak (slika A).
2. Namjestite željeni smjer okretanja radilice (lijevo ili desno) i zategnite vijak (slika B).

Podešavanje ručke unutarnjeg štita

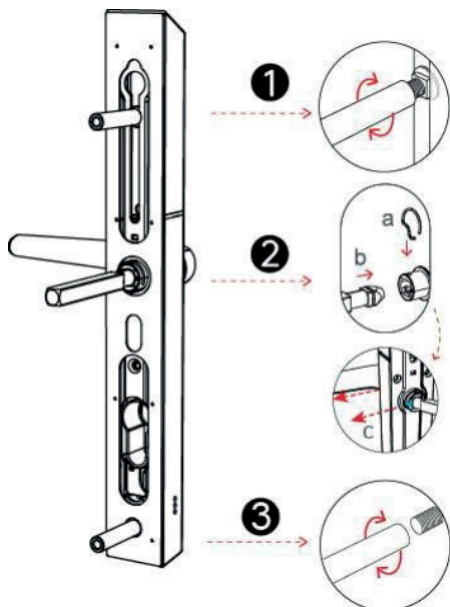


1. Otpustite vijak (slika A).
2. Namjestite željeni smjer okretanja radilice (lijevo ili desno) i zategnite vijak (slika B).

2.2 Ugradnja armature

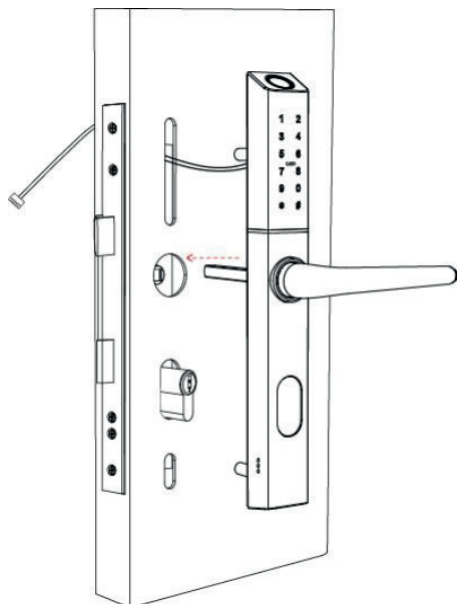
Korak 1 – Priprema vrata

1. Umetnite kvadrat u bravu.
2. Postavite predložak na kvadrat.
3. Označite rupe za bušenje i glodanje prema predlošku.
3. Izbušite ($\varnothing 15$ i $\varnothing 25$ mm) i izglodajte rupe ($\varnothing 15$ mm).



Korak 2 – Priprema vanjskog štita

1. Navrnite vijak na klizni vijak (vijak s podnožjem) i umetnite ga u utor u okovu.
2. Umetnite kvadrat u ručku prema debljini vrata i pričvrstite ga "U" prstenom. Strelica na četvrtastom nastavku mora biti usmjerena u smjeru radilice.
3. Zavrnite vijak na navoj u donjem dijelu spojnice.
4. Zalijepite gumenu podlogu na unutarnju stranu štitnika.

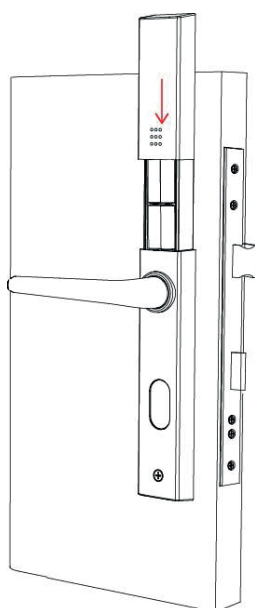
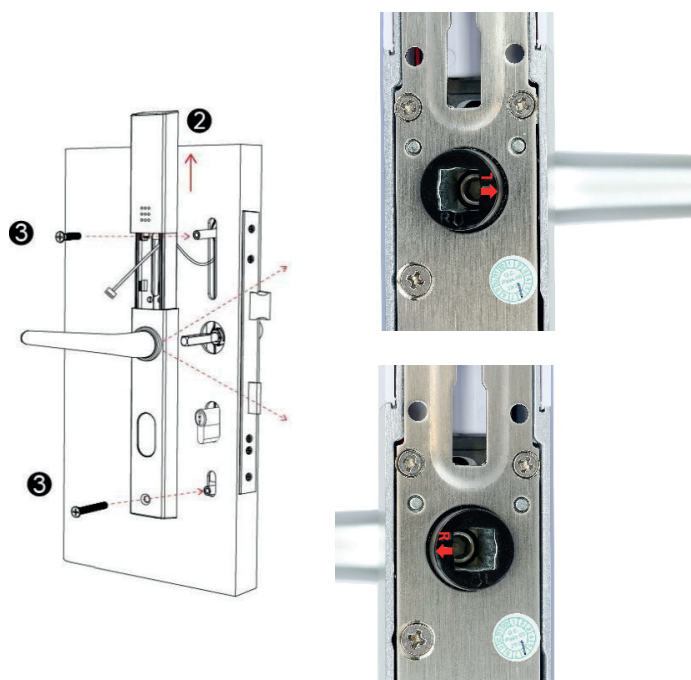


Korak 3 – Ugradnja vanjskog štita

1. Provucite kabel kroz izrezanu rupu na vratima.
2. Postavite okove na vanjsku stranu vrata.

Korak 4 – Ugradnja unutarnjeg štita

1. Zalijepite gumenu podlogu na unutarnju stranu štitnika.
2. Spojite krajeve kabela.
3. Strelica na kvadratnom nastavku mora biti usmjerena u smjeru radilice.
Za lijevu kurglu, strelica sa slovom "L", za desnu kurglu, strelica sa slovom "R"
4. Postavite spojnicu na kvadrat.
5. Pričvrstite oba dijela okova vijcima prema debljini vrata.



Korak 5 – Umetanje baterija

1. Umetnite 4 AAA baterije.
2. Pomaknite poklopac baterije.

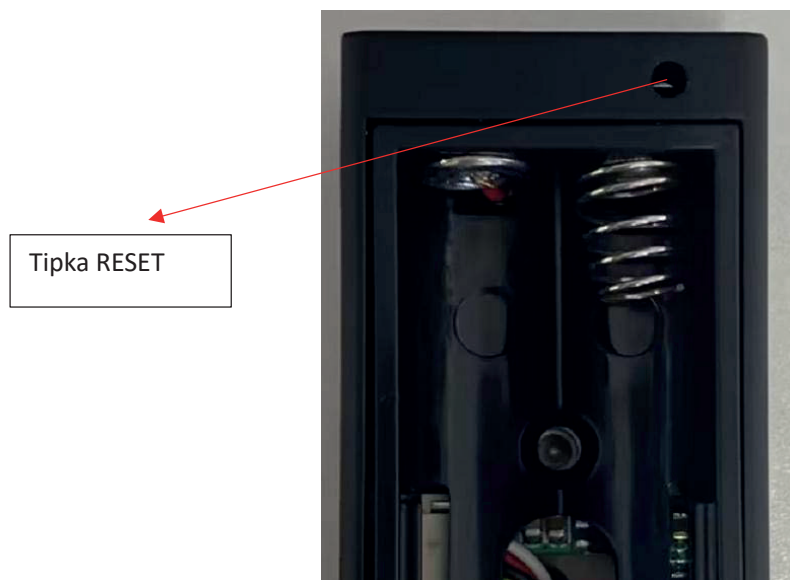
Inicijalizacija sustava

Otvorite unutarnji poklopac ploče i pritisnite tipku „RESET“ 5 sekundi.

Zatim unesite kod "000" na tipkovnici i potvrdite s "#".

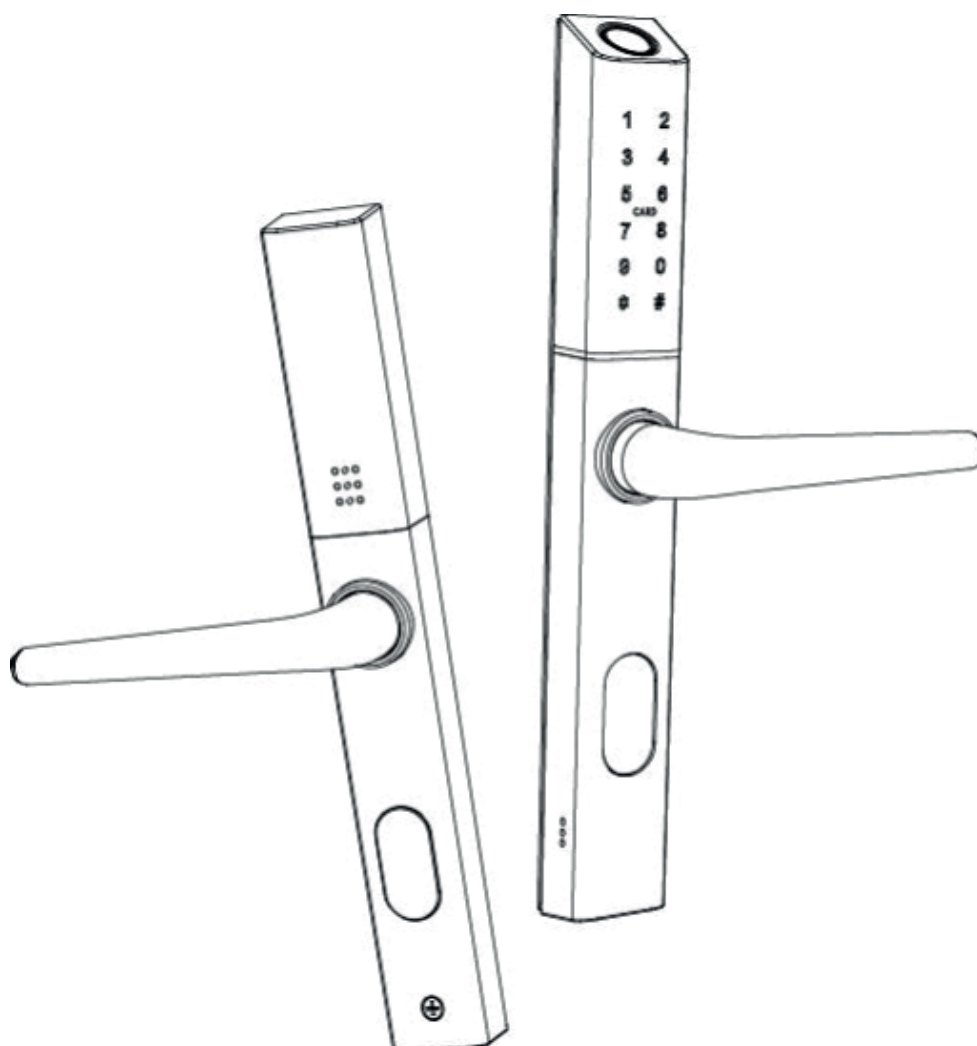
Inicijalizacija je sada završena.

Nakon inicijalizacije, glavni kod je postavljen na "123456".



Digitális fogantyú DH.S3B-C

Telepítési kézikönyv

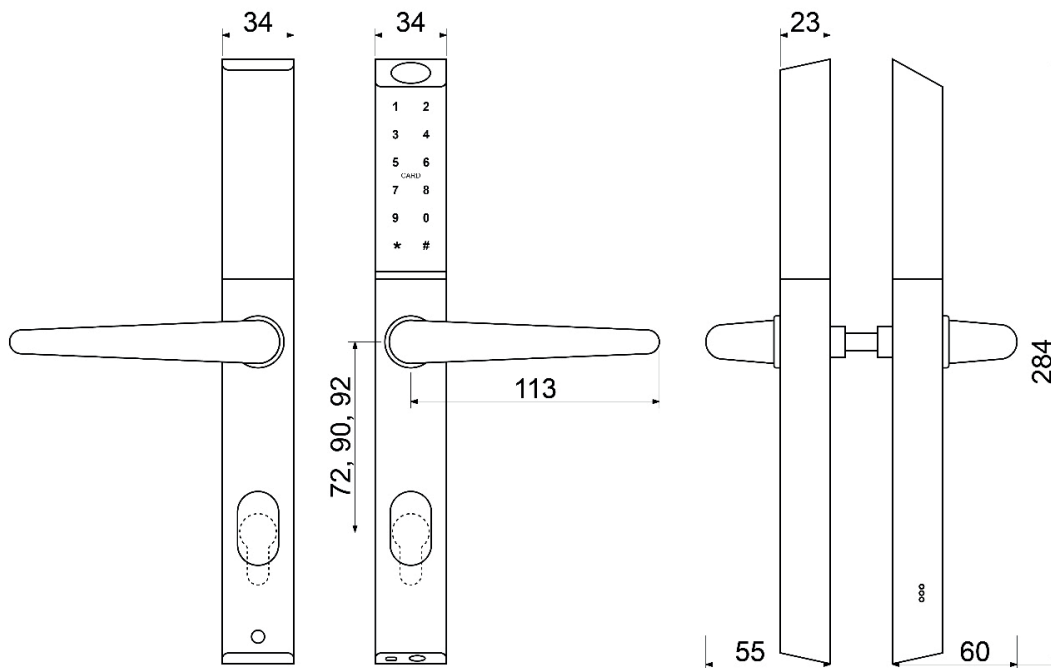


Értesítés:

1. Kérjük, a kulcsokat tartsa a szobán kívül, esetleges elektronikai meghibásodás miatt.
2. Amikor az alacsony töltöttségi szint riasztása megtörténik, azonnal cserélje ki az elemeket.
3. Kérjük, a telepítés előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

1. Bevezetés

1.1 Szerelési méretek



1.2 A csomag tartalma

szám	rész	szám
1	külső pajzs	1
2	belső pajzs	1
3	védő alátét	2
4	DC.KEYCARD	3
5	AAA elemek	4
6	4-es számú imbuszkulcs	1
7	Telepítési kézikönyv	1
8	fúrósablon	1
9	M5x30 mm-es csavar	2
10	M5x35 mm-es csavar	2

szám	rész	szám
11	csúszócsvavar	1
12	M5x25 mm-es csavar	1
13	M5x30 mm-es csavar	1
14	M5x40 mm-es csavar	1
15	M5x50 mm-es csavar	1
16	M5x60 mm-es csavar	1
17	8x8x50 mm-es négyzet alakú	1
18	négyzet alakú 8x8x57mm	1
19	négyzet alakú 8x8x67mm	1

1



2



3



4



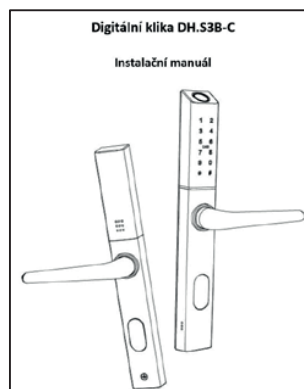
5



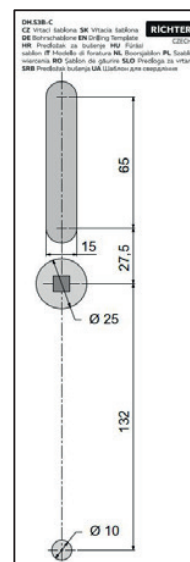
6



7



8



- CZ
- SK
- DE
- EN
- HR
- HU**
- IT
- NL
- PL
- RO
- SLO
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Termékleírás

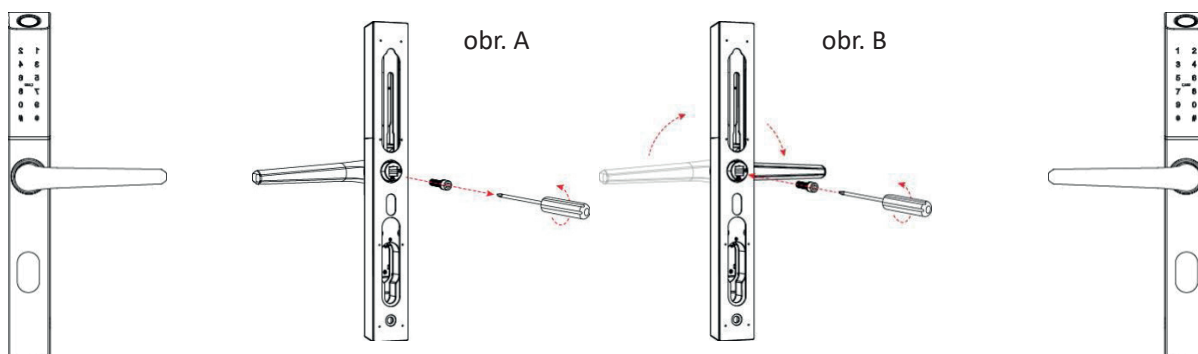
Modell neve:	S3B- C
Ajtóvastagság:	35 – 60 mm
Anyag:	alumíniumötvözet
Súly:	2,5 kg
Feloldási lehetőségek:	Ujjlenyomat-olvasó, Bluetooth, intelligens kártya, mechanikus kulcs, alkalmazás
Adatkapacitás:	Ujjlenyomat – 200, kód – 150, intelligens kártya - 200
Szín:	fekete (CE), ezüst (STR)
Alacsony fogyasztású riasztás:	kevesebb, mint 4,8 V
Üzemi hőmérséklet:	-10°C – 55°C
Üzemi páratartalom:	0 – 95%

2. Telepítés

2.1 A hajtókar irányának beállítása

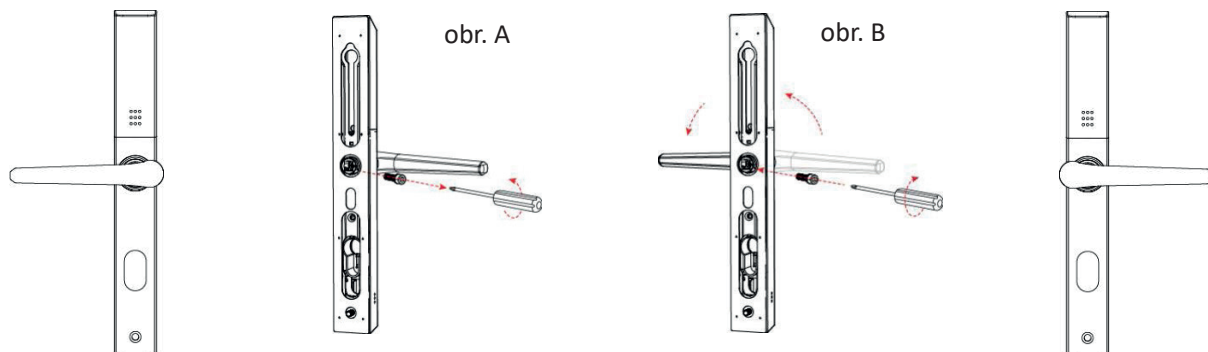
Állítsa be a fogantyút az ajtó nyitási irányának megfelelően. Az ajtó balra nyílik, a fogantyú balra néz. Az ajtó jobbra nyílik, a fogantyú jobbra néz.

A külső védőfogantyú beállítása



1. Lazítsa meg a csavart (A. ábra).
2. Állítsa be a kívánt hajtókar-irányt (balra vagy jobbra), és húzza meg a csavart (B. ábra).

A belső védőfogantyú beállítása

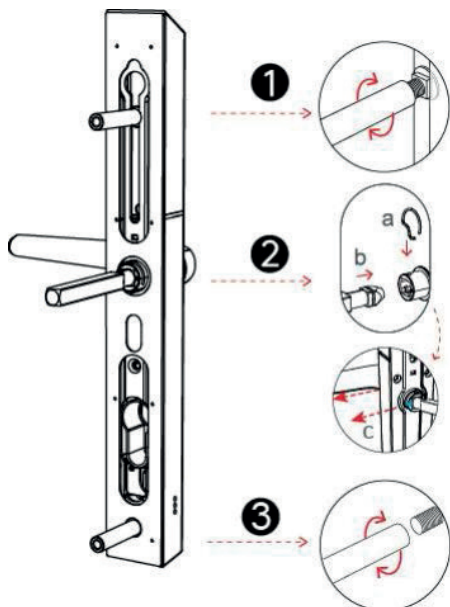


1. Lazítsa meg a csavart (A. ábra).
2. Állítsa be a kívánt hajtókar-irányt (balra vagy jobbra), és húzza meg a csavart (B. ábra).

2.2 Szerelési útmutató

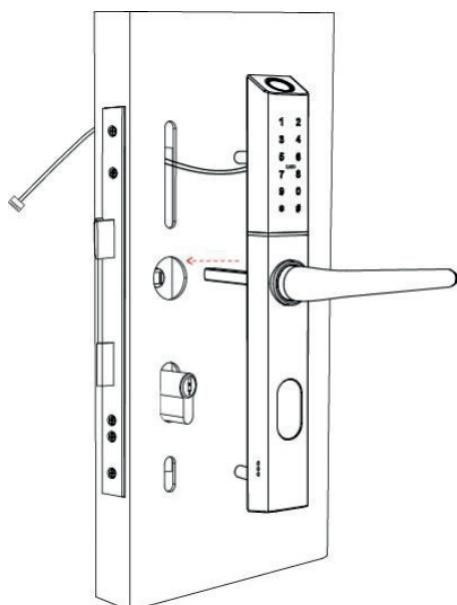
1. lépés – Az ajtó előkészítése

1. Helyezze be a derékszögű nyilat a zárbetétbe.
2. Helyezze a sablont a négyzetre.
2. Jelölje meg a fúráshoz és maráshoz szükséges furatokat a sablon szerint.
3. Fúrjon ($\varnothing 15$ és $\varnothing 25$ mm) és készítsen lyukakat ($\varnothing 15$ mm).



2. lépés – A külső pajzs előkészítése

1. Csavarja fel a csavart a csúszócsavarra (csavar talppal), és helyezze be a szerelvény hornyába.
2. Helyezzen be egy derékszöveget a kilincsbe az ajtó vastagságának megfelelően, és rögzítse egy "U" gyűrűvel. A négyszögletes dugókulcson lévő nyílnak a hajtókar irányába kell mutatnia.
3. Csavarja a csavart a szerelvény alsó részén található menetre.
4. Pattintsa a gumipárnát a pajzs belsejébe.

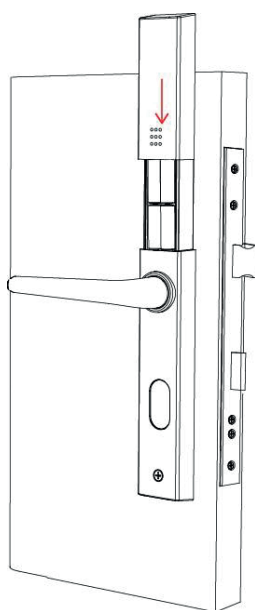
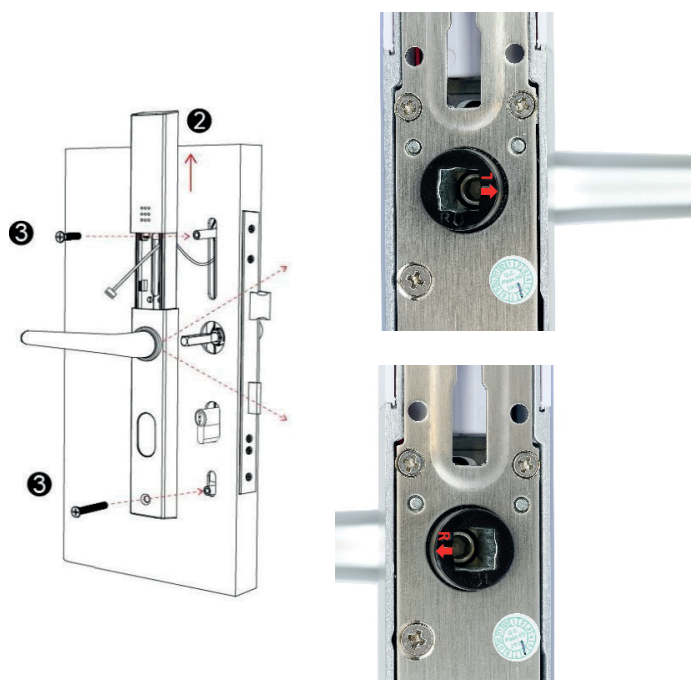


3. lépés – A külső védőburkolat felszerelése

1. Fűzze át a kábelt az ajtón lévő mart lyukon.
2. Helyezze a vasalatokat az ajtó külső oldalára.

4. lépés – A belső pajzs felszerelése

1. Pattintsa a gumipárnát a pajzs belsejébe.
2. Csatlakoztassa a kábelvégeket.
3. A négyszögletes dugókulcson lévő nyílnak a hajtókar irányába kell mutatnia. Bal hajtókarhoz "L" betűs nyíl, jobb hajtókarhoz "R" betűs nyíl
4. Helyezze a szerelvényt a derékszögű illesztőelemre.
5. Csavarozza össze a vasalat mindkét részét az ajtó vastagságának megfelelő csavarokkal.



5. lépés – Az elemek behelyezése

1. Helyezzen be 4 db AAA elemet.
2. Csúsztassa el az akkumulátorfedelelet.

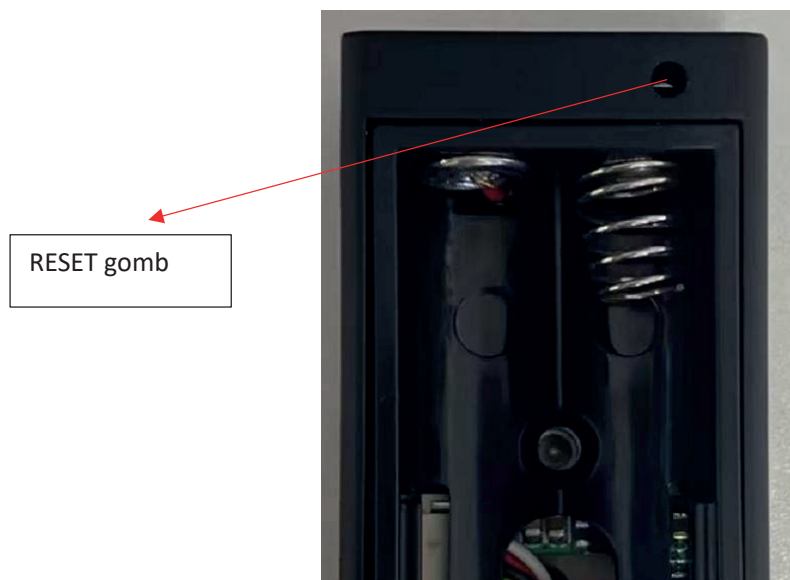
Rendszer inicializálása

Nyissa ki a belső panel fedelét, és nyomja meg a „RESET” gombot 5 másodpercig.

Ezután írja be a „000” kódot a billentyűzeten, és erősítse meg a „#” jellel.

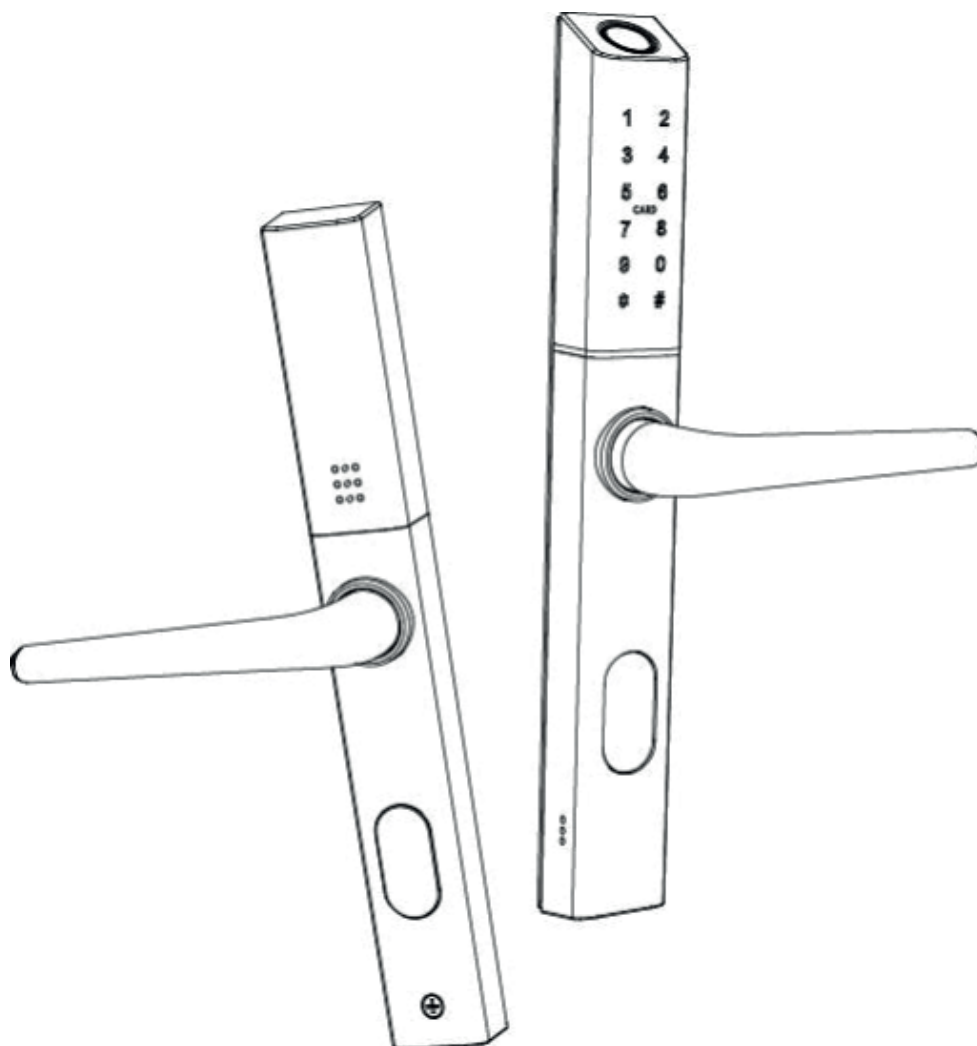
Az inicializálás most befejeződött.

Inicializálás után a mesterkód "123456"-ra van beállítva.



Impugnatura digitale DH.S3B-C

Manuale di installazione

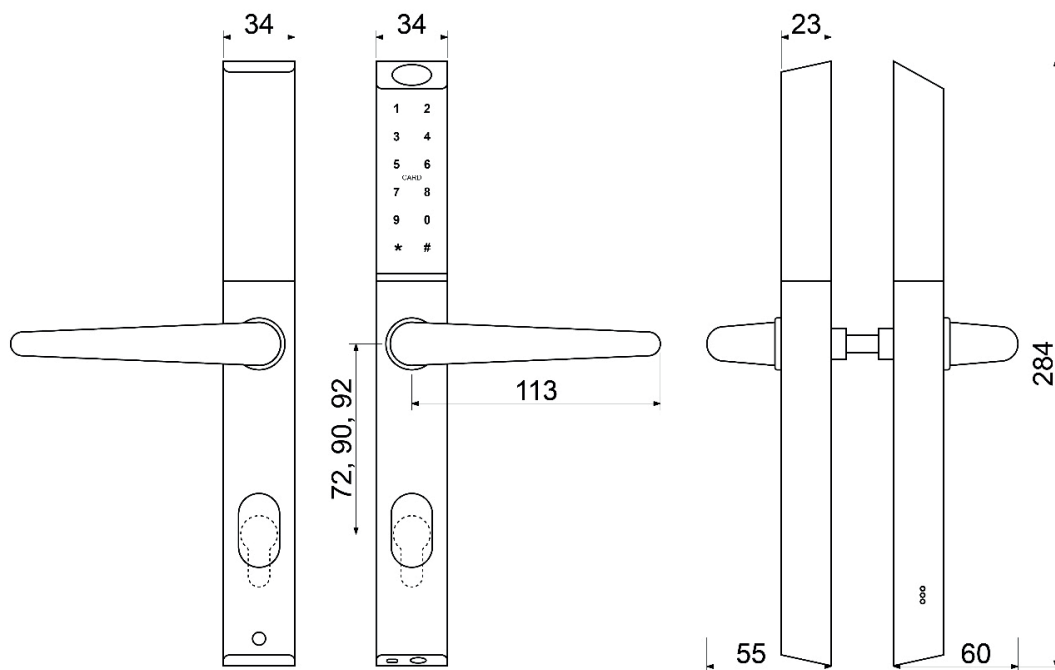


Avviso:

1. Si prega di tenere le chiavi fuori dalla stanza in caso di malfunzionamento dei dispositivi elettronici.
2. Quando si attiva l'allarme di batteria scarica, sostituire immediatamente le batterie.
3. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'installazione e conservarlo per riferimento futuro.

1. Introduzione

1.1 Dimensioni di montaggio



CZ

SK

DE

EN

HR

HU

IT

NL

PL

RO

SLO

SRB

UA

1.2 Contenuto della confezione

numero	parte	numero
1	scudo esterno	1
2	scudo interno	1
3	rondella di protezione	2
4	DC.KEYCARD	3
5	batterie AAA	4
6	Chiave a brugola n. 4	1
7	Manuale di installazione	1
8	modello di foratura	1
9	bullone M5x30mm	2
10	bullone M5x35mm	2

numero	parte	numero
11	vite scorrevole	1
12	vite M5x25mm	1
13	vite M5x30mm	1
14	vite M5x40mm	1
15	vite M5x50mm	1
16	vite M5x60mm	1
17	quadrato 8x8x50mm	1
18	quadrato 8x8x57mm	1
19	quadrato 8x8x67mm	1

1



2



3



4



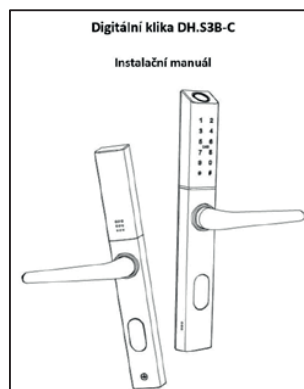
5



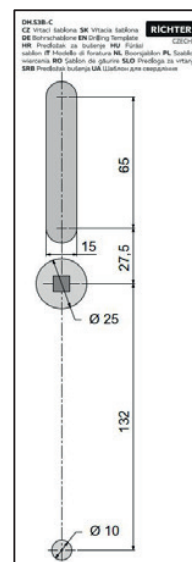
6



7



8

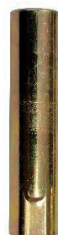


- CZ
- SK
- DE
- EN
- HR
- HU
- IT**
- NL
- PL
- RO
- SLO
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Specifiche del prodotto

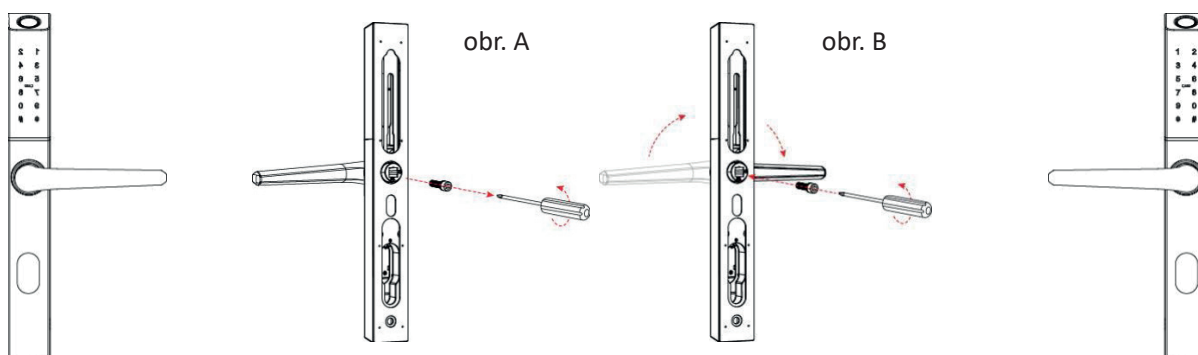
Nome modello:	S3B- C
Spessore della porta:	35 – 60 mm
Materiale:	lega di alluminio
Peso:	2,5 kg
Opzioni di sblocco:	impronta digitale, Bluetooth, smart card, chiave meccanica, app
Capacità dati:	Impronta digitale – 200, codice – 150, smart card - 200
Colore:	nero (CE), argento (STR)
Allarme di bassa potenza:	inferiore a 4,8 V
Temperatura di lavoro:	-10°C – 55°C
Umidità di lavoro:	0 – 95%

2. Installazione

2.1 Regolazione della direzione della manovella

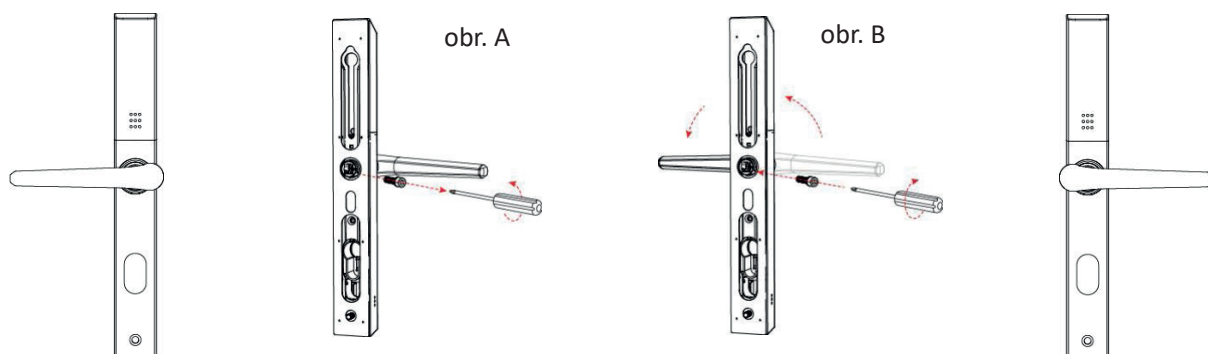
Regolare la maniglia in base alla direzione di apertura della porta. La porta si apre a sinistra, la maniglia è rivolta a sinistra. La porta si apre a destra, la maniglia è rivolta a destra.

Regolazione della maniglia dello scudo esterno



1. Allentare la vite (fig. A).
2. Impostare la direzione di rotazione desiderata (sinistra o destra) e serrare la vite (Fig. B).

Regolazione della maniglia dello scudo interno

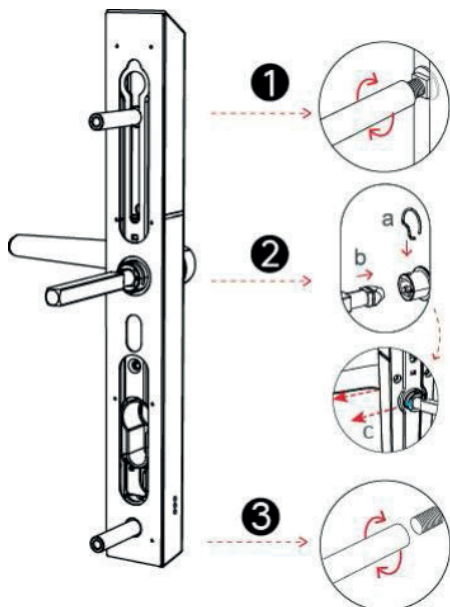


1. Allentare la vite (fig. A).
2. Impostare la direzione di rotazione desiderata (sinistra o destra) e serrare la vite (Fig. B).

2.2 Installazione del raccordo

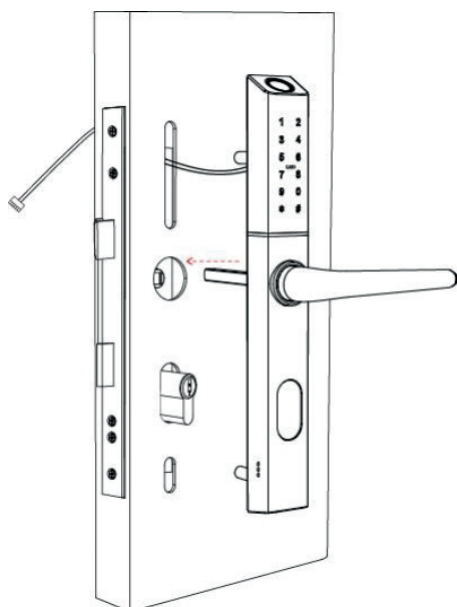
Fase 1 – Preparazione della porta

1. Inserire la squadra nella serratura a mortaio.
2. Posizionare il modello sul quadrato.
2. Segnare i fori per la foratura e la fresatura secondo il modello.
3. Forare ($\varnothing 15$ e $\varnothing 25$ mm) e fresare i fori ($\varnothing 15$ mm).



Fase 2 – Preparazione dello scudo esterno

1. Avvitare il bullone sulla vite scorrevole (vite con base) e inserirlo nella scanalatura del raccordo.
2. Inserire un quadrato nella maniglia in base allo spessore della porta e fissarlo con un anello a "U". La freccia sulla presa quadrata deve puntare nella direzione della manovella.
3. Avvitare il bullone sulla filettatura nella parte inferiore del raccordo.
4. Inserire il cuscinetto di gomma nella parte interna dello scudo.

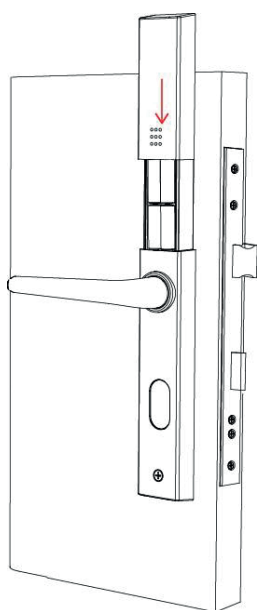
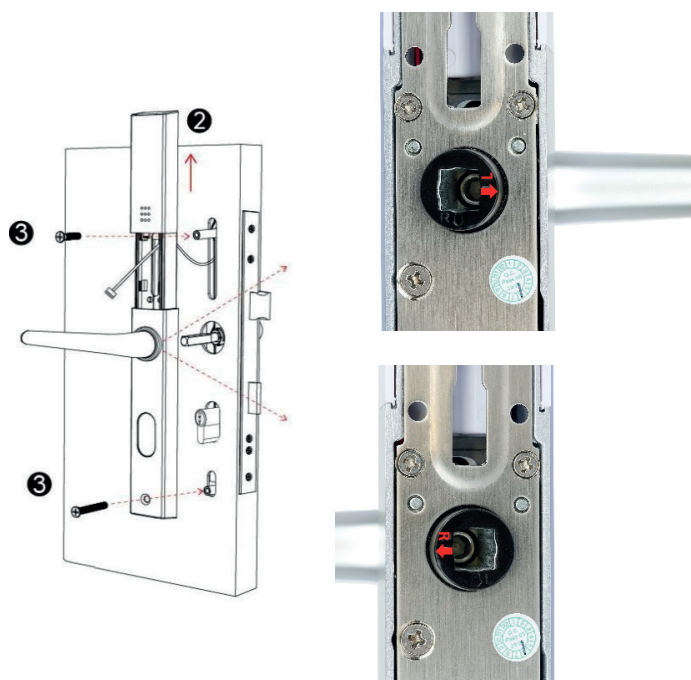


Fase 3 – Installazione dello scudo esterno

1. Far passare il cavo attraverso il foro fresato nella porta.
2. Posizionare la ferramenta sul lato esterno della porta.

Fase 4 – Installazione dello scudo interno

1. Inserire il cuscinetto di gomma nella parte interna dello scudo.
2. Collegare le estremità del cavo.
3. La freccia sulla presa quadrata deve puntare nella direzione della manovella.
Per la pedivella sinistra, freccia con la lettera "L", per la pedivella destra, freccia con la lettera "R"
4. Posizionare il raccordo sul quadrato.
5. Avvitare insieme entrambe le parti del raccordo con viti in base allo spessore della porta.



Fase 5 – Installazione delle batterie

1. Installare 4 batterie AAA.
2. Far scorrere il coperchio della batteria.

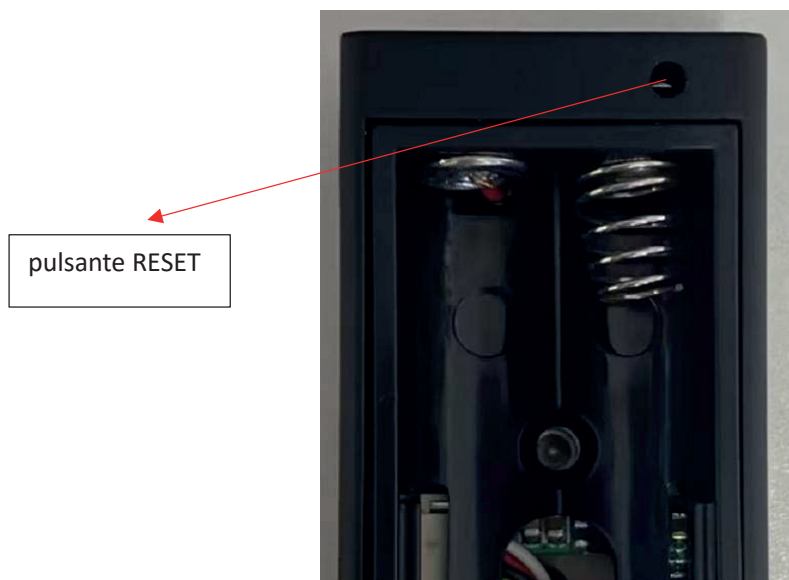
Inizializzazione del sistema

Aprire il coperchio del pannello interno e premere il pulsante "RESET" per 5 secondi.

Quindi inserisci il codice "000" sulla tastiera e conferma con "#".

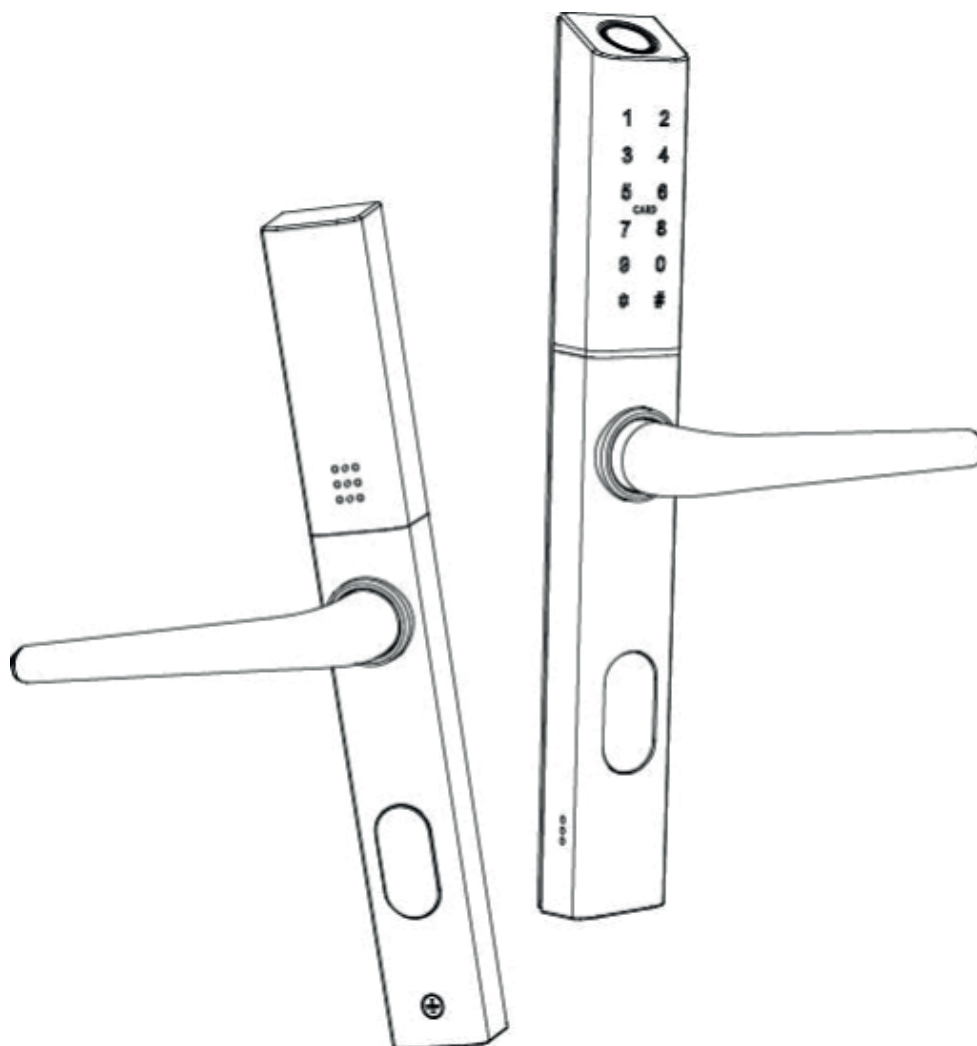
L'inizializzazione è ora completa.

Dopo l'inizializzazione, il codice Master viene impostato su "123456".



Digitale handgreep DH.S3B-C

Installatiehandleiding

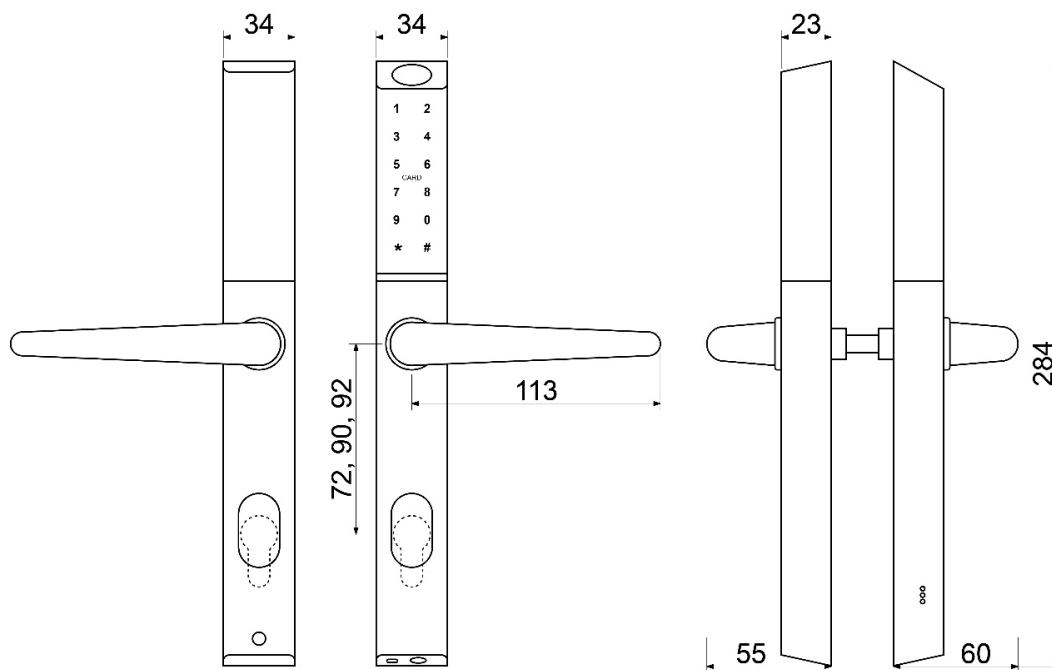


Kennisgeving:

1. Bewaar de sleutels buiten de kamer voor het geval de elektronica defect raakt.
2. Wanneer het alarm voor een laag vermogen afgaat, dient u onmiddellijk de batterijen te vervangen.
3. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u met de installatie begint en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

1. Inleiding

1.1 Inbouwmaten



1.2 Inhoud van het pakket

nummer	deel	nummer
1	buitenste schild	1
2	binnenschild	1
3	schildring	2
4	DC.KEYCARD	3
5	AAA-batterijen	4
6	Inbussleutel nr. 4	1
7	Installatiehandleiding	1
8	boormal	1
9	bout M5x30mm	2
10	bout M5x35mm	2

nummer	deel	nummer
11	schuifschroef	1
12	schroef M5x25mm	1
13	schroef M5x30mm	1
14	schroef M5x40mm	1
15	schroef M5x50mm	1
16	schroef M5x60mm	1
17	vierkant 8x8x50mm	1
18	vierkant 8x8x57mm	1
19	vierkant 8x8x67mm	1

1



2



3



4



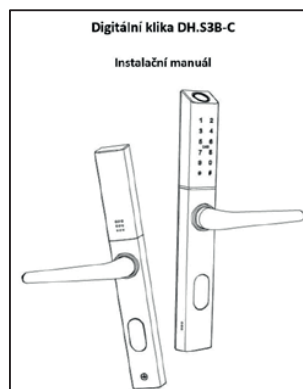
5



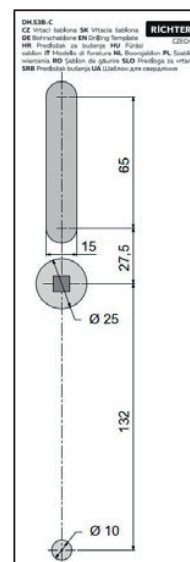
6



7



8



- CZ
- SK
- DE
- EN
- HR
- HU
- IT
- NL**
- PL
- RO
- SLO
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Productspecificaties

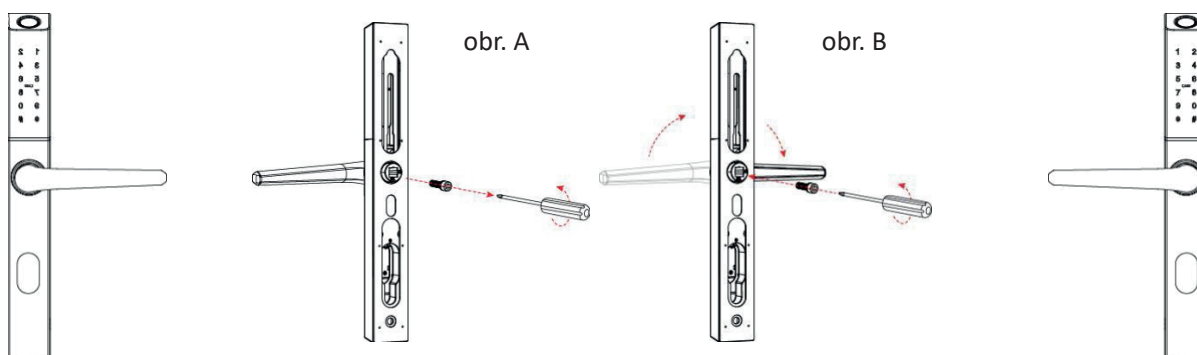
Modelnaam:	S3B- C
Deurdikte:	35 – 60 mm
Materiaal:	aluminiumlegering
Gewicht:	2,5 kg
Ontgrendelingsopties:	vingerafdruk, Bluetooth, smartcard, mechanische sleutel, app
Datacapaciteit:	Vingerafdruk – 200, code – 150, smartcard – 200
Kleur:	zwart (CE), zilver (STR)
Laag stroomalarm:	minder dan 4,8 V
Werktemperatuur:	-10°C – 55°C
Bedrijfsvochtigheid:	0 – 95%

2. Installatie

2.1 De krukasrichting afstellen

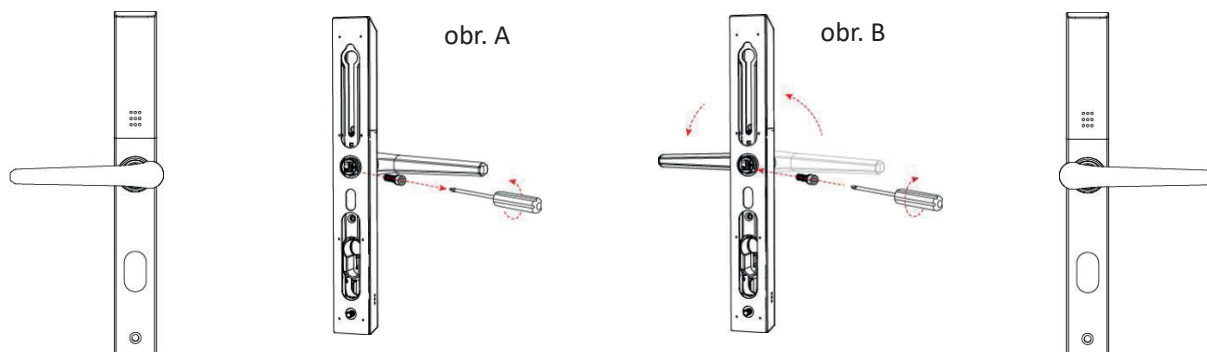
Stel de hendel in op de richting van de deuropening. De deur opent naar links, de hendel wijst naar links. De deur opent naar rechts, de hendel wijst naar rechts.

Het afstellen van de handgreep van het buitenschild



1. Draai de schroef los (fig. A).
2. Stel de gewenste krukrichting in (links of rechts) en draai de schroef vast (afb. B).

Het afstellen van de handgreep van het binnenschild

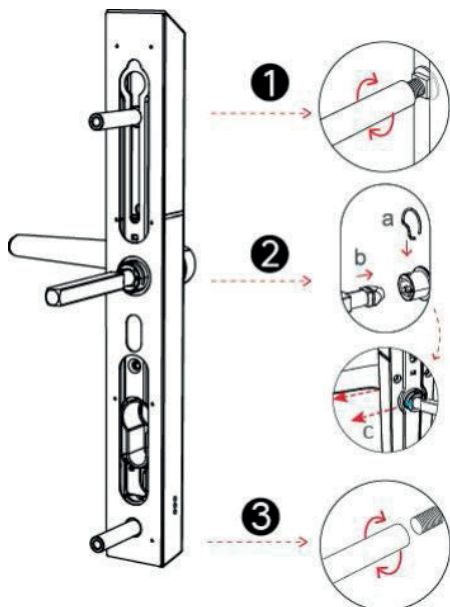


1. Draai de schroef los (fig. A).
2. Stel de gewenste krukrichting in (links of rechts) en draai de schroef vast (afb. B).

2.2 Montage van de fitting

Stap 1 – De deur voorbereiden

1. Plaats het winkelhaakje in het insteekslot.
2. Plaats het sjabloon op het vierkant.
2. Markeer de te boren en frezen gaten volgens de sjabloon.
3. Boor ($\varnothing 15$ en $\varnothing 25$ mm) en frees gaten ($\varnothing 15$ mm).

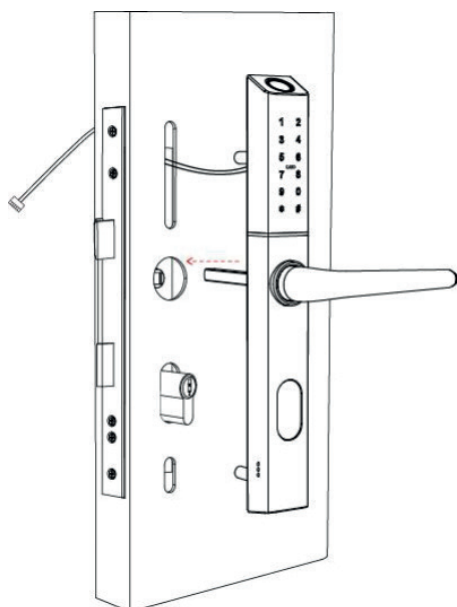


Stap 2 – Het buitenschild voorbereiden

1. Schroef de bout op de schuifschroef (schroef met voet) en plaats deze in de groef van het beslag.
2. Plaats een vierkant in de handgreep, passend bij de dikte van de deur, en zet vast met een U-ring.

De pijl op de vierkante bus moet in de richting van de kruk wijzen.

3. Draai de bout op de schroefdraad in het onderste deel van de fitting.
4. Klik het rubberen kussentje aan de binnenkant van het schild.

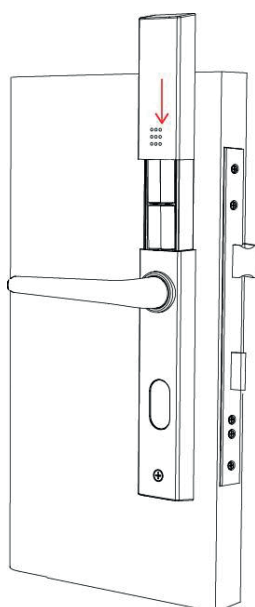
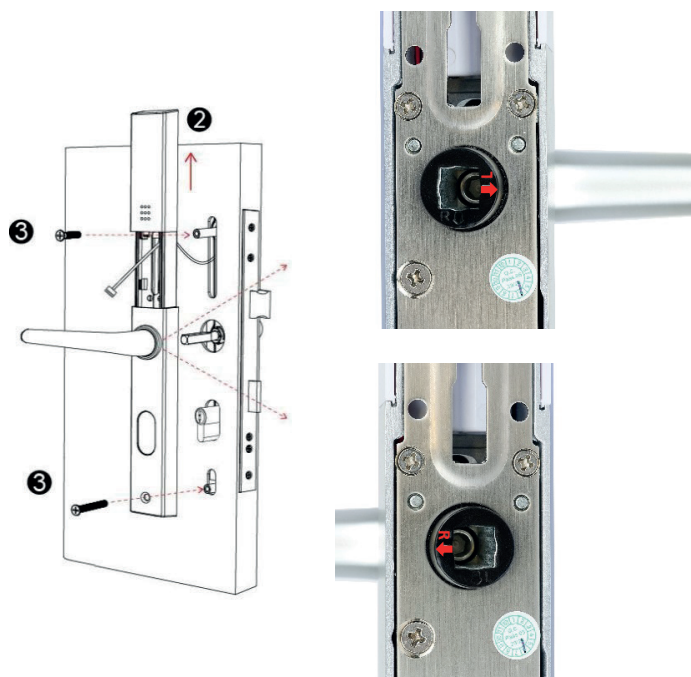


Stap 3 – Het buitenste schild installeren

1. Steek de kabel door het gefreesde gat in de deur.
2. Plaats het hang- en sluitwerk aan de buitenkant van de deur.

Stap 4 – Het binnenschild plaatsen

1. Klik het rubberen kussentje aan de binnenkant van het schild.
2. Sluit de uiteinden van de kabel aan.
3. De pijl op de vierkante bus moet in de richting van de kruk wijzen.
Voor linker crank, pijl met letter "L", voor rechter crank, pijl met letter "R"
4. Plaats het hulpstuk op het vierkant.
5. Schroef de twee delen van het beslag aan elkaar met schroeven die geschikt zijn voor de dikte van de deur.



Stap 5 – De batterijen plaatsen

1. Plaats 4 AAA-batterijen.
2. Schuif het batterijklepje open.

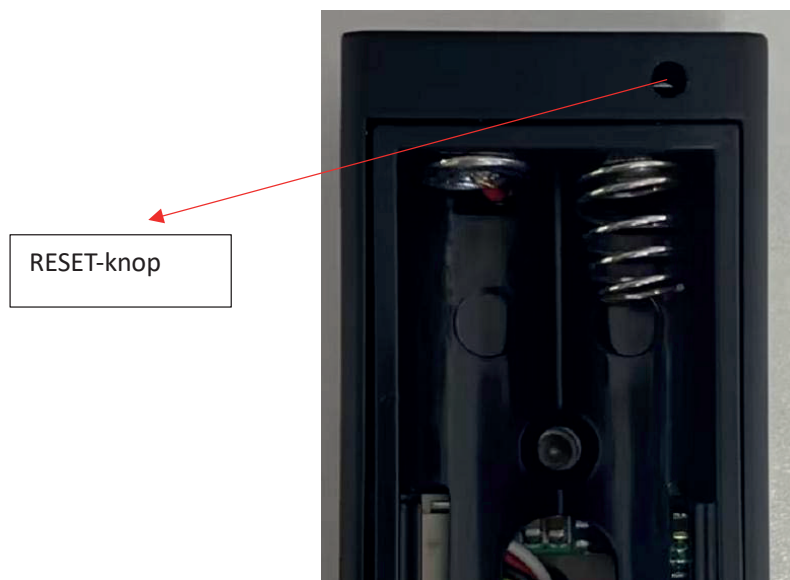
Systeeminitialisatie

Open het deksel van het binnenpaneel en druk 5 seconden op de knop "RESET".

Voer vervolgens de code "000" in op het toetsenbord en bevestig met "#".

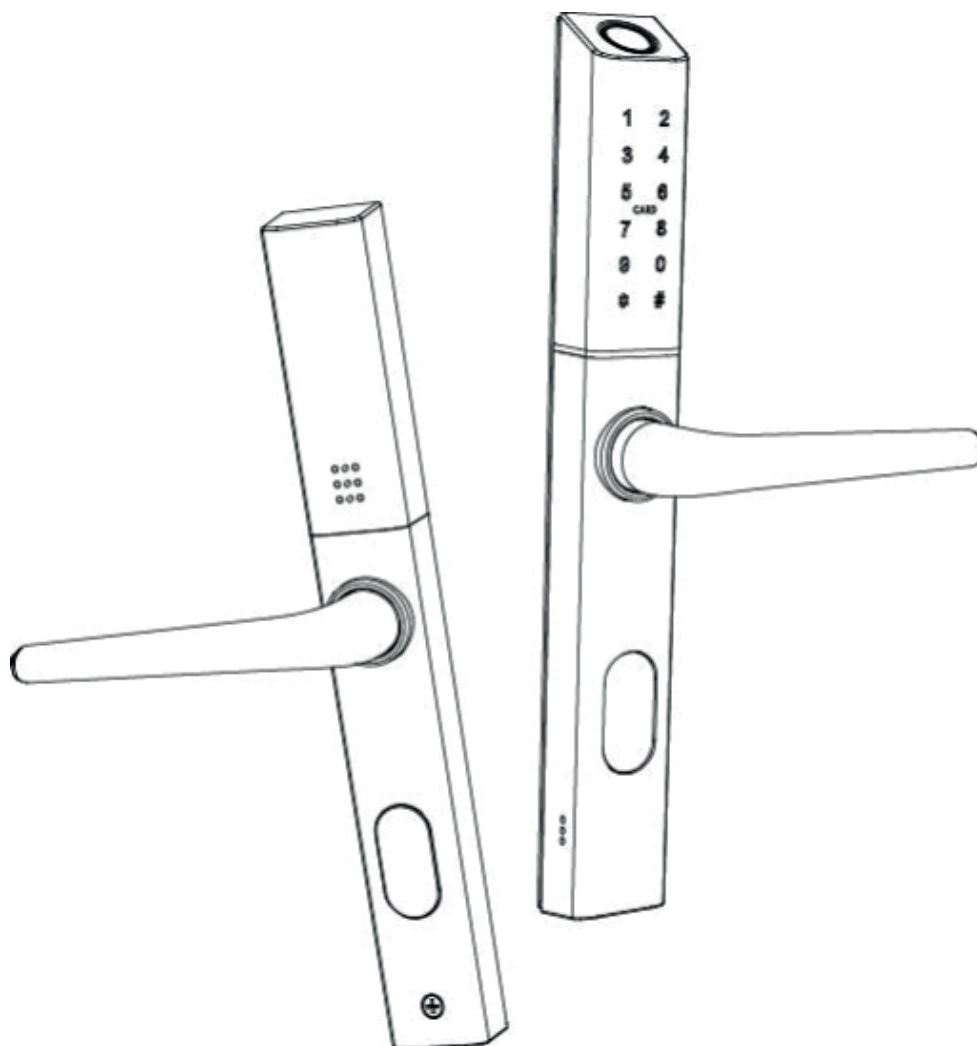
De initialisatie is nu voltooid.

Na initialisatie wordt de mastercode ingesteld op "123456".



Uchwyt cyfrowy DH.S3B-C

Instrukcja instalacji

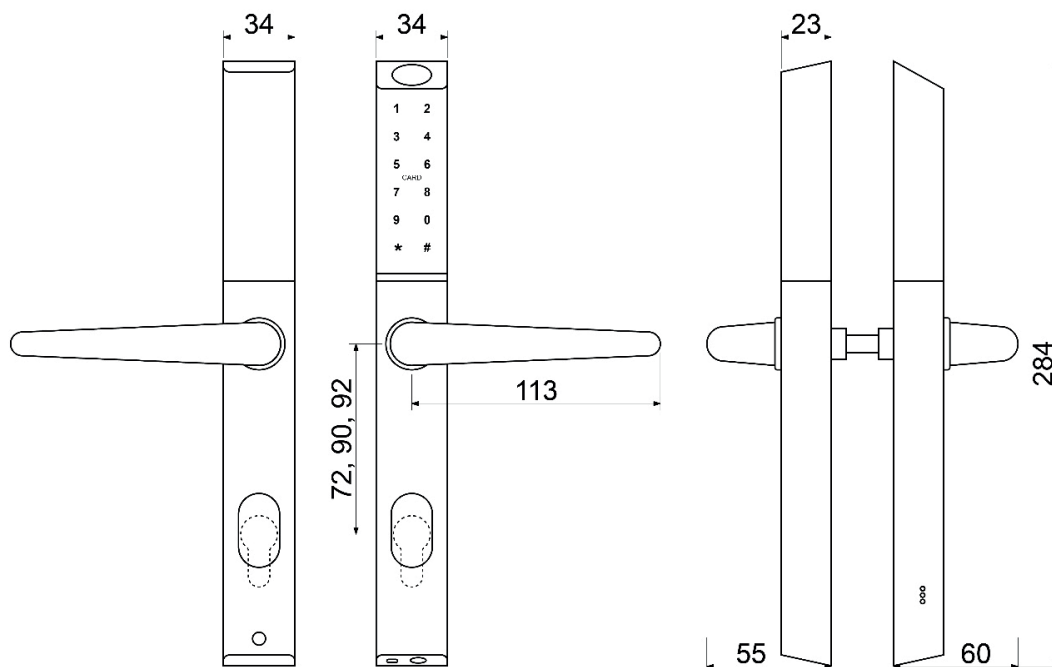


Ogłoszenie:

1. Prosimy o pozostawienie kluczy poza pokojem na wypadek awarii urządzeń elektronicznych.
2. W przypadku wystąpienia alarmu niskiego poziomu naładowania baterii należy natychmiast wymienić baterie.
3. Przed instalacją należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

1. Wprowadzenie

1.1 Wymiary montażowe



CZ

SK

DE

EN

HR

HU

IT

NL

PL

RO

SLO

SRB

UA

1.2 Zawartość opakowania

numer	część	numer
1	zewnątrzna tarcza	1
2	wewnętrzna tarcza	1
3	podkładka osłonowa	2
4	Karta dostępu DC	3
5	Baterie AAA	4
6	Klucz imbusowy nr 4	1
7	Instrukcja instalacji	1
8	szablon wiertniczy	1
9	śruba M5x30mm	2
10	śruba M5x35mm	2

numer	część	numer
11	śruba przesuwna	1
12	śruba M5x25mm	1
13	śruba M5x30mm	1
14	śruba M5x40mm	1
15	śruba M5x50mm	1
16	śruba M5x60mm	1
17	kwadrat 8x8x50mm	1
18	kwadrat 8x8x57mm	1
19	kwadrat 8x8x67mm	1

1



2



3



4



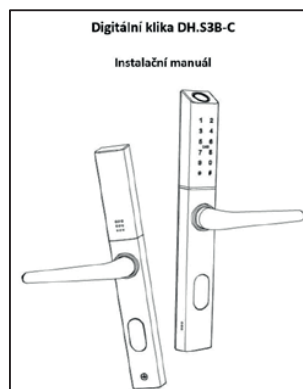
5



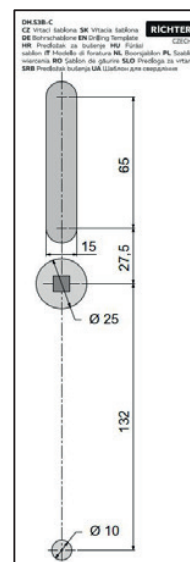
6



7



8

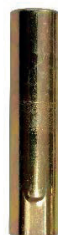


- CZ
- SK
- DE
- EN
- HR
- HU
- IT
- NL
- PL**
- RO
- SLO
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Specyfikacje produktu

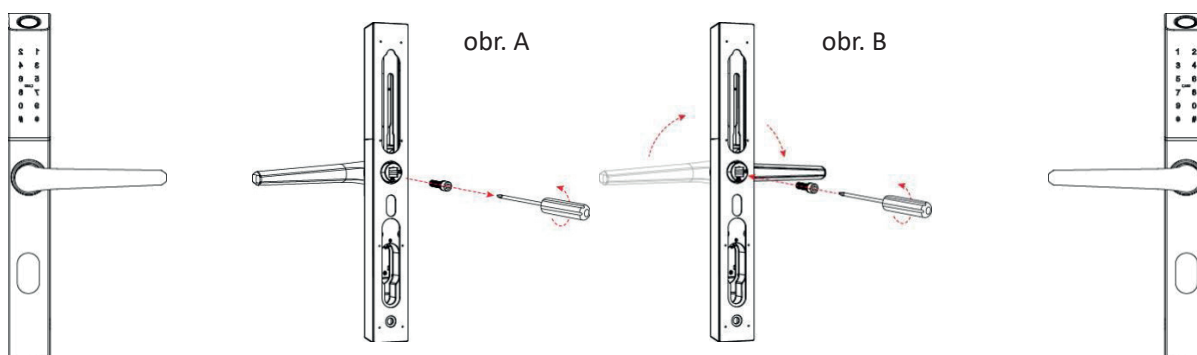
- Nazwa modelu: S3B- C
- Grubość drzwi: 35 – 60 mm
- Materiał: stop aluminium
- Waga: 2,5 kg
- Opcje odblokowania: odcisk palca, Bluetooth, karta inteligentna, klucz mechaniczny, aplikacja
- Pojemność danych: Odcisk palca – 200, kod – 150, karta inteligentna – 200
- Kolor: czarny (CE), srebrny (STR)
- Alarm niskiego napięcia zasilania: poniżej 4,8 V
- Temperatura pracy: -10°C – 55°C
- Wilgotność robocza: 0 – 95%

2. Instalacja

2.1 Regulacja kierunku obrotu korby

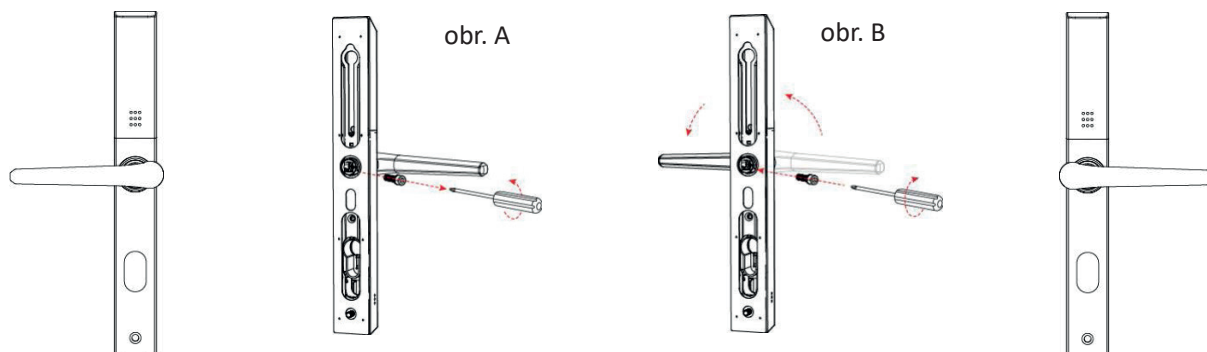
Wyreguluj klamkę zgodnie z kierunkiem otwierania drzwi. Drzwi otwierają się w lewo, klamka jest skierowana w lewo. Drzwi otwierają się w prawo, klamka jest skierowana w prawo.

Regulacja zewnętrznego uchwytu osłony



1. Odkręć śrubę (rys. A).
2. Ustaw żądany kierunek korby (w lewo lub w prawo) i dokręć śrubę (rys. B).

Regulacja wewnętrznego uchwytu osłony

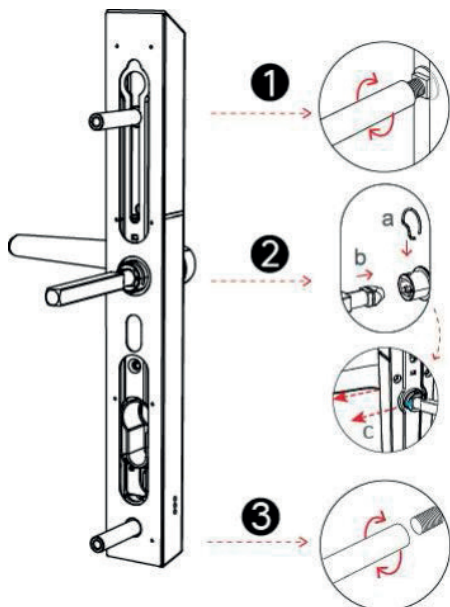


1. Odkręć śrubę (rys. A).
2. Ustaw żądany kierunek korby (w lewo lub w prawo) i dokręć śrubę (rys. B).

2.2 Montaż osprzętu

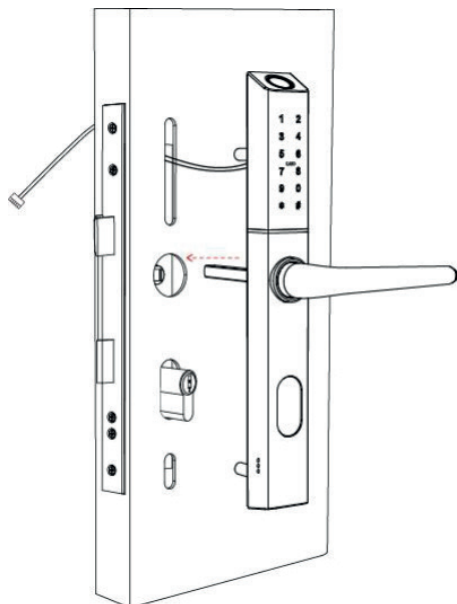
Krok 1 – Przygotowanie drzwi

1. Włóż kwadrat do zamka wpuszczanego.
2. Połóż szablon na kwadracie.
2. Zaznacz miejsca otworów do wiercenia i frezowania zgodnie ze szablonem.
3. Wywierć otwory ($\varnothing 15$ i $\varnothing 25$ mm) i wyfrezuj otwory ($\varnothing 15$ mm).



Krok 2 – Przygotowanie osłony zewnętrznej

1. Nakręć śrubę na śrubę przesuwającą (śrubę z podstawą) i włóż ją w rowek w złączce.
 2. Włóż kwadrat do klamki zgodnie z grubością drzwi i zabezpiecz pierścieniem w kształcie litery „U”.
- Strzałka na kwadratowym gnieździe musi być skierowana w stronę korby.
3. Wkręć śrubę w gwint znajdujący się w dolnej części łącznika.
 4. Załóż gumową podkładkę na wewnętrzną stronę osłony.

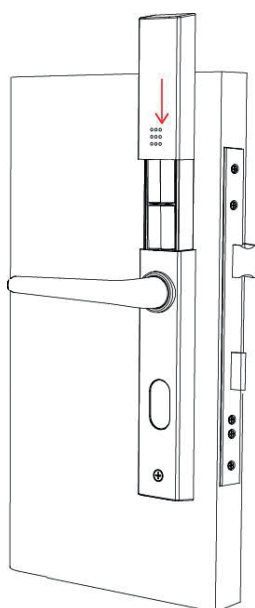
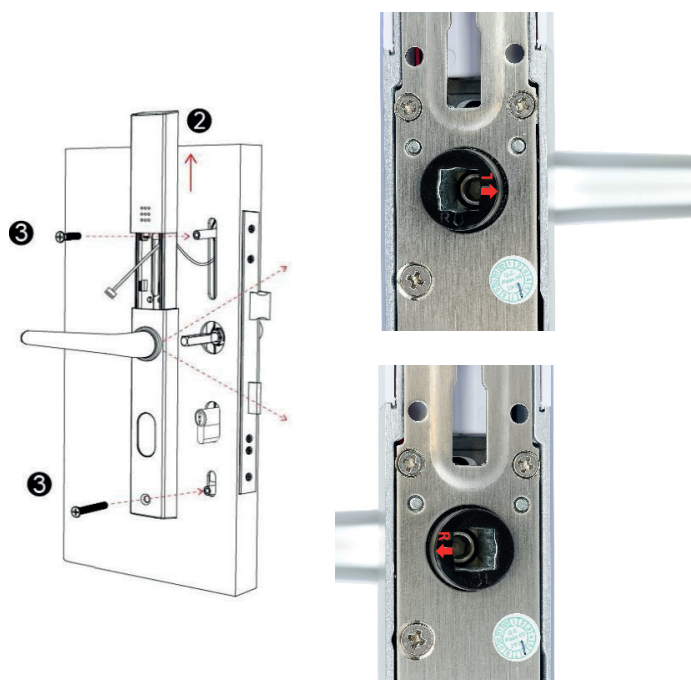


Krok 3 – Montaż osłony zewnętrznej

1. Przeprowadź kabel przez wyfrezowany otwór w drzwiach.
2. Umieść osprzęt na zewnątrz drzwi.

Krok 4 – Montaż osłony wewnętrznej

1. Załóż gumową podkładkę na wewnętrzną stronę osłony.
2. Podłącz końce kabla.
3. Strzałka na kwadratowym gnieździe musi być skierowana w stronę korby.
Dla korby lewej strzałka z literą "L", dla korby prawej strzałka z literą "R"
4. Umieść złączkę na kwadracie.
5. Skręć obydwie części okucia za pomocą wkrętów odpowiednich do grubości drzwi.



Krok 5 – Instalacja baterii

1. Zainstaluj 4 baterie AAA.
2. Przesuń pokrywę baterii.

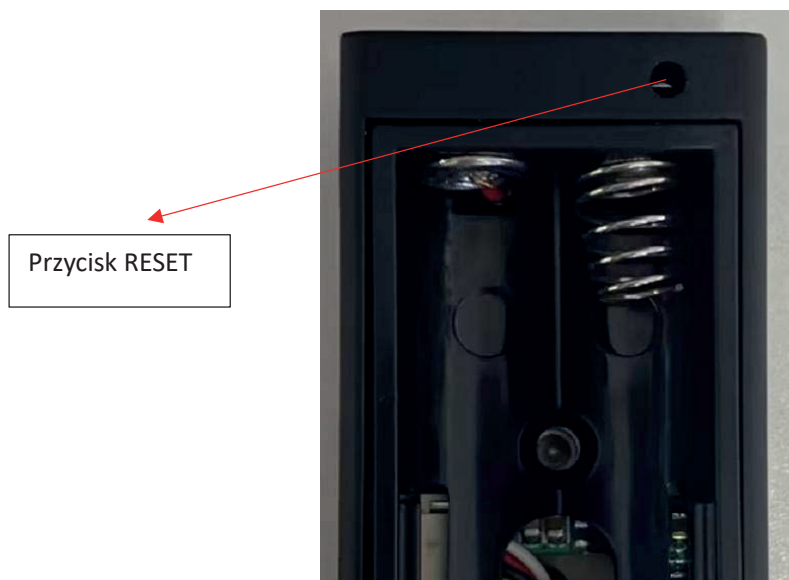
Inicjalizacja systemu

Otwórz wewnętrzną pokrywę panelu i naciśnij przycisk „RESET” na 5 sekund.

Następnie wprowadź kod „000” na klawiaturze i potwierdź klawiszem „#”.

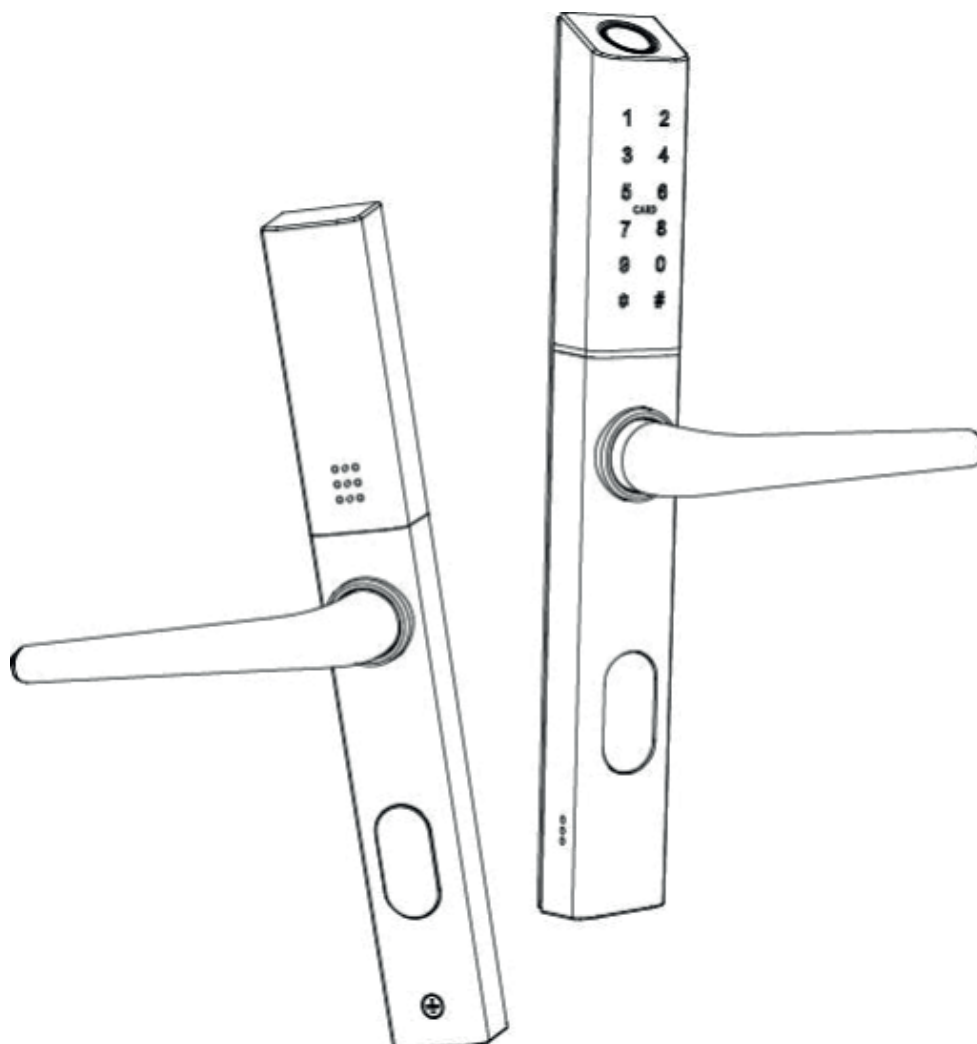
Inicjalizacja została zakończona.

Po inicjalizacji kod główny jest ustawiany na „123456”.



Mâner digital DH.S3B-C

Manual de instalare

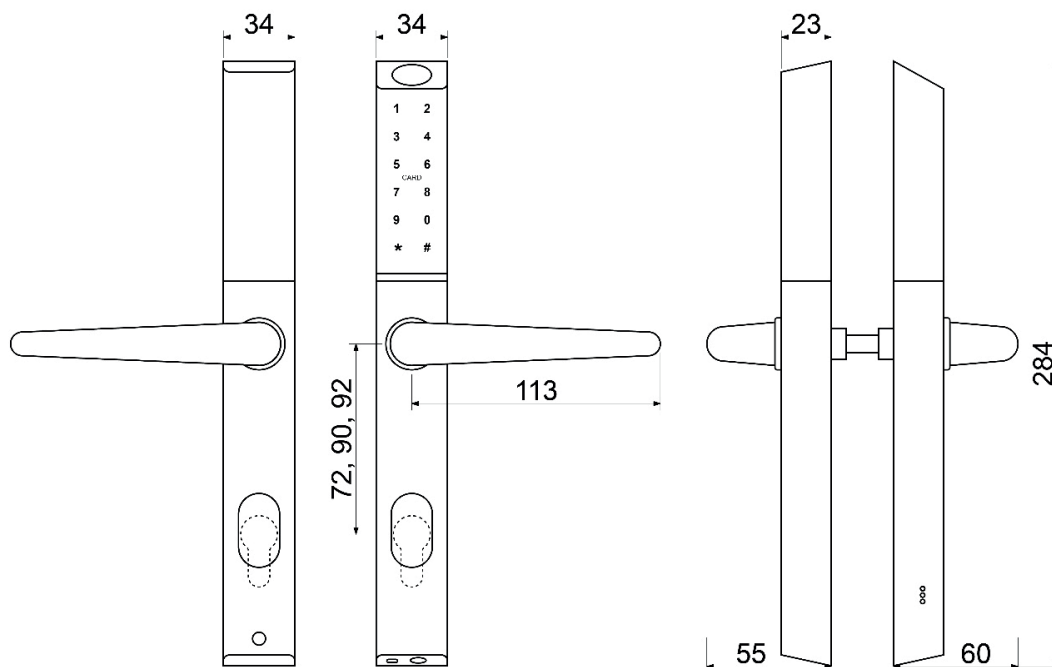


Observa:

1. Vă rugăm să păstrați cheile în afara camerei în caz de defecțiuni ale aparatelor electronice.
2. Când se declanșează alarma de nivel scăzut, înlocuiți bateriile imediat.
3. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

1. Introducere

1.1 Dimensiuni de montare



CZ

SK

DE

EN

HR

HU

IT

NL

PL

RO

SLO

SRB

UA

1.2 Conținutul pachetului

număr	parte	număr
1	scut exterior	1
2	scut interior	1
3	șaiabă de protecție	2
4	DC.KEYCARD	3
5	baterii AAA	4
6	Cheie Allen nr. 4	1
7	Manual de instalare	1
8	șablon de găurire	1
9	șurub M5x30mm	2
10	șurub M5x35mm	2

număr	parte	număr
11	șurub glisant	1
12	șurub M5x25mm	1
13	șurub M5x30mm	1
14	șurub M5x40mm	1
15	șurub M5x50mm	1
16	șurub M5x60mm	1
17 ani	pătrat 8x8x50mm	1
18 ani	pătrat 8x8x57mm	1
19	pătrat 8x8x67mm	1

1



2



3



4



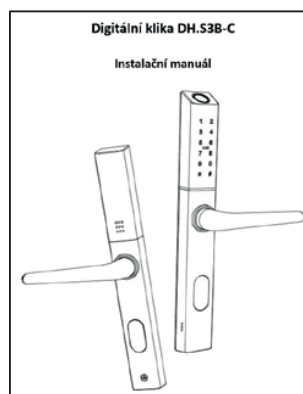
5



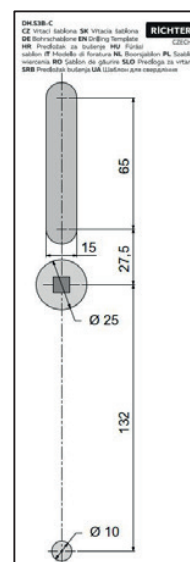
6



7



8



CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Specificațiile produsului

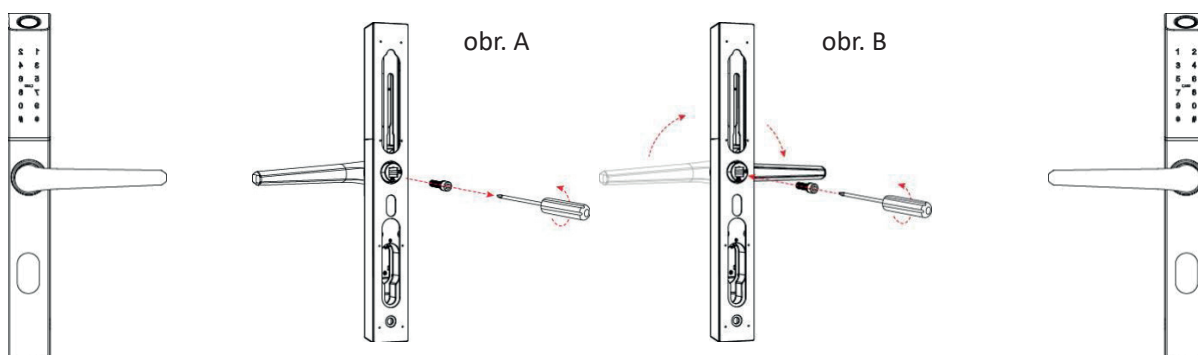
Nume model: S3B- C
 Grosimea ușii: 35 – 60 mm
 Material: aliaj de aluminiu
 Greutate: 2,5 kg
 Opțiuni de deblocare: Amprentă digitală, Bluetooth, card inteligent, cheie mecanică, aplicație
 Capacitate date: Amprentă digitală – 200, cod – 150, card inteligent - 200
 Culoare: negru (CE), argintiu (STR)
 Alarmă de putere scăzută: mai puțin de 4,8 V
 Temperatura de funcționare: -10°C – 55°C
 Umiditate de funcționare: 0 – 95%

2. Instalare

2.1 Reglarea direcției manivelei

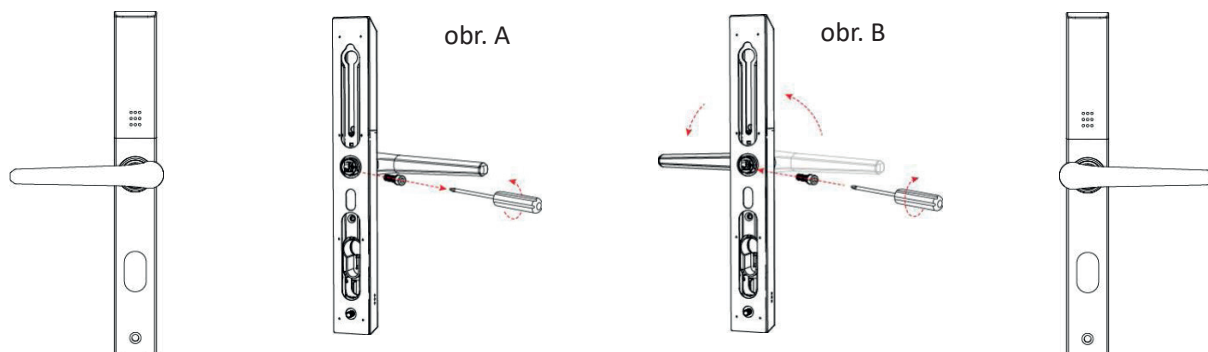
Reglați mânerul în funcție de direcția de deschidere a ușii. Ușa se deschide spre stânga, mânerul este orientat spre stânga. Ușa se deschide spre dreapta, mânerul este orientat spre dreapta.

Reglarea mânerului scutului exterior



1. Slăbiți șurubul (fig. A).
2. Setați direcția dorită de rotație a manivelei (stânga sau dreapta) și strângeți șurubul (Fig. B).

Reglarea mânerului scutului interior

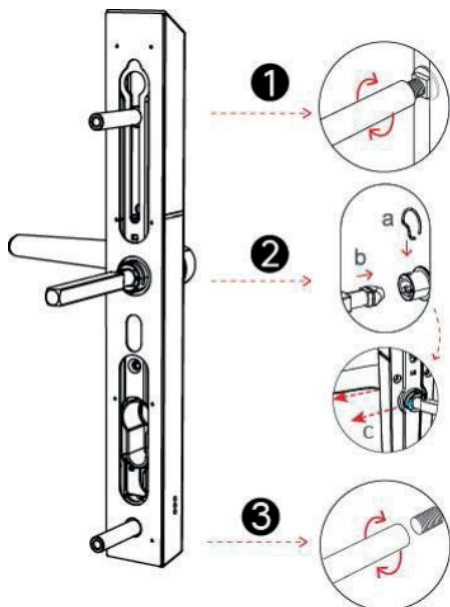


1. Slăbiți șurubul (fig. A).
2. Setați direcția dorită de rotație a manivelei (stânga sau dreapta) și strângeți șurubul (Fig. B).

2.2 Instalarea fittingurilor

Pasul 1 – Pregătirea ușii

1. Introduceți echerul în încuietoarea cu zăvor.
2. Așezați șablonul pe pătrat.
3. Marcați găurile pentru găurire și frezare conform șablonului.
4. Găuriți ($\varnothing 15$ și $\varnothing 25$ mm) și frezați găuri ($\varnothing 15$ mm).

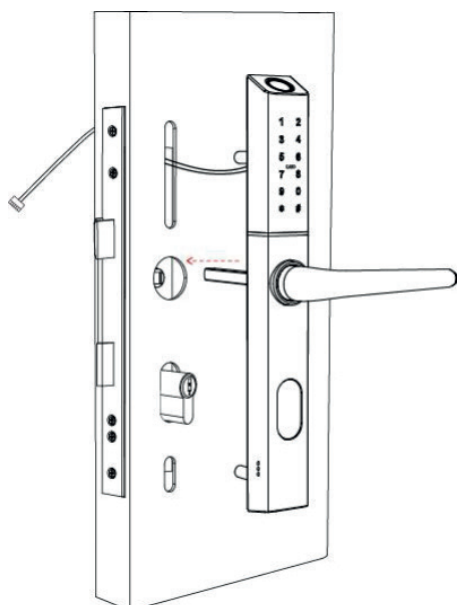


Pasul 2 – Pregătirea ecranului exterior

1. Înșurubați șurubul pe șurubul glisant (șurub cu bază) și introduceți-l în canelura fittingului.
2. Introduceți un echer în mâner în funcție de grosimea ușii și fixați-l cu un inel în formă de „U”.

Săgeata de pe soclul pătrat trebuie să indice în direcția manivelei.

3. Înșurubați șurubul pe filetul din partea inferioară a fittingului.
4. Fixați plăcuța de cauciuc pe interiorul ecranului.

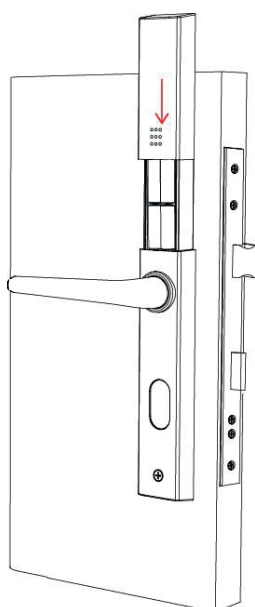
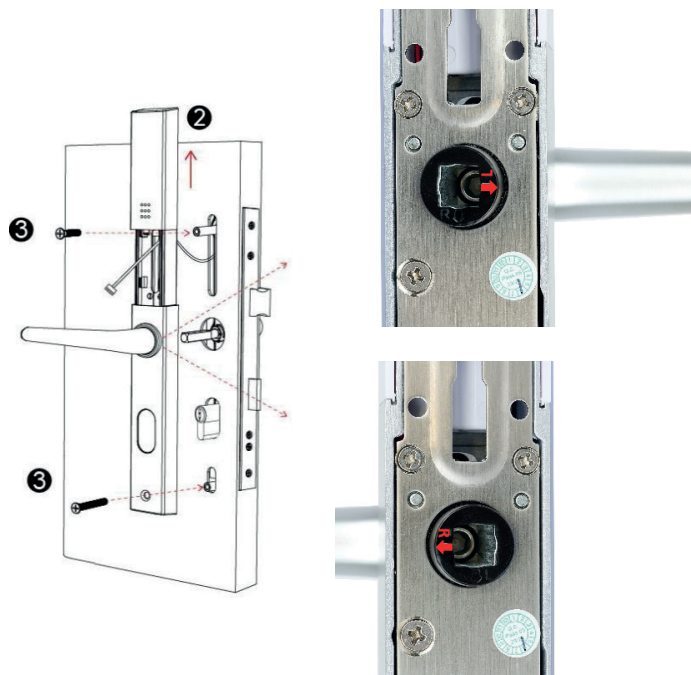


Pasul 3 – Instalarea ecranului exterior

1. Treceți cablul prin orificiul frezat din ușă.
2. Așezați feroneria pe exteriorul ușii.

Pasul 4 – Instalarea scutului interior

1. Fixați plăcuța de cauciuc pe interiorul ecranului.
2. Conectați capetele cablului.
3. Săgeata de pe soclul pătrat trebuie să indice direcția manivelei.
Pentru arborele arborelui stâng, săgeata cu litera „L”, pentru arborele arborelui drept, săgeata cu litera „R”
4. Așezați fittingul pe pătrat.
5. Înșurubați ambele părți ale feroneriei împreună cu șuruburi în funcție de grosimea ușii.



Pasul 5 – Instalarea bateriilor

1. Instalați 4 baterii AAA.
2. Glisați capacul bateriei.

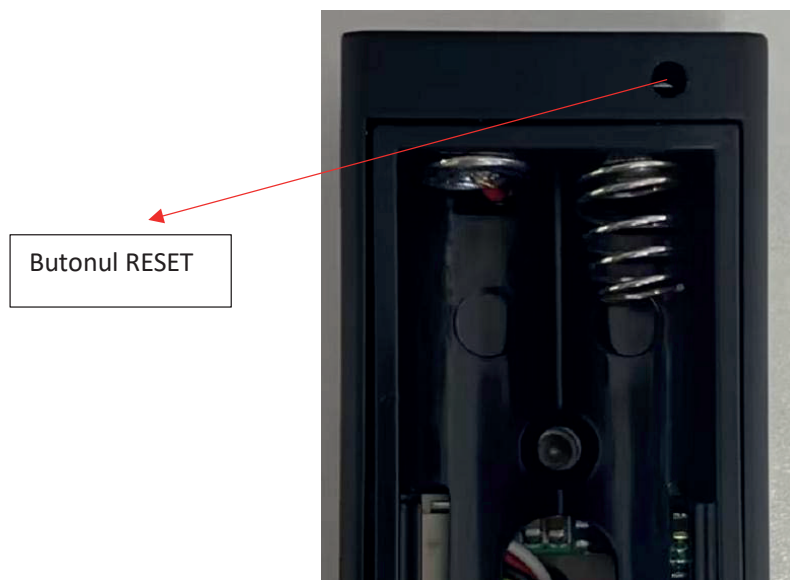
Inițializarea sistemului

Deschideți capacul panoului interior și apăsați butonul „RESET” timp de 5 secunde.

Apoi introduceți codul „000” pe tastatură și confirmați cu „#”.

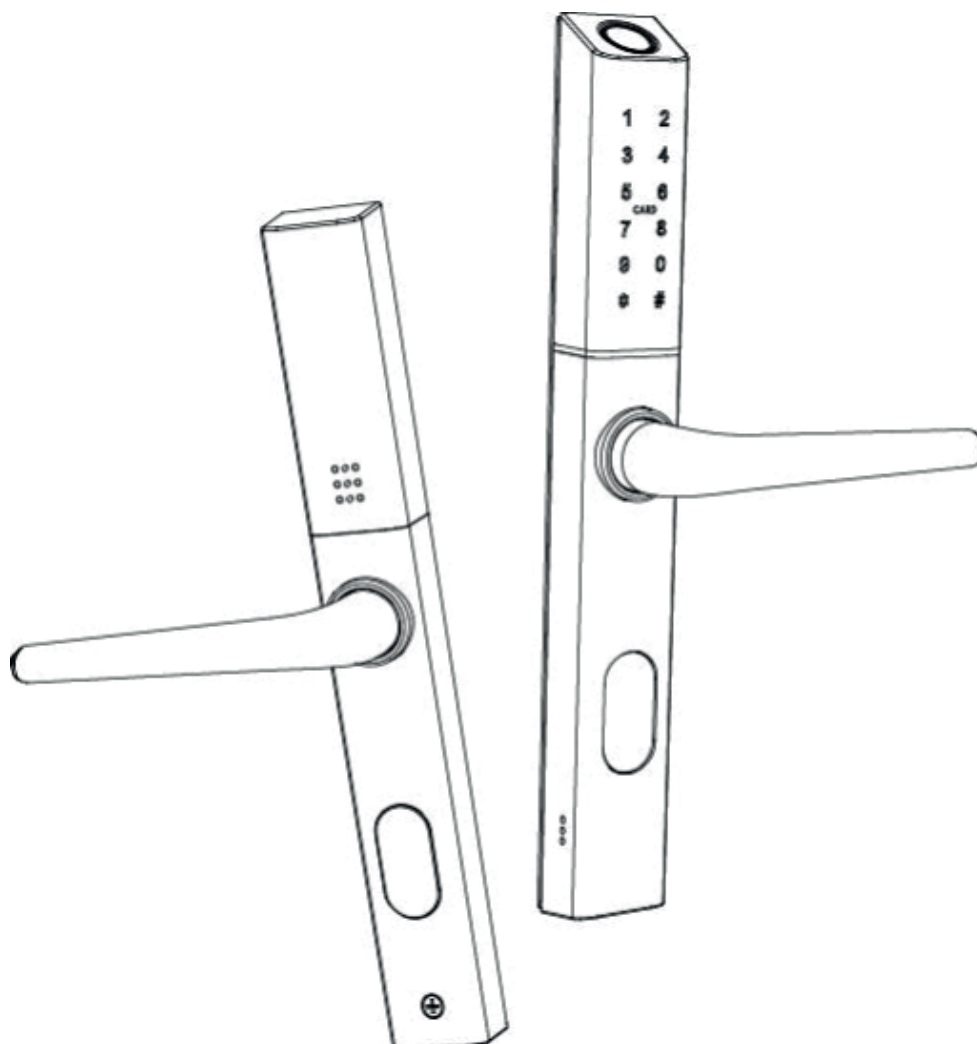
Inițializarea este acum completă.

După inițializare, codul Master este setat la „123456”.



Digitalni ročaj DH.S3B-C

Priročnik za namestitev

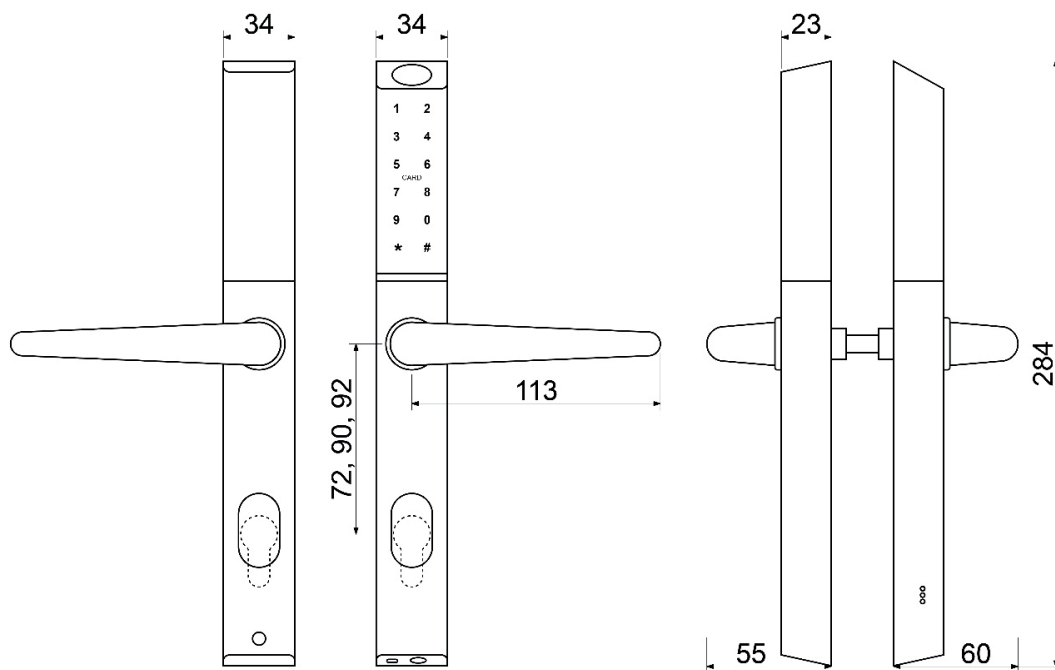


Obvestilo:

1. Ključe hranite zunaj sobe za primer okvare elektronike.
2. Ko se sproži alarm za nizko porabo energije, takoj zamenjajte baterije.
3. Pred namestitvijo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

1. Uvod

1.1 Vgradne dimenzije



1.2 Vsebina paketa

številka	del	številka
1	zunanji ščit	1
2	notranji ščit	1
3	podložka zaščitne folije	2
4	DC.KLJUČNA KARTICA	3
5	Baterije AAA	4
6	Imbus ključ št. 4	1
7	Priročnik za namestitev	1
8	šablona za vrtanje	1
9	vijak M5x30mm	2
10	vijak M5x35mm	2

številka	del	številka
11	drсни vijak	1
12	vijak M5x25mm	1
13	vijak M5x30mm	1
14	vijak M5x40mm	1
15	vijak M5x50mm	1
16	vijak M5x60mm	1
17	kvadrat 8x8x50 mm	1
18	kvadrat 8x8x57 mm	1
19	kvadrat 8x8x67 mm	1

1



2



3



4



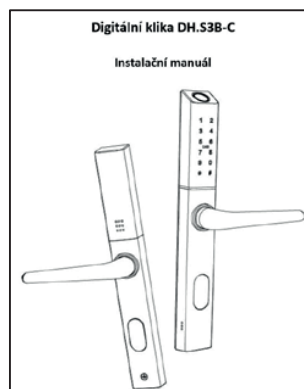
5



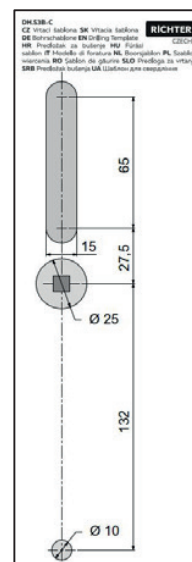
6



7



8



- CZ
- SK
- DE
- EN
- HR
- HU
- IT
- NL
- PL
- RO
- SLO**
- SRB
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Specifikacije izdelka

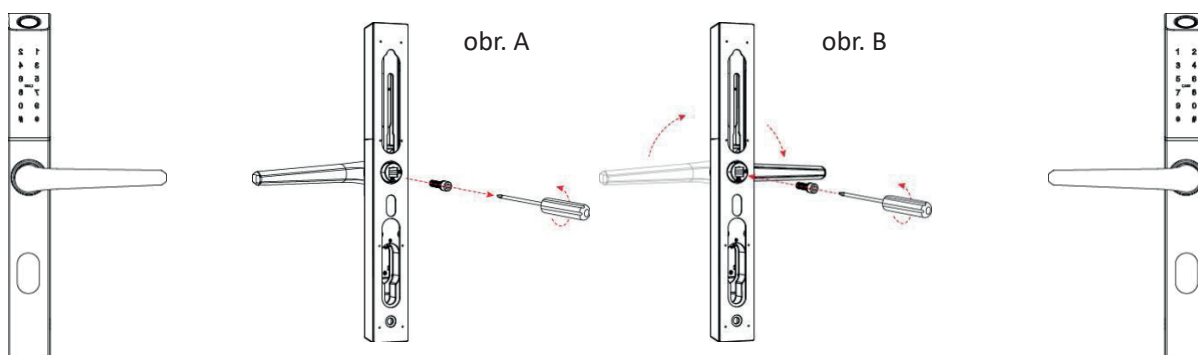
- Ime modela: S3B- C
- Debelina vrat: 35 – 60 mm
- Material: aluminijeva zlitina
- Teža: 2,5 kg
- Možnosti odklepanja: prstni odtis, Bluetooth, pametna kartica, mehanski ključ, aplikacija
- Kapaciteta podatkov: Prstni odtis – 200, koda – 150, pametna kartica – 200
- Barva: črna (CE), srebrna (STR)
- Alarm za nizko porabo energije: manj kot 4,8 V
- Delovna temperatura: -10°C – 55°C
- Delovna vlažnost: 0 – 95 %

2. Namestitev

2.1 Nastavitev smeri vrtenja gonilke

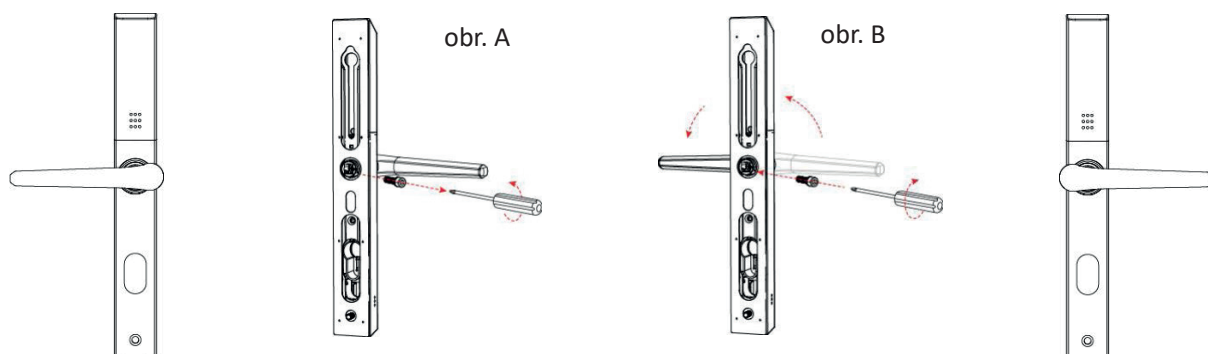
Ročaj prilagodite smeri odpiranja vrat. Vrata se odpirajo v levo, ročaj je obrnjen v levo. Vrata se odpirajo v desno, ročaj je obrnjen v desno.

Nastavitev ročaja zunanjšega ščita



1. Odvijte vijak (slika A).
2. Nastavite želeno smer vrtenja ročice (levo ali desno) in privijte vijak (slika B).

Prilaganje ročaja notranjšega ščita

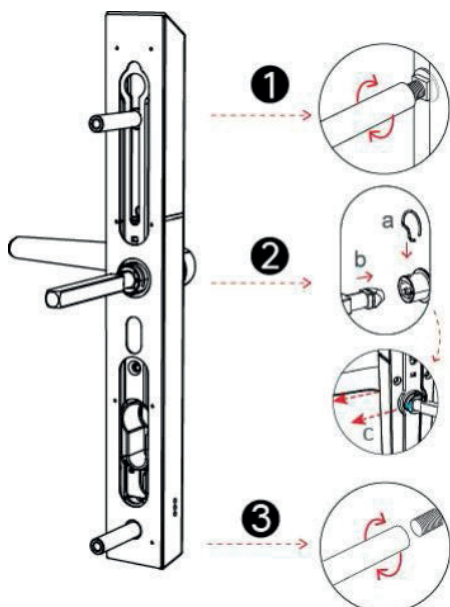


1. Odvijte vijak (slika A).
2. Nastavite želeno smer vrtenja ročice (levo ali desno) in privijte vijak (slika B).

2.2 Vgradnja fittingov

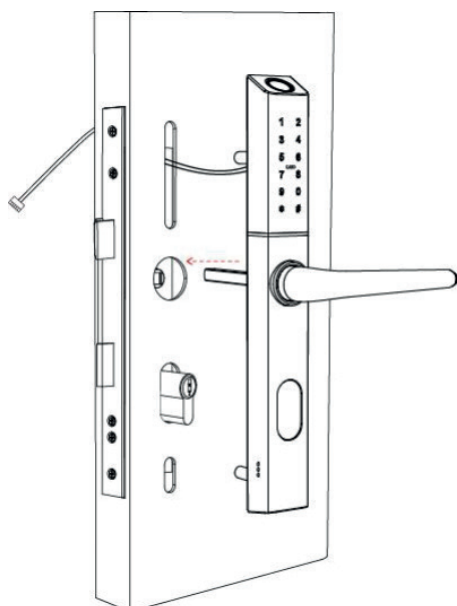
1. korak – Priprava vrat

1. Vstavite kotnik v ključavnico.
2. Šablono namestite na kvadrat.
2. Označite luknje za vrtanje in rezkanje v skladu s šablono.
3. Izvrtajte ($\varnothing 15$ in $\varnothing 25$ mm) in izrežljajte luknje ($\varnothing 15$ mm).



2. korak – Priprava zunanjega ščita

1. Privijte vijak na drsni vijak (vijak s podnožjem) in ga vstavite v utor v okovju.
2. V ročaj vstavite kotnik glede na debelino vrat in ga pritrdite z obročem v obliki črke "U".
Puščica na štirikotnem nastavku mora kazati v smeri ročice.
3. Privijte vijak na navoj v spodnjem delu fittinga.
4. Gumijasto blazinico namestite na notranjo stran ščitnika.

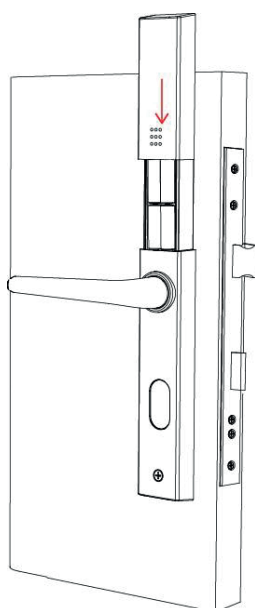
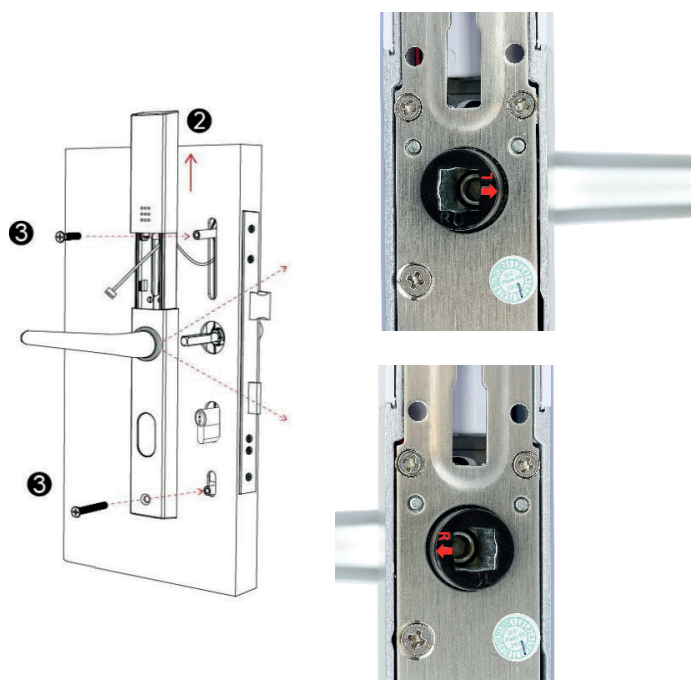


3. korak – Namestitev zunanjega ščita

1. Kabel napeljite skozi izrežljano luknjo v vratih.
2. Strojno opremo namestite na zunanjo stran vrat.

4. korak – Namestitev notranjega ščita

1. Gumijasto blazinico namestite na notranjo stran ščitnika.
2. Priključite konce kablov.
3. Puščica na štirikotnem nastavku mora biti usmerjena v smeri gonilke.
Za levo gonilko, puščica s črko "L", za desno gonilko, puščica s črko "R"
4. Namestite fitting na kotnik.
5. Oba dela okovja privijte skupaj z vijaki glede na debelino vrat.



5. korak – Namestitev baterij

1. Vstavite 4 baterije AAA.
2. Potisnite pokrov baterije.

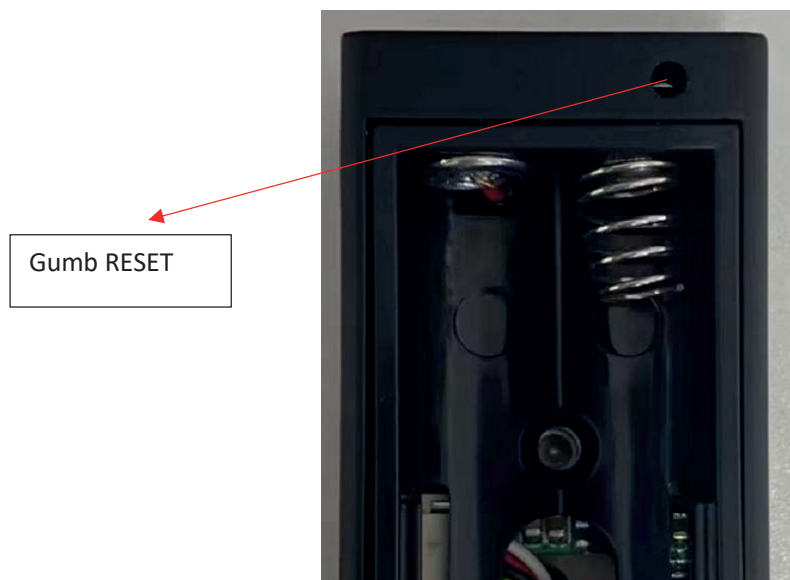
Inicializacija sistema

Odprite pokrov notranje plošče in pritisnite gumb »RESET« za 5 sekund.

Nato na tipkovnici vnesite kodo "000" in potrdite z "#".

Inicializacija je zdaj končana.

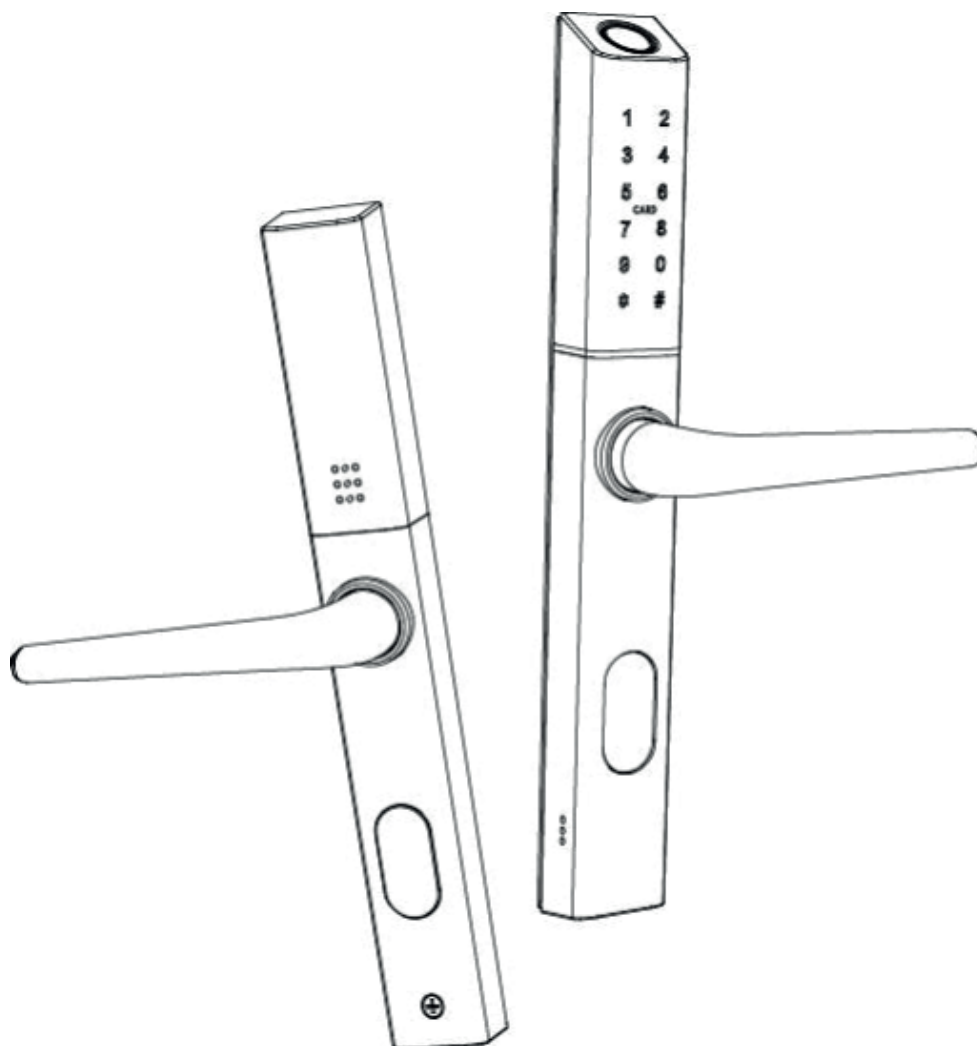
Po inicializaciji je glavna koda nastavljena na "123456".



Gumb RESET

Digitalna ručka DH.S3B-C

Uputstvo za instalaciju

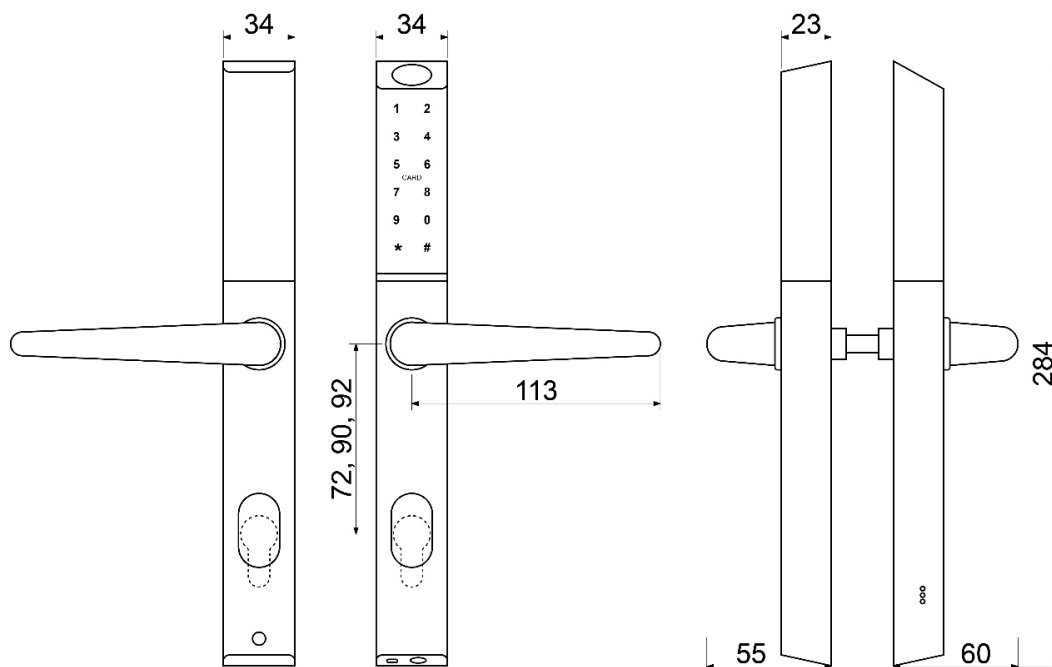


Обавештење:

1. Molimo vas da ključeve držite van sobe u slučaju kvara elektronike.
2. Kada se oglasi alarm za nizak nivo napajanja, odmah zamenite baterije.
3. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre instalacije i sačuvajte ga za buduće potrebe.

1. Uvod

1.1 Dimenzije za ugradnju



1.2 Садржај пакета

број	део	број
1	spoljni štít	1
2	unutrašnji štít	1
3	zaštitnu podlošku	2
4	DC Ključ kartica	3
5	AAA baterije	4
6	Imbus ključ br. 4	1
7	Uputstvo za instalaciju	1
8	šablon za bušenje	1
9	vijak M5x30mm	2
10	vijak M5x35mm	2

број	део	број
11	klizni vijak	1
12	vijak M5x25mm	1
13	vijak M5x30mm	1
14	vijak M5x40mm	1
15	vijak M5x50mm	1
16	vijak M5x60 mm	1
17	kvadrat 8x8x50 mm	1
18	kvadrat 8x8x57 mm	1
19	kvadrat 8x8x67 mm	1

1



2



3



4



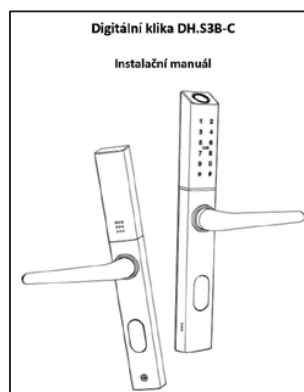
5



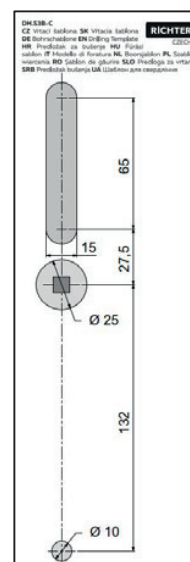
6



7



8



- CZ
- SK
- DE
- EN
- HR
- HU
- IT
- NL
- PL
- RO
- SLO
- SRB**
- UA

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Specifikacije proizvoda

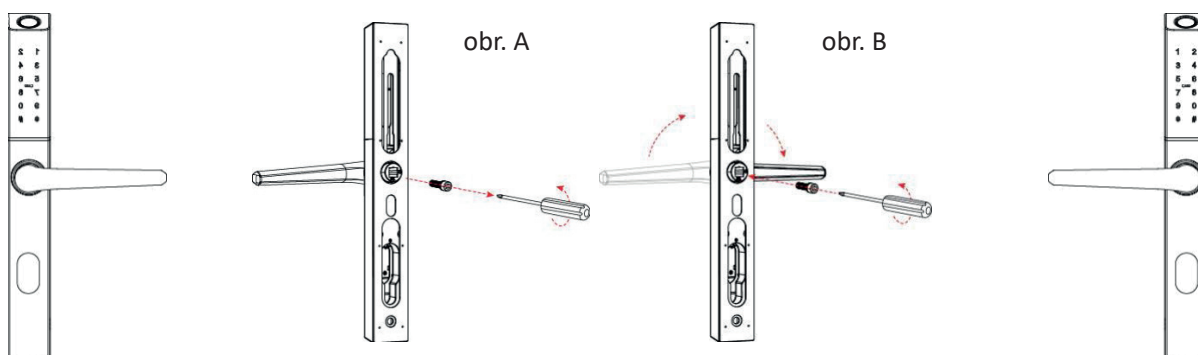
Naziv modela:	S3B- C
Debljina vrata:	35 – 60 mm
Materijal:	legura aluminijuma
Težina:	2,5 kg
Opcije otključavanja:	otisak prsta, Bluetut, pametna kartica, mehanički ključ, aplikacija
Kapacitet podataka:	Otisak prsta – 200, kod – 150, pametna kartica - 200
Boja:	crna (CE), nikl (NI)
Alarm za slabu snagu:	manje od 4,8 V
Radna temperatura:	-10° C – 55 °C
Radna vlažnost:	0 – 95 %

2. Instalacija

2.1 Podešavanje smera okretanja kurble

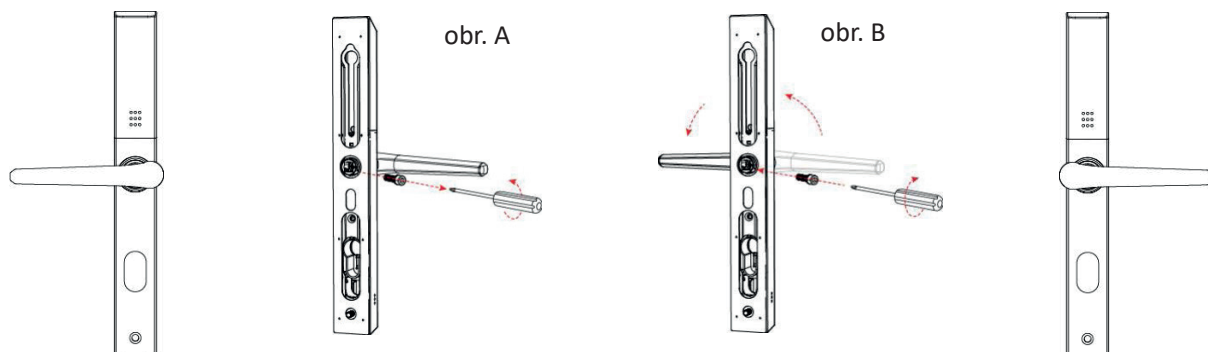
Podesite ručku prema smeru otvaranja vrata. Vrata se otvaraju levo, ručka je okrenuta levo. Vrata se otvaraju desno, ručka je okrenuta desno.

Podešavanje ručice spoljnog štita



1. Otpustite zavrtnaj (sl. A).
2. Podesite željeni smer okretanja radilice (levo ili desno) i zategnite zavrtnaj (slika B).

Podešavanje ručke unutrašnjeg štita

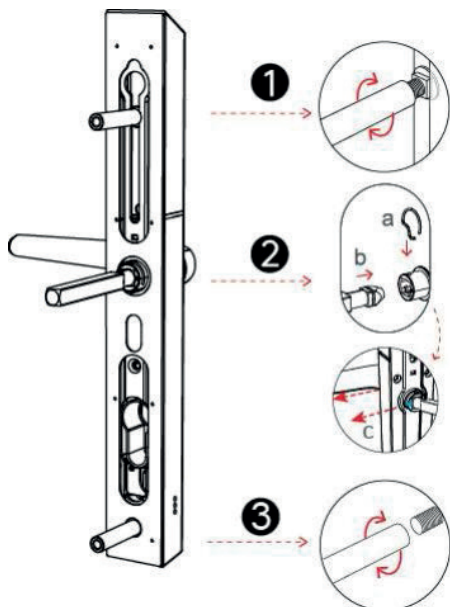


1. Otpustite zavrtnaj (sl. A).
2. Podesite željeni smer okretanja radilice (levo ili desno) i zategnite zavrtnaj (slika B).

2.2 Ugradnja fittinga

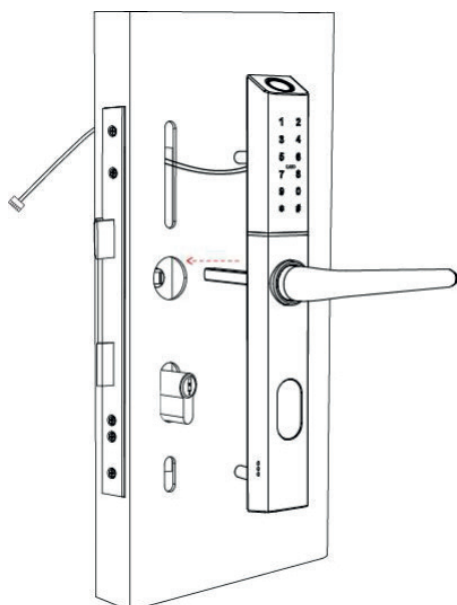
Korak 1 – Priprema vrata

1. Umetnite kvadrat u bravu.
2. Postavite šablon na kvadrat.
3. Označite rupe za bušenje i glodanje prema šablonu.
3. Izbušite ($\varnothing 15$ i $\varnothing 25$ mm) i izgladite rupe ($\varnothing 15$ mm).



Korak 2 – Priprema spoljnog štita

1. Zavrните vijak na klizni vijak (vijak sa osnovom) i umetnite ga u žleb na fittingu.
2. Umetnite kvadrat u ručku prema debljini vrata i osigurajte ga prstenom u obliku slova „U“.
Strelica na četvrtastom nastavku mora biti usmerena u pravcu kurble.
3. Zavrните vijak na navoj u donjem delu fittinga.
4. Zakačite gumenu podlogu na unutrašnju stranu štitnika.

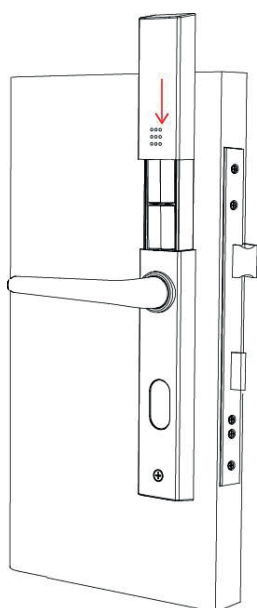
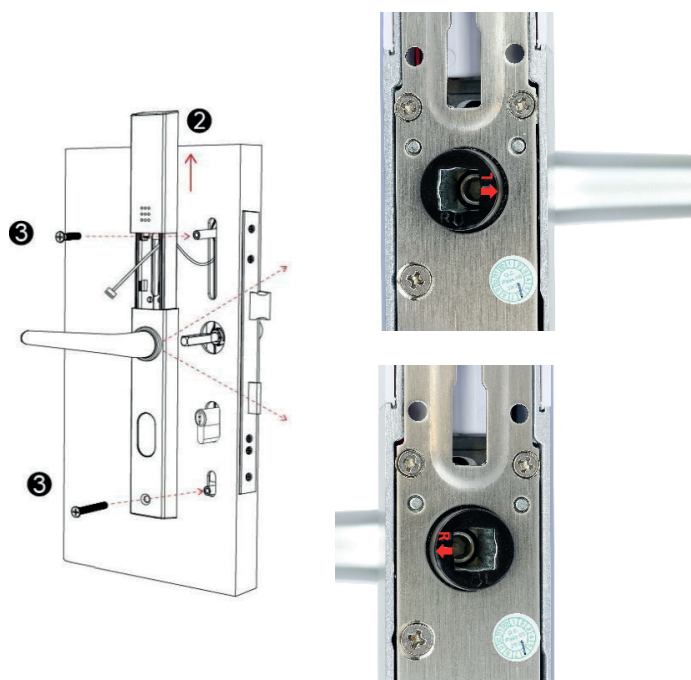


Korak 3 – Instaliranje spoljnog štita

1. Provucite kabl kroz izglodanu rupu na vratima.
2. Postavite hardver na spoljašnju stranu vrata.

Korak 4 – Instaliranje unutrašnjeg štita

1. Zakačite gumenu podlogu na unutrašnju stranu štitnika.
2. Spojite krajeve kablja.
3. Strelica na četvrtastom nastavku mora biti usmerena u pravcu kurble.
 Za levu kurblu, strelica sa slovom "L", za desnu kurblu, strelica sa slovom "R"
4. Postavite fitting na kvadrat.
5. Pričvrstite oba dela okova zajedno zavrtnjima prema debljini vrata.



Korak 5 – Instaliranje baterija

1. Umetnite 4 kom. AAA baterije.
2. Pomerite poklopac baterije.

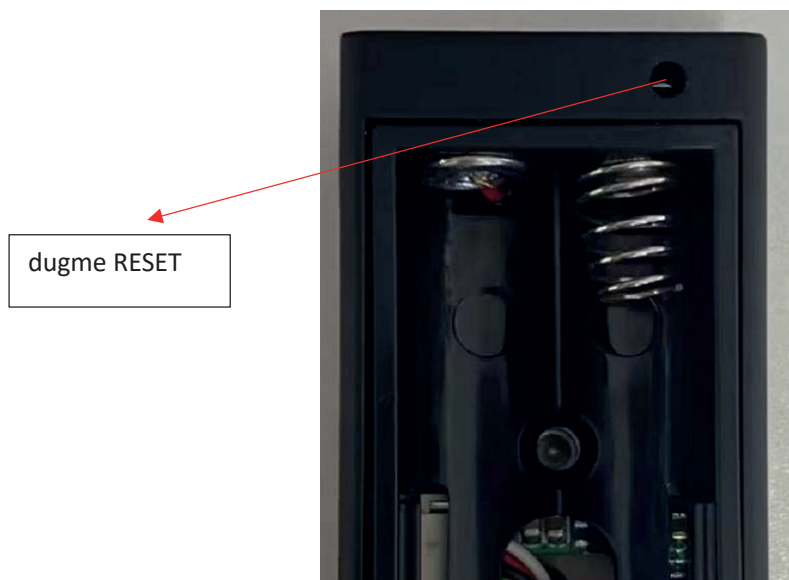
Inicijalizacija sistema

Otvorite unutrašnji poklopac panela i pritisnite dugme „RESETIRANJE“ 5 sekundi.

Zatim unesite kod „000“ na tastaturi i potvrdite sa „#“.

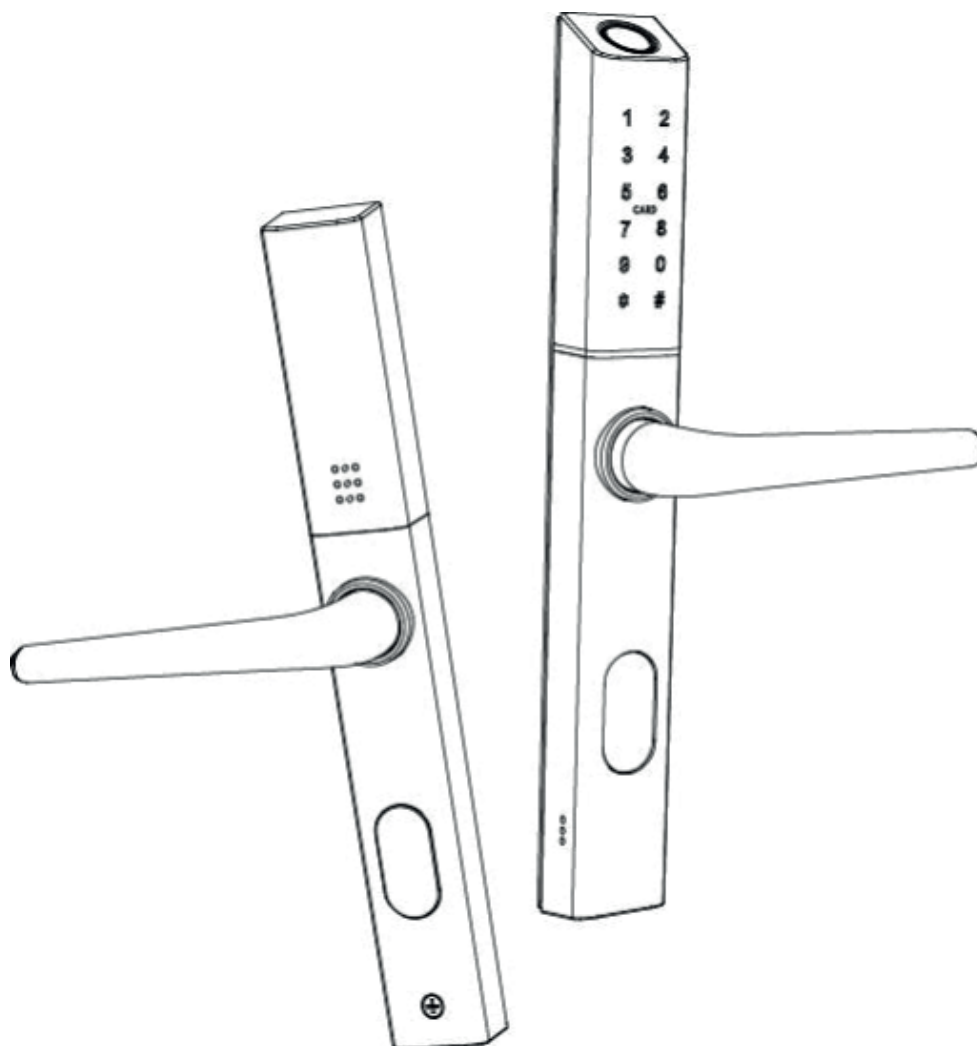
Inicijalizacija je sada završena.

Nakon inicijalizacije, Master kod je podešen na "123456".



Цифрова ручка DH.S3B-C

Інструкція з встановлення

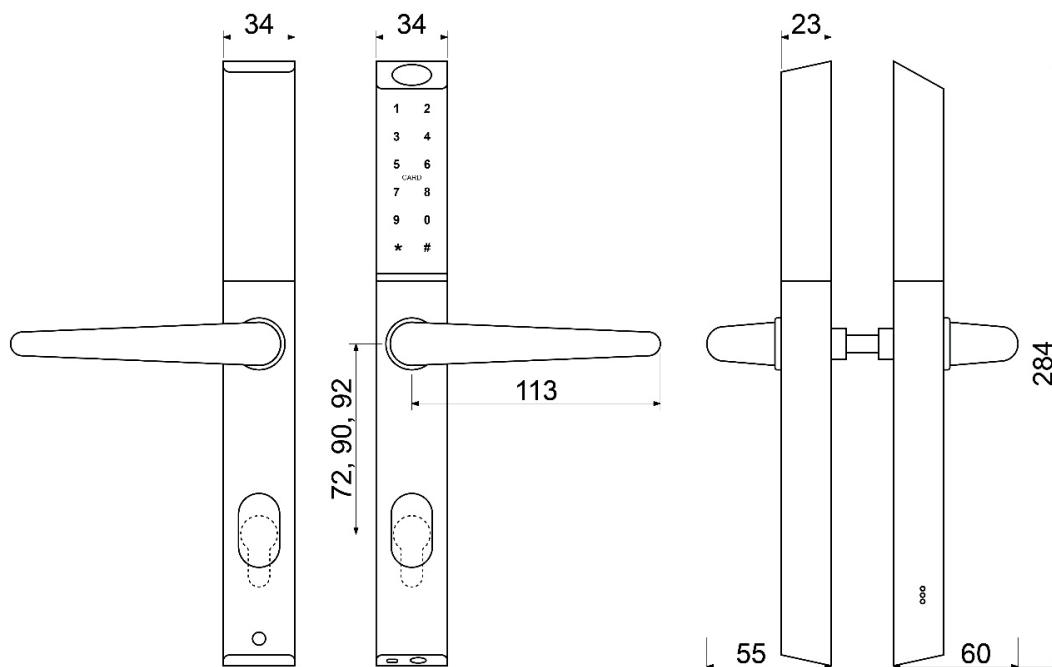


Примітка:

1. Будь ласка, тримайте ключі поза кімнатою на випадок несправності електроніки.
2. Коли спрацює сигнал тривоги низького заряду батарейок, негайно замініть батарейки.
3. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та збережіть його для подальшого використання.

1. Вступ

1.1 Розміри для встановлення



CZ

SK

DE

EN

HR

HU

IT

NL

PL

RO

SLO

SRB

UA

1.2 Комплектація

число	частина	число
1	зовнішній щит	1
2	внутрішній щит	1
3	шайба щита	2
4	КАРТКА КЛЮЧА ДЛЯ ПОСТАЧАННЯ	3
5	Батарейки типу ААА	4
6	Шестигранний ключ № 4	1
7	Інструкція з встановлення	1
8	шаблон для свердління	1
9	болт М5х30 мм	2
10	болт М5х35 мм	2

число	частина	число
11	КОВЗНИЙ ГВИНТ	1
12	ГВИНТ М5х25 мм	1
13	ГВИНТ М5х30 мм	1
14	ГВИНТ М5х40 мм	1
15	ГВИНТ М5х50 мм	1
16	ГВИНТ М5х60 мм	1
17	квадрат 8х8х50 мм	1
18	квадрат 8х8х57 мм	1
19	квадрат 8х8х67 мм	1

1



2



3



4



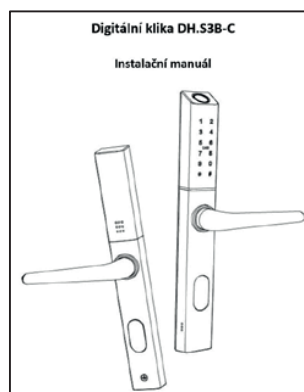
5



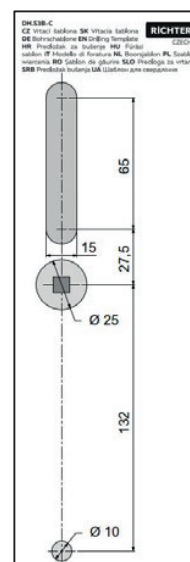
6



7



8

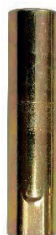


- CZ
- SK
- DE
- EN
- HR
- HU
- IT
- NL
- PL
- RO
- SLO
- SRB
- UA**

9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



1.3 Технічні характеристики продукту

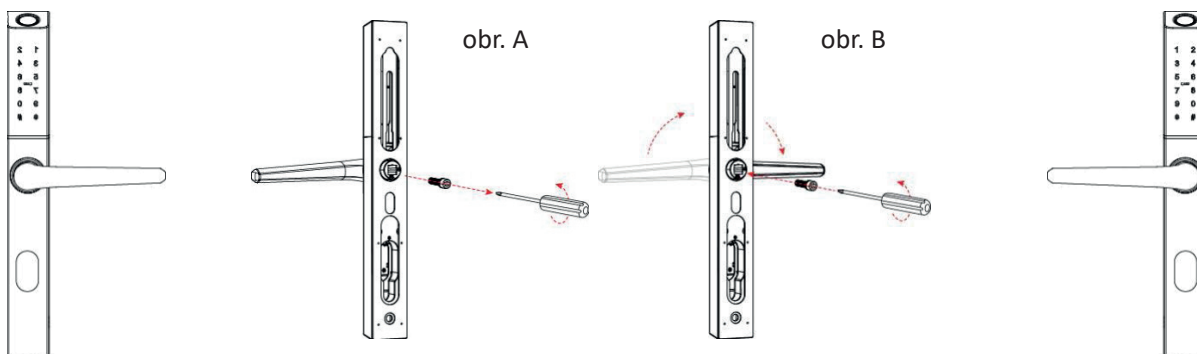
Назва моделі:	S3B- C
Товщина дверей:	35 – 60 мм
Матеріал:	алюмінієвий сплав
Вага:	2,5 кг
Варіанти розблокування:	відбиток пальця, Bluetooth, смарт-карта, механічний ключ, додаток
Місткість даних:	відбитки пальців – 200, коди – 150, смарт-картки – 200
Колір:	чорний (CE), срібний (STR)
Сигналізація низького рівня живлення:	менше 4,8 В
Робоча температура:	-10°C – 55°C
Робоча вологість:	0 – 95%

2. Встановлення

2.1 Регулювання напрямку обертання кривошипа

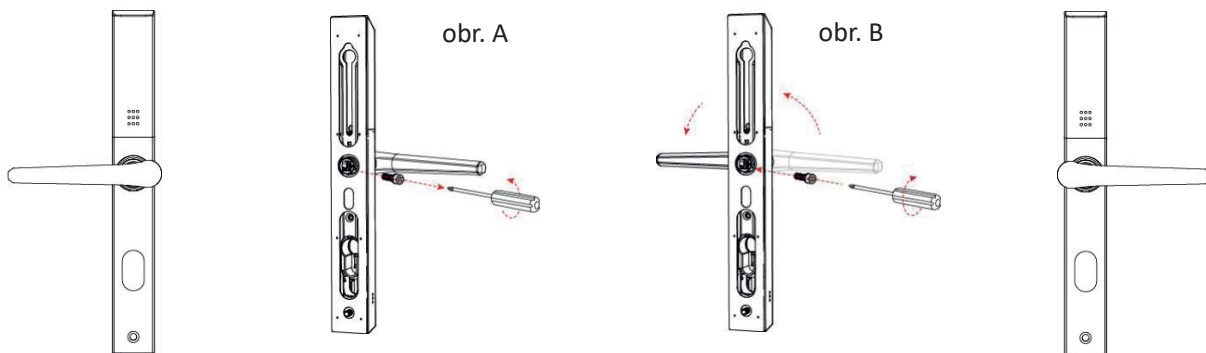
Відрегулюйте ручку відповідно до напрямку відчинення дверей. Двері відчиняються ліворуч, ручка спрямована ліворуч. Двері відчиняються праворуч, ручка спрямована праворуч.

Регулювання ручки зовнішнього щитка



1. Послабте гвинт (мал. А).
2. Встановіть потрібний напрямок обертання кривошипа (ліворуч або праворуч) та затягніть гвинт (мал. В).

Регулювання ручки внутрішнього щитка

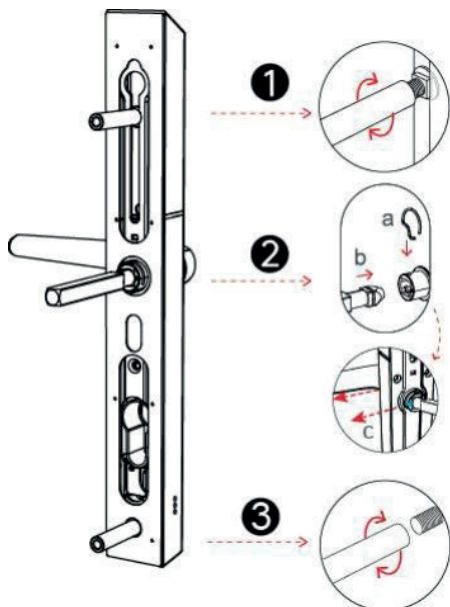


1. Послабте гвинт (мал. А).
2. Встановіть потрібний напрямок обертання кривошипа (ліворуч або праворуч) та затягніть гвинт (мал. В).

2.2 Монтаж фітингів

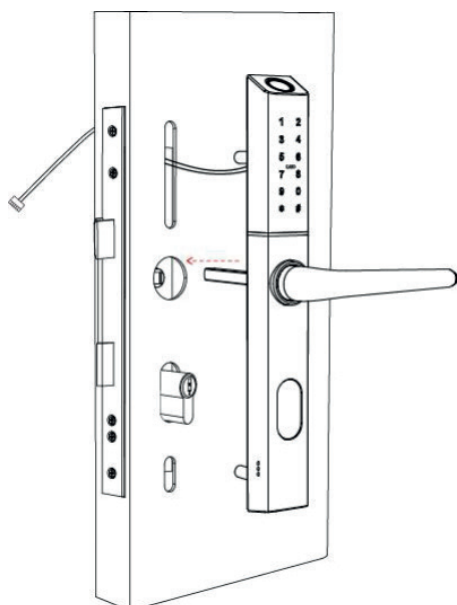
Крок 1 – Підготовка дверей

1. Вставте квадрат у врізний замок.
2. Помістіть шаблон на квадрат.
3. Позначте отвори для свердління та фрезерування згідно з шаблоном.
3. Просвердліть ($\varnothing 15$ та $\varnothing 25$ мм) та профрезеруйте отвори ($\varnothing 15$ мм).



Крок 2 – Підготовка зовнішнього щита

1. Накрутіть болт на ковзний гвинт (гвинт з основою) та вставте його в паз фітинга.
2. Вставте в ручку квадрат відповідно до товщини дверей та закріпіть кільцем «U».
Стрілка на квадратному гнізді повинна вказувати в напрямку кривошипа.
3. Накрутіть болт на різьбу в нижній частині фітинга.
4. Закріпіть гумову накладку на внутрішній стороні щитка.

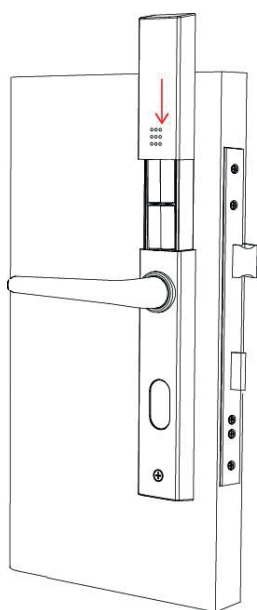
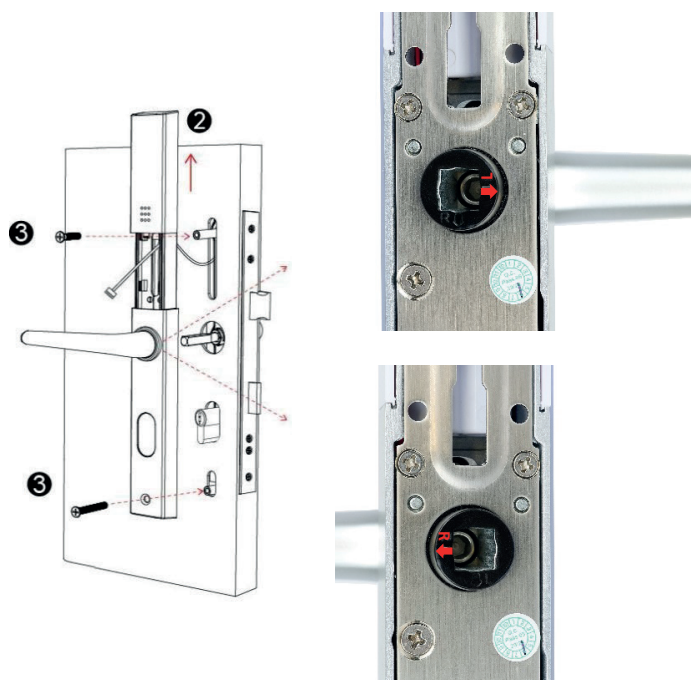


Крок 3 – Встановлення зовнішнього щита

1. Протягніть кабель через фрезерований отвір у дверцятах.
2. Розмістіть фурнітуру на зовнішній стороні дверей.

Крок 4 – Встановлення внутрішнього щита

1. Прикріпіть гумову накладку до внутрішньої сторони щитка.
2. Підключіть кінці кабелю.
3. Стрілка на квадратному гнізді повинна вказувати в напрямку кривошипа.
Для лівого шатунчика, стрілка з літерою "L", для правого шатунчика, стрілка з літерою "R"
4. Розмістіть фітинг на косинці.
5. З'єднайте обидві частини фурнітури гвинтами відповідно до товщини дверей.



Крок 5 – Встановлення батарейок

1. Встановіть 4 батарейки типу AAA.
2. Посуньте кришку батарейного відсіку.

Ініціалізація системи

Відкрийте кришку внутрішньої панелі та натисніть кнопку «СКИДАННЯ» протягом 5 секунд.

Потім введіть код «000» на клавіатурі та підтвердіть його натисканням «#».

Ініціалізація тепер завершена.

Після ініціалізації, головний код встановлюється на "123456".

